

Г. П. Петришин

«КАРТА Ф. ФОН МИГА»

(1779–1782 рр.)

ЯК ДЖЕРЕЛО ДО МІСТОЗНАВСТВА ГАЛИЧИНИ



*Присвячується моїм предкам – Петришиним,
Пирчам, Якубовським, Головатим, Мащлянкам,
Голубовським, Гороховським та багатьом іншим,
вже, на жаль, незнаним у Вічності сьогодні, –
які впродовж століть
творили міську культуру Галичини*

*Meinen Ahnen – Petryschyn, Pyrtsch, Jakubowski,
Holowatyj, Maschlanka, Gołębiowski, Horochowski
und vielen anderen heute uns leider schon
in der Ewigkeit unbekanntem Gestaltern der
jahrhundertelangen städtischen Kultur Galiziens
gewidmet*

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ЛЬВІВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА”
ІНСТИТУТ АРХІТЕКТУРИ

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ІСТОРИЧНОГО МІСТОЗНАВСТВА
ПРАЦІ. ВИПУСК 5

Г.П. Петришин

**“КАРТА Ф. фон МПА”
(1779–1782 рр.)
ЯК ДЖЕРЕЛО
ДО МІСТОЗНАВСТВА ГАЛИЧИНИ**

Львів

Видавництво Національного університету “Львівська політехніка”

2006

ББК Н8г Д17г
П-304
УДК 711.4 (09)+ 528.9 (09)

*Рекомендувала Вчена рада
Національного університету "Львівська політехніка".
(протокол № 10 від 24.09.2002)*

Рецензенти:

- Рудницький А.М.**, доктор архітектури, професор,
Національний університет "Львівська політехніка";
Дашкевич Я.Р., доктор історичних наук, професор,
Львівське відділення Інституту української археографії
та джерелознавства Національної Академії наук України;
Ковальчук І.П., доктор географічних наук, професор,
Львівський національний університет імені Івана Франка,
голова Львівського відділення Українського географічного товариства;
Боднар О.Я., доктор мистецтвознавства, професор,
Національний університет "Львівська політехніка"

Редагування німецького тексту:

- Задорожний В.В.**, кандидат філологічних наук, доцент,
Національний університет "Львівська політехніка"

Петришин Г.П.

- П-304 "Карта Ф. фон Міга" (1779–1782 рр.) як джерело до містознавства Галичини. –
Львів: Видавництво Національного університету "Львівська політехніка", 2006. – 292 с.
(Праці Українського центру історичного містознавства. Вип. 5)
ISBN 978-966-553-607-9

Проаналізовано цінне джерело – військова топографічна карта Галичини кінця XVIII ст. із збірки Йосифінського картографування фондів австрійського Військового архіву. Систематизовано плани сучасних та колишніх міст та містечок Галичини, розкрито регіональні особливості містотворення, досліджено засоби картографічного передавання містобудівної та культурної спадщини. Уперше вводяться у науковий обіг дані про втрачені планувальні структури міст та окремі об'єкти цього періоду, особливо фортифікаційні споруди.

Для наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів та усіх, хто спеціалізується у галузях архітектури, реконструкції та реставрації, містобудування, містознавства, історії, історичної географії, картографії, краєзнавства та суміжних з ними дисциплін.

ББК Н8г Д17г

Ця публікація побачила світ завдяки співпраці між Національним університетом "Львівська політехніка" та Віденським технічним університетом за підтримки Українсько-австрійського центру співпраці з питань науки, освіти та культури та Генеральної дирекції Державного архіву у Відні, що люб'язно надала безкоштовний дозвіл на публікацію матеріалів із фондів Військового архіву

© Петришин Г.П., 2006
© Національний університет
"Львівська політехніка", 2006

ISBN 978-966-553-607-9

NATIONALUNIVERSITÄT "LVIVSKA POLYTECHNIKA"
INSTITUT FÜR ARCHITEKTUR
UKRAINISCHES ZENTRUM FÜR HISTORISCHES STÄDTEWESEN
WERKE. LIEFERUNG 5

Halyna Petryschyn

**"DIE KARTE F. von MIEGS"
(1779–1782)
ALS QUELLE
FÜR DAS STÄDTEWESEN GALIZIENS**

Lviv
Verlag der Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika"
2006

*Empfohlen zur Veröffentlichung vom Akademischen Rat
der Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika"
(Protokoll Nr. 1 vom 24. September 2002)*

Begutachtung:

- Rudnytzkyj A.** – Dr. habil., Prof., Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika";
Daschkevych J. – Dr. habil., Prof., Zweigstelle des Instituts
der ukrainischen Archeographie u. Quellkunde der Nationalen Akademie
der Wissenschaften der Ukraine in Lviv;
Kovaltschuk I. – Dr. habil., Prof., Ivan-Franko-Nationaluniversität, Lviv,
Leiter Lviver Abteilung der ukrainischen geographischen Gesellschaft;
Bodnar O. – Dr. habil., Prof., Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika"

Redaktion des deutschen Textes

Zadoroshnyj V. – Doz., Dr. phil., Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika"

Petryschyn H.P.

"Die Karte F. von Miegs" (1779–1782) als Quelle für das Städtewesen Galiziens. –
Lviv: Verlag der Nationaluniversität "Lvivska Polytechnika", 2006. – 292 S. (Werke
des ukrainischen Zentrums für historisches Städtewesen. Lieferung 5)

Die Monographie behandelt die informationsreiche Quelle – eine Karte Galiziens (1779–
1782) der Josephinischen Landesaufnahme aus dem Bestand des Kriegsarchivs Österreichs. Es
sind derzeitige u. a. früher existierende Städte- und Märktpläne Galiziens systematisiert, regionale
Besonderheiten der Städteentstehung erforscht sowie Mittel der kartographischen Darstellung
der städtebaulichen Kulturerbe betrachtet. Der wissenschaftlichen Betrachtung sind erstmalig
die Angaben über die verlorengegangenen plänmäßigen Stadtstrukturen und einzelne Objekte,
insbesondere Fortifikationseinrichtungen unterzogen.

Die Monographie ist auch als Lehrwerk für Wissenschaftler, Hochschullehrer, Doktoranden,
Studenten und alle Fachleute im Bereich Architektur, Rekonstruktion, Restauration, Städtebau,
Städtewesen, Geschichte, historische Geographie, Kartographie und Nebenfachrichtungen bestimmt.

*Diese Veröffentlichung erschien dank der Zusammenarbeit zwischen Nationaluniversität
"Lvivska Polytechnika" und Technischer Universität Wien mit Unterstützung
des Österreichisch-Ukrainischen Kooperationsbüros in Wissenschaft, Bildung und Kultur
(Lviv) und der Generaldirektion des Österreichischen Staatsarchivs in Wien mit freundlicher
Genehmigung der kostenfreien Veröffentlichung der Materialien aus dem Fond des Kriegsarchivs*

ДО ІСТОРІЇ СТВОРЕННЯ КАРТИ

Військові частини завжди намагались отримати відомості про стратегічні, топографічні, комунікаційні та господарські характеристики регіонів, які ставали аренами їхніх військових операцій. До середини XVII ст. для допомоги у військових операціях карти виконували приватні картографи, а також окремі військові частини під час воєнних дій при розвідуванні місцевості, проте таке картографування виходило поза встановлені законом межі. Із запровадженням стаціонарних армій від XVII ст. потреба у топографічних знаннях збільшилась і в мирний час, оскільки потрібно було розпланувати розташування і замешкання військових одиниць, можливості переходу окремих військових частин, вибір необхідних площ для маневрів. Відповідно вжиті перед безпосередньою загрозою боїв заходи та наявність докладних карт істотно підвищували вірогідність швидких успішних акцій, що довели вже війни першої половини XVIII ст.

Із другої половини XVII ст. у топоніміках земель беруть участь офіцери, передовсім інженер-офіцери, котрі незабаром витіснили приватних картографів. Повсюдно тривала інституалізація військового, тобто державного картографування (перші такі спроби, зауважимо, зазнали невдачі, і не лише через постійний брак грошей, але й унаслідок війн).

На прохання високих військових чинів в австрійському уряді була реорганізована Надвірна військова рада, й у 1763 р. імператриця Марія-Терезія розпорядилась упровадити військово-топографічне картографування всього обширного комплексу земель. Передумовою для цього стало перетворення заснованого п'ять років перед тим квартирмейстерства Генерального штабу у постійну організацію для топографічних досліджень, яка б змогла зацікавитися таким великим проектом. Цей проект, реалізація котрого була пов'язана з іменем наступного імператора – Йосифа II, відомий у практиці та науці як йосифінське картографування, чи топоніміка (*Josephinische Landesaufnahme*)¹.

Картографічні матеріали квартирмейстерства Генерального штабу (*die Landesaufnahmen des österreichischen Generalquartiermeisterstabes*) були виконані у 1749–1854 рр. для 45 окремих австрійських коронних країв, сусідніх областей чи земель. Картографами був охоплений простір середньої Європи: на півночі – від Нідерландів, до узбережжя Північного моря, до Західного Бугу у місці впадіння його до Вісли і на південному сході – Валахія (частина сучасної Румунії); на півдні – до узбережжя Адріатичного моря, Італія та Прованс на березі Середземного моря; на заході – південно-західна Німеччина та окремі землі Франції² (рис. 1).

Перші 19 карт, що датуються 1763–1787 рр., увійшли в науку під назвою йосифінських. Серед них карта коронного краю Королівства Галичини

¹ Hillbrand E. Zur Josephinischen Landesaufnahme // Rajšp V., Ficko M. Josephinische Landesaufnahme 1763–1787 für das Gebiet der Republik Slowenien. Landesbeschreibung, 2. Band. – Ljubljana, 1996. – S. 19–20.

² Die Landesaufnahmen der österreichischen Generalquartiermeisterstabes 1749–1854 // Karlsruher Geowissenschaftliche Schriften, Reihe C: Alte Karten, Band 2. – Karlsruhe, 1989.

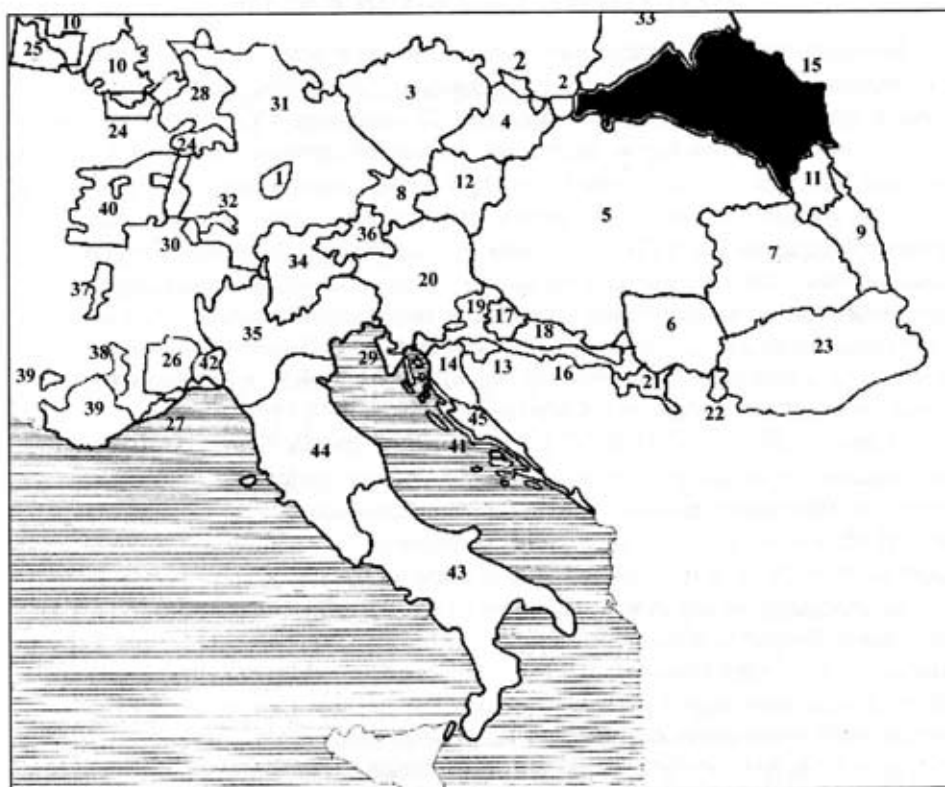


Рис. 1. Королівство Галичини і Володимирії у комплексі військової картографії Генерального штабу Австрійської монархії 1749–1854 рр. (за: Wandkarte von Ernst Nischer-Falkenhof (1932–33), опублік. у: Rajšp V., Ficko M. Josephinische Landesaufnahme 1763–1787 für das Gebiet der Republik Slowenien. Landesbeschreibung. – Ljubljana, 1996. – Bd. 2.)

ЛЕГЕНДА

1. Burgau / Бургау, 1749–1798 (siehe / див. Nr 31)
2. Österr. Schlesien / Австрійська Сілезія, 1763
3. Böhmen / Богемія, 1764–1767
4. Mähren / Моравія, 1764–1768
5. Ungarn / Угорщина, 1766–1772, 1782–1785
6. Temesvarer Banat / Темешварський Банат, 1769–1772
7. Siebenbürgen / Семигороддя, 1769–1773
8. Oberösterreich / Верхня Австрія, 1769–1773
9. Moldau / Молдавія, 1769–1773
10. Österr. Niederlande / Австрійські Нідерланди, 1770–1777
11. Bukowina / Буковина, 1773–1775

12. Niederösterreich / *Нижня Австрія*, 1772–1781
13. Banat-Grenze / *Банська Країна*, 1774–1775
14. Karlstädter Generalat / *Карловський генералат*, 1775–1776
15. Galizien / *Галичина*, 1779–1782
16. Slavonische Militärgrenze / *Славонська військова країна*, 1780–1781
17. Varasdiner Generalat / *Вараждинський генералат*, 1781–1782
18. Provinzial-Slavonien / *Цивільна Славонія*, 1781–1783
19. Provinzial-Kroatien / *Цивільна Хорватія*, 1783–1784
20. Innenösterreich / *Внутрішня Австрія*, 1784–1787
21. Nordwestl. Serbien / *Північно-західна Сербія*, 1789
22. Nordöstl. Serbien / *Північно-східна Сербія*, 1790–1791
23. Walachei / *Валахія*, 1790–1791
24. Rheingegend: Basel bis Mainz; Mosel, Luxemburg / *Порейння від Базеля до Майнца; Мозель, Люксембург*, 1793–1794
25. Raum Ypern–Bertincout–Philippeville–Marbais / *простір Іперн–Бертінку–Філіпвіль–Марбе*, 1793–1794
26. Piemont / *П'ємонт*, 1794
27. Westl. Ligurien / *Західна Лігурія*, 1795
28. Rheingegend: Mannheim–Kaub; Trier–Heidelberg / *Порейння: Мангайм–Кауб; Трір–Гайдельберг*, 1795–1796
29. Istrien / *Істрія*, 1797
30. Nördl. Schweiz (Rhein, Aa, Limmat) / *Північна Швейцарія (Рейн, Аа, Лімат)*, 1797
31. "Südwestdeutschland" / *"Південно-західна Німеччина"*, 1797–1798
32. Nördl. Schweiz (Rhein, Bodensee, Zürichsee) / *Північна Швейцарія (Рейн, Боденське озеро, Цюрихське озеро)*, 1799
33. "Westgalizien" / *"Західна Галичина"*, 1801–1804
34. Tirol / *Тіроль*, 1801–1829
35. Lombardei-Venetien, Parma, Modena / *Ломбардія-Венеція, Парма, Модена*, 1801–1805, 1818–1829
36. Salzburg, Berchtesgaden / *Зальцбург, Бертехстаден*, 1797–1798, 1807–1808
37. Südl. Juragebirge / *південні Юрські гори*, 1815
38. Gebiet der Durance / *територія Дюранс*, 1815
39. Provence / *Прованс*, 1815–1816
40. Ostfrankreich (Basel–Straßburg–Chaumont–Dijon) / *Східна Франція (Базель – Страсбург – Шомонт – Діжон)*, 1816–1818
41. Dalmatinische Küste und Inseln / *Далматійське узбережжя й острови*, 1819–1821
42. Östl. Piemont / *Східний П'ємонт*, 1821–1822
43. Neapel-Sizilien / *Неаполь – Сицилія*, 1821–1826
44. Kirchenstaat, Toskana / *Церковна держава, Тоскана*, 1841–1843
45. Dalmatien / *Далматія*, 1851–1854

і Володимирії, протяжністю від Сілезії до Буковини, опрацьовувалася п'ятнадцятою, у 1779–1782 рр. (уже з 1772 р. на території Галичини діяли висококваліфіковані картографи, які здобули освіту в інженерно-військовій школі у Парижі³).

Йосифінська військова карта Галичини та Володимирії, чи, як зазвичай її називають, “карта Міра” (за прізвищем керівника – інженера, обер-лейтенанта квартирмейстерства австрійського Генерального штабу)⁴, з огляду на секретність, ніколи не публікувалась⁵. Україна офіційно не володіє копією цієї карти. Нам відомі – з наукових праць – окремі її фрагменти. Так, скажімо, польський дослідник А. Янечек⁶ мав у своєму розпорядженні мікрофільми з мапи, які зберігаються у бібліотеці Державної академії наук Польщі у Варшаві. Ці самі копії, але без посилання на джерело, використано в українських сучасних виданнях із єдиним уточненням: з карти XVIII ст.⁷ Завдяки сучасним інтелектуальним зв'язкам, які активізувались у роки незалежності України, кілька копій цієї карти є у приватному володінні українських науковців⁸.

БУДОВА КАРТИ

Мапи у межах коронних країв (здебільшого у масштабі 1:28 800) поділяють на секції. Умовні позначення полягають у різнокольоровому тонуванні великих поверхонь, на які накладаються позначення чорною, коричневою або кармінно-червоною тушшю. На відміну від попередніх, ці карти не мають перспективних зображень, їхньою основою є детально знятий топографічний план.

4685 аркушів загальної йосифінської мапи існують у двох примірниках: оригіналі та копії, т. зв. чистовику (*Reinausfertigung*), обидва тоновані

³ Кристалович У. Рукописні карти Галичини XVII–XVIII ст. у фондах ЦДІАЛ // *Картографія та історія України. Зб. наук. праць. – Львів–Київ–Нью-Йорк: в-во М.П.Коць, 2000. – С. 218–227.*

⁴ В Україні уперше опис цієї карти подано в: Петришин Г. Карта фон Міра як джерело до містознавства Галичини // *Картографія та історія України. Зб. наук. праць. – Львів–Київ–Нью-Йорк: в-во М.П. Коць, 2000. – С. 54–79.*

⁵ Кристалович У. Перша топографічна карта Галичини Йозефа Лізганіта // *Боплан і Україна. Зб. наук. пр. – Львів, 1998. – С. 146–157, тут с. 153.*

⁶ Janeczek A. *Osadnictwo pogranicza polsko-ruskiego. Województwo belskie od schyłku XIV do początku XVII w. – Warszawa, 1993.*

⁷ Жовківицина. *Історичний нарис. Т. 1. – Жовква–Львів–Балтимор, 1994.*

⁸ Авторка, завдяки дослідницькій стипендії, наданій австрійським Інститутом Східної і Південно-Східної Європи у 1994 р., виконала мікрофільми мапи з території, яка належить сьогодні Україні. У 1995 р., отримавши наступну стипендію від Австрійської Академії наук, на основі фотокопій були виконані графічні перериси окремих аркушів. Увага була зосереджена на структурі розселення та містах, гідрографічній мережі, лісах. Згодом було виконано фотокопії аркушів, дотримуючись масштабу 1:100000, а також фотокопії планів міст і містечок Галичини у масштабі оригіналу. Вони широко використовуються у публікаціях Українського центру історичного містознавства. За ретельно виконані фоторепродукції карт щира подяка працівнику фотолабораторії ЦДІАУЛ, покійному сьогодні п. Володимиру Куземському.

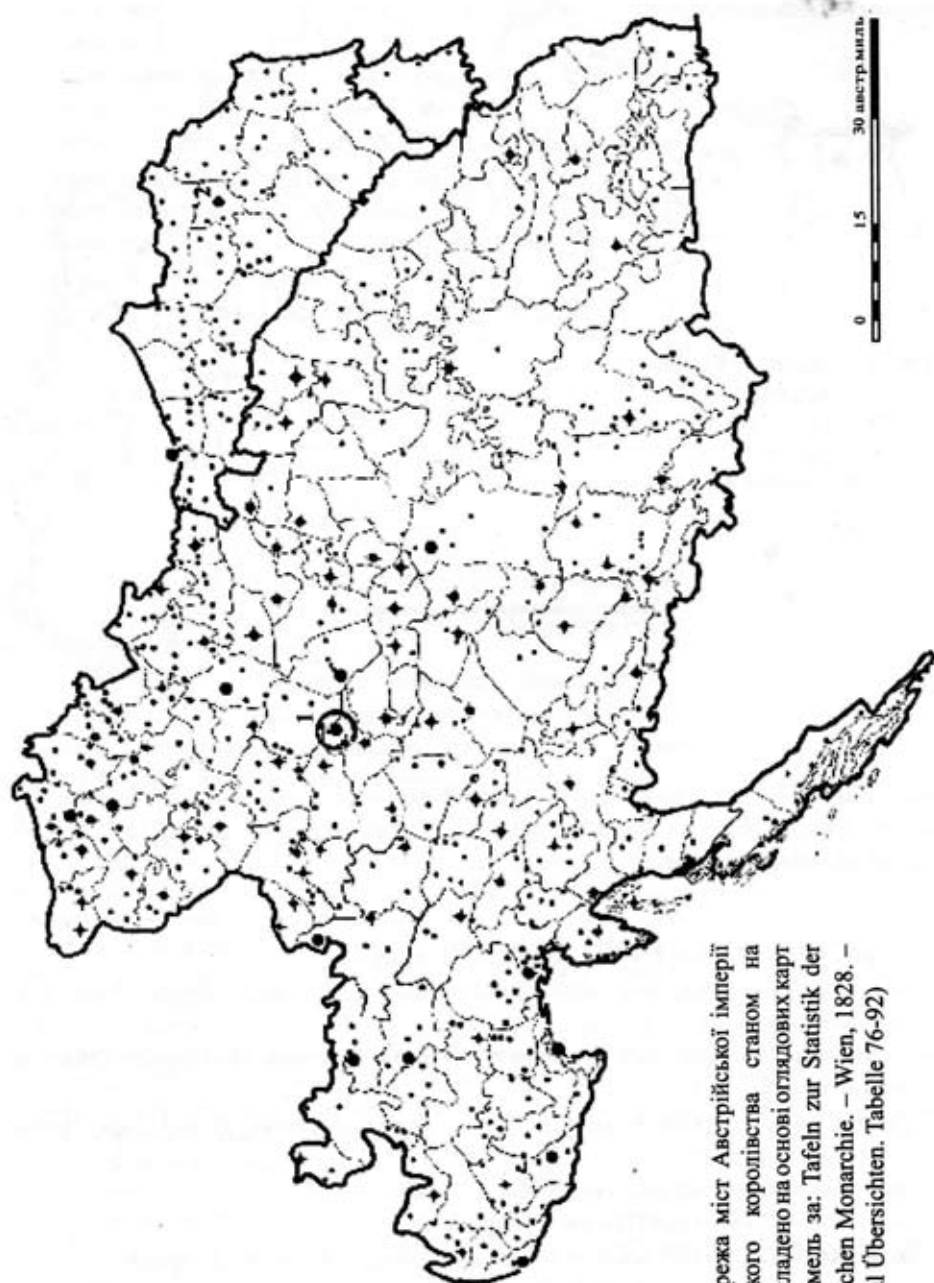


Рис. 2. Мережа міст Австрійської імперії та Угорського королівства станом на 1828 рік (складено на основі оглядових карт окремих земель за: Tafeln zur Statistik der Österreichischen Monarchie. – Wien, 1828. – E. Provinzial Übersichten. Tabelle 76-92)

- 1 – Відень
- 2 – Львів

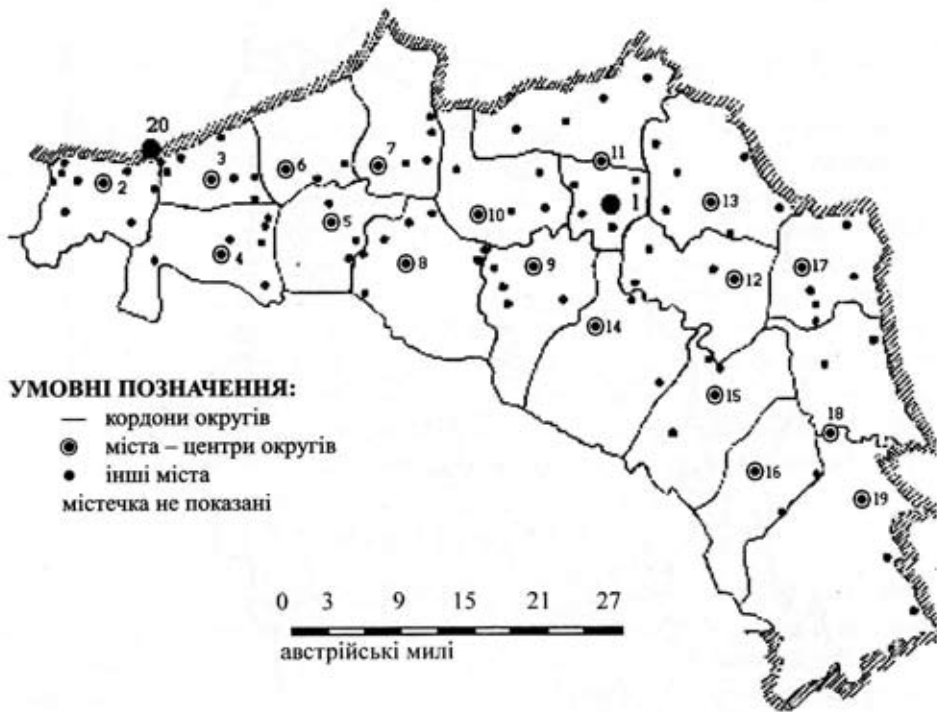


Рис. 3. Карта адміністративного поділу австрійської провінції Галичини (з Буковиною) (опрацьовано за: *Tafeln zur Statistik der Österreichischen Monarchie.* – Wien, 1828. – S. 90. *Übersichtskarte von Galizien*)

- 1 – округ Львів (з містами Городок, Щирець, Янів, Яричів);
- 2 – округ Вадовичі (з містами Андрихів, Буда, Живець, Йорданів, Кенти, Мисленічі, Освенцім, Скавіна);
- 3 – округ Бохня (з містами Бжеско, Величка, Войнич, Заклушин, Неполоміце, Подгуже, Устя-Сольне);
- 4 – округ Старий Сандець (з містами Бобів, Грибів, Мушина, Новий Тарг, Новий Сандець, Ческовіце);
- 5 – округ Ясло (з містами Бжостек, Дукля, Кросно);
- 6 – округ Тарнув (з містами Пільзно, Ропчице);
- 7 – округ Ряшів (Жешув) (з містами Гродисько, Ланьцут, Лежайськ, Пшеворськ);
- 8 – округ Санок (з містами Бжезів, Динів, Домброва, Дубецько, Нове Місто, Риманів, Яслиська);
- 9 – округ Самбір (з містами Дрогобич, Стара Сіль, Старе Місто, Хирів);
- 10 – округ Перемишль (з містами Мостиська, Судова Вишня, Янів, Ярослав);

- 11 – округ Жовква (з містами Белз, Любачів, Рава-Руська, Сокаль);
- 12 – округ Золочів (з містами Броди, Буськ, Глиняни, Заложці, Кам'янка-Струмилова, Поморяни);
- 13 – округ Бережани (з містами Берездівці, Бібрка, Нараїв);
- 14 – округ Стрий (з містами Жидачів, Калуш);
- 15 – округ Станіславів (з містами Галич, Маріампіль, Солотвина);
- 16 – округ Коломия (з містами Кути, Снятин);
- 17 – округ Тернопіль (з містами Збараж, Микулинці, Скалат, Тербовля, Янів);
- 18 – округ Заліщики (з містами Гусятин, Чортків);
- 19 – округ Чернівці (з містами Серет, Сучава);
- 20 – Краків (не входить у межі Австрійської імперії).

фарбами. Зберігаються вони в Військовому архіві Відня, де розділені на окремі справи – згідно з колишнім територіальним поділом та адміністративним підпорядкуванням.

Уперше в європейській практиці факсимільне видання фрагмента йосифінських карт, які охоплюють територію сучасної Словенії (вона, нагадаємо, утворилася на землях колишніх коронних країв Габсбурзької монархії – Штирії, Каринтії, Узбережжя і Країни), вийшло друком у наш час.⁹

⁹ У середині дев'яностих років у співпраці австрійських та словенських наукових інституцій та дипломатичних установ було започатковане і у 2002 р. завершене семитомне видання карт сучасної республіки Словенії, які є фрагментом карти внутрішньої Австрії / *Innenösterreich*, виконаної у 1784–1787 рр. на 250 аркушах. Як приклад див.: *Rajšp V., Ficko M. Slovenija na vojaškem zemljevidu 1763–1787. Opisi, 2. zvezek. Karte. Sekcije 189–191, 201–205, 212–216, 219, 220. – Ljubljana 1996. (Rajšp V., Ficko M. Josephinische Landesaufnahme 1763–1787 für das Gebiet der Republik Slowenien. Landesbeschreibung, 2. Band. Karten. Sektionen 189–191, 201–205, 212–216, 219, 220. – Ljubljana, 1996).* Видання задумане як двомовне, словенсько-німецьке, із постійним, від тому до тому, збільшенням англомовної частини. У другому томі опрацьовано 15 аркушів-секцій, кожен з яких, для зручності пошуків, поділений на шість умовних частин. Видання містить:

- вступні статті – наукові розвідки про карти австрійського Генерального штабу;
- факсимільне видання оригіналів всіх 15 секцій карти та копій деяких з них;
- військовий опис до всіх публікованих тут секцій двома мовами (німецький оригінал 1763–1787 рр. і переклад словенською мовою);
- топоніміка за окремими секціями;
- індекс усіх топографічних назв.

Загальний обсяг наукового апарату другого тому, не враховуючи факсимільних карт, становить близько 40 друкованих аркушів.

СТАН УРБАНІЗАЦІЇ ГАЛИЧИНИ

З 1772 р., від часу входження Галичини до складу Австрійської імперії, у новосформованому коронному краї відбувається багато кардинальних змін, спричинених реформами та впровадженнями Надвірної канцелярії. Реформуванню, зокрема, підлягала мережа міст, які були численними, але з малою кількістю населення, забудовані нетривкими будівлями, із слабко розвинутим ремеслом та без промисловості.¹⁰

Саме на цей час і припадає робота над "мапою Міга", що відобразила стан Галичини після затяжної економічної кризи Речі Посполитої, спричиненої війнами другої половини XVII ст., унаслідок якої багато міст так і не піднялись. Із входженням до складу Австрійської імперії змінилась система містотвірних чинників, був проведений кордон по р. Збруч та зникла потреба в обороні від наїздів зі степу. Кількість міст значно зменшилась, особливо за рахунок фортець у Західному Поділлі. Ця вже зредукована щодо періоду Речі Посполитої кількість офіційно визнаних міст і зафіксована згаданою картою.

Найбільшою проблемою для урядовців стала класифікація поселень. Особливо важко було виділити серед усіх населених пунктів міста, оскільки багато з них втратили обов'язкове в імперії документальне підтвердження своїх привілеїв, а також розрізнити міста і містечка.

У різних описах новоприєднаного краю, наукових розвідках, записах мандрівників тощо наводяться доволі суперечливі відомості про стан його урбанізації. За даними 1773 р., у Галичині було 187 міст і 93 містечка, разом 280 міських поселень¹¹. У 1774 р. кількість міських поселень збільшується до 333, тобто 196 міст і 137 містечок¹², але, оскільки деякі території згодом, у результаті регулювання кордонів, відійшли до Російської імперії, то в класичних кордонах Галичини залишається тільки 296 міських поселень, з них міст – 176 і містечок – 120¹³. Ще в одному джерелі під 1774 р. згадується про 182 міста (без містечок)¹⁴. У 1776 р. вказується, що тут існувало 254 міста і 57 містечок, разом 311¹⁵; у 1780 р. – 261 місто і 67 містечок, разом 328 міських поселень¹⁶.

¹⁰ Оскільки офіційна статистика була у стані зародження, ми можемо оперувати лише суб'єктивними враженнями. Див.: Петришин Г., Бойко Х., Іваночко У. Галицькі міста і містечка (кін. XVIII – поч. XIX ст.) // Бальтазар Гакет – дослідник Південно-Східної і Південної Європи. Дослідження і матеріали. – Львів: ЛНБ ім. В. Стефаніка, 2000. – С. 168–185.

¹¹ Brawer A. I. Galizien, wie es an Österreich kam. – Leipzig – Wien, 1910. – С. 25.

¹² Summarium über die in denen Königreichen Galizien und Lodomerien befindlichen Ortschaften, Häuser und Seelen..., 1774.

¹³ На підставі даних із втрачених сьогодені періоджерел див: Karpiniec J. Pość osad miejskich byleż Galicji i podział ich na miasta i miasteczka // Roczniki dziejów społecznych i gospodarczych. T. II. – Lwów – Poznań, 1932 – 1933.

¹⁴ Büsching A. Magazin für die neue Historie und Geographie, B. XVI.

¹⁵ Kratter F. Briefe über den itzigen Zustand von Galizien. Ein Beitrag zur Statistik und Menschen-Kenntnis, B. I. – Leipzig, 1786, – С. 140; J. de Luca. Geographie von den Königreichen Galizien und Lodomerien, nebst der Bukowine, B. V. – Wien, 1791.

¹⁶ Kuropatnicki E. A. Geografia albo dokładne opisanie Królestw Galicyi i Lodomeryi, do druku podane. – Przemysł, 1786. – S. 13.

Єдиний зріз кількісних та якісних характеристик рівня урбанізації та стану розселення в Галичині, з набагато ширшою палітрою засобів (порівняно зі статистичними даними, які входять у практику лише у двадцять роки XIX ст.), дають докладні топографічні військові карти кінця XVIII ст. (рис. 2, 3).

У Галичині з 1772 р. картографування виконувалось двома паралельними групами, у результаті чого було створено дві карти – Й. Лізганіга¹⁷ і Ф. фон Міра¹⁸, які найдетальніше відображають мережу міських поселень (рис. 4.).

У першому офіційному латиномовному переліку поселень Галичини 1794 р.¹⁹ (містив понад 10 000 населених пунктів) місцевості подані в алфавітній послідовності: міста зазначені як “urbs”, містечка – “oppidum”, села – “villa”, новозакладені поселення німецьких переселенців – “colonie”. Згідно з цим переліком, у тодішньому коронному краї Королівстві Галичини і Володимирії було: міст – 108, містечок – 197, разом 305 міських поселень, на визначеній нами території (у сучасних межах України) – 50 міст та 114 містечок, разом 164. Цей перелік не був самоціллю – він створювався як індекс мапи краю, яка вже опрацьовувалася тривалий час під керівництвом Й. Лізганіга. Задумана як загальна зйомка для політичних і військових потреб, ця карта виконувалась відповідно до розпорядження Надвірної канцелярії у Відні від 1772 р. і була закінчена у 1790 р. Через допущені неточності вона кілька разів уточнювалась і перевидавалась²⁰. Однак питання класифікації міст Галичини дебатувалось ще довго²¹.

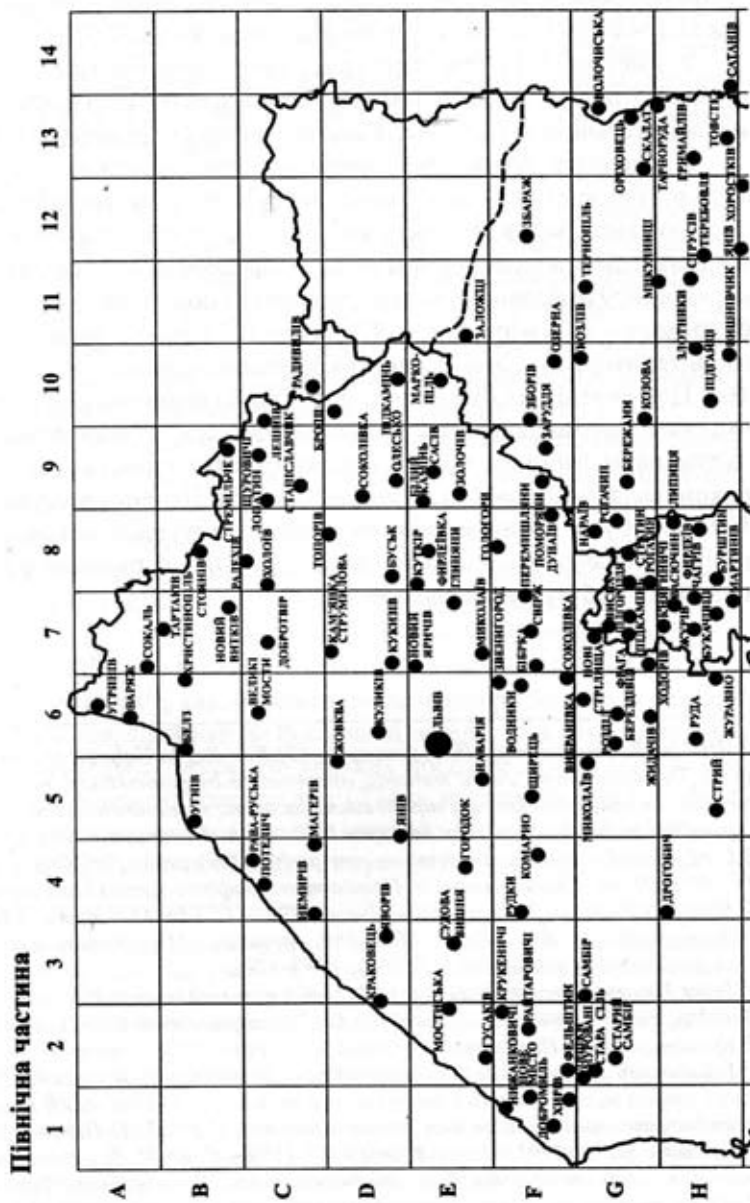
¹⁷ ЛНБ ім. В. Стефаника, відділ рукописів 451 К. “Regna Galiciae et Lodomeriae Josephi II et M. Theresiae Augg. Jussu methodo astronomico-tregonometrica, nec non Bukovina geometrica dimensa. Adjektus est alphabeticus locorum, et quadratulum ipsis in Tabula Geographica respondentium idex Seorsum lupis datus. Curante Josepho Liesganig Astronomo S.C.M. Consil. Gubern. Supremo rerum architectonicarum per Regna Galiciae Prefkto”. [I:288 000], за: Кришталович У. Перша топографічна карта Галичини Йозефа Лізганіга // Боплан і Україна. Зб. наук. пр. – Львів, 1998. – С. 146–157, тут с. 147.

¹⁸ Kriegsarchiv in Wien. Nr. B. IX a, 390, (рукопис). Miegl F. von: Karte des Königreichs Galizien und Lodomerien [M 1:28 800], 1779–1782.

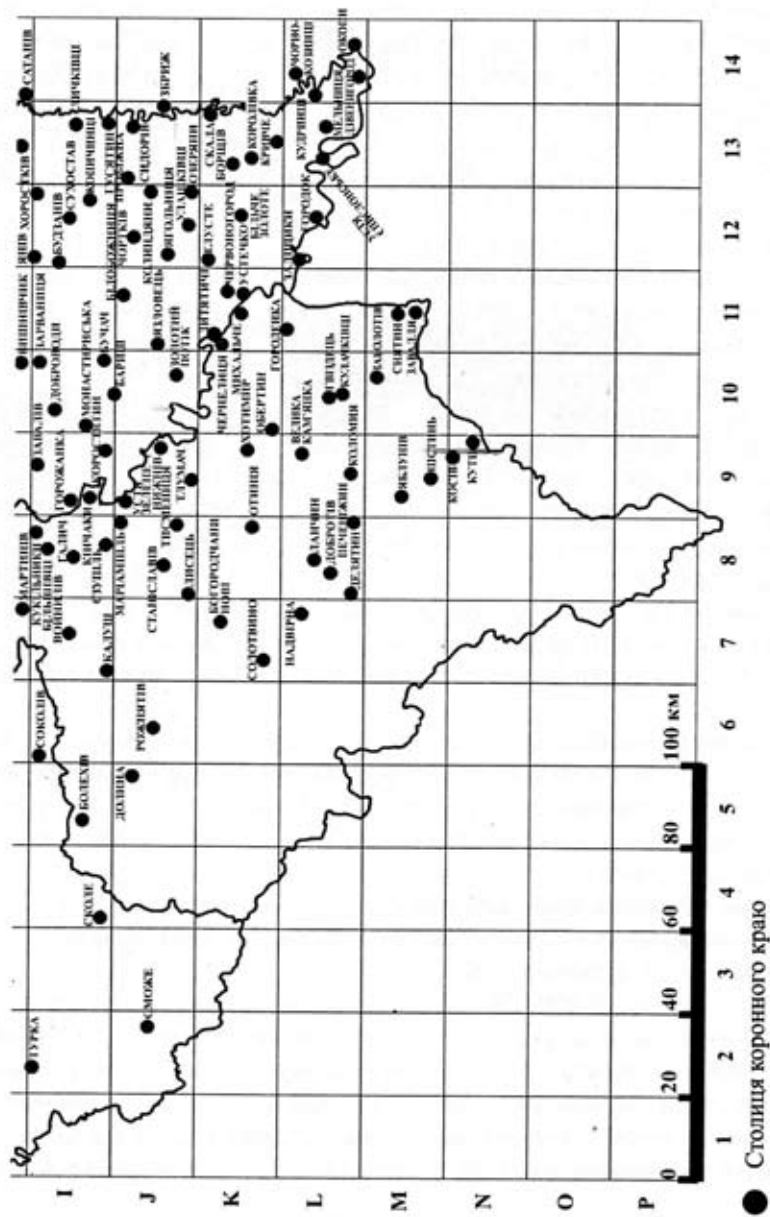
¹⁹ Index Locorum omnium Galiciae, Lodomeriae atque ad huius calcem adiectus Bukovinae, una Tabulam, eiusque Quadratum docens in quo Locus quaerendus est. – Leopoldis, 1794.

²⁰ Кришталович У. Перша топографічна... – с. 149.

²¹ Ґрунтовний аналіз джерел здійснено в праці: Петришин Г., Іваночко У. Еволюція принципів класифікації міст Галичини в австрійський період (1772–1918 рр.) // Книга міст Галичини. Міждисциплінарні дослідження у містознавстві. Під ред. Г. Петришин. [Вісник ДУ ЛП “Архітектура” № 379]. – Львів: В-во ДУ ЛП, 1999. – С. 67–95, де визначено кількість міських поселень, їхній статус та його довготривалість. На території Галичини, яка в 1772–1918 рр. входила до складу Австрійської монархії, а сьогодні належить Україні, поселень із постійним статусом міста налічувалось – 33 (18,75 %); поселень із змінним статусом місто-містечко – 42 (23,87 %); поселень із постійним статусом містечка – 75 (42,61 %). Отже, постійно статус міського поселення мало 150 міст та містечок (85,23 %). До цього потрібно ще додати поселення із змінним статусом містечко-село – 26 (14,77 %), разом – 176.



Південна частина



● Столиця коронного краю
● Міське поселення

Рис. 4. Карта-схема локалізації поселень із офіційним міським статусом у сучасних межах Галичини, зображених на мапі Міга 1789–1792 рр. (виконано на основі: Україна. Топографіческая карта. Ивано-Франковская область. Львовская область. Тернопольская область. 1:200 000. Карта подготовлена к печати ВКФ ТУ в 1992 г. ВКФ ТС ВС Украины 1992 г.)

СТРУКТУРА КАРТИ ГАЛИЧИНИ

Загальний обсяг йосифінської мапи коронного краю Королівства Галичини і Володимирії становить 413 аркушів. Дрібні фрагменти мапи, які виходили поза розмічальну сітку, долучались до сусідніх секцій (напр. ad 413). На карті-перегляді (*Squeletto*), яка займає один аркуш, позначені спосіб розкладки і нумерація всіх аркушів, а на кожному з них – головні міста, найважливіші дороги (зокрема ті, які ведуть до найближчих важливих поселень за кордоном) та ріки, назви прикордонних країв.

Принцип нумерації аркушів для кожної землі є різним. Для карти Галичини характерний поділ на колонки/*Colonne* (від I до XXIX), які йдуть вертикальними стовпцями із заходу на схід. Окремі аркуші карти названо секціями/*Sektionen*. Відповідно нумерація секцій подана вертикально із півночі на південь із зростанням у східному напрямку (рис. 5).

Обидві карти – оригінал та копія – виконані на папері, наклеєному на тканину. Аркуші мають розмір приблизно 42x63 см. Копії або чистовики дещо більшого формату за рахунок поля, яке становить 2 см, а праворуч розташована колонка завширшки близько 8 см, де, власне, і розташована легенда – алфавітний перелік поселень (*Designation der in dieser Seiten befindl. Ortschaften*), зображених у секції; угорі – смужка завширшки 2,5 см, де вказано масштаб. Було передбачено розширення таблиці з легендою на три стовці, в яких планувалося вказати кількість населення, коней і корів (*Anzal der:...*) у кожному поселенні, за прикладом інших країв, проте для Галичини ці дані не були внесені.

Також на полях копій проставлено крупним шрифтом, у верхньому лівому куті, порядковий номер секції, а посередині кожного поля дрібніше зазначено номери тих секцій, з якими вони повинні межувати у загальній карті. Угорі праворуч графічно зображено масштаб (*Maas. Stab. Von einer ordinairen halben Meile, oder 5000 Schritten*).

У секціях оригіналу поля відсутні, що повинно було забезпечити їхнє безпосереднє стикування у єдине ціле. Всі допоміжні написи, нумерація тощо зазначені на зворотному боці секцій.

Масштаб мапи – 1:28 800, тобто один дунайський цолер (палець) / *Wiener Zoll* на карті дорівнює в натурі 28 800 дунайських цолерів (пальців)* або 400 кляфтерів / *Klafter* (сажнів)**. Тогочасні картографи подавали в описах відстань у годинах або кроках, що було важливою військовою інформацією. Вважалось, що 5 000 кроків дорівнює годині ходи або півмилі. Прості обчислення показують, що одна секція охоплювала простір близько 1,6x2,44 милі або близько чотирьох квадратних миль.

Написи на карті робили латинським скорописним шрифтом, пером і чорною тушшю. Дослідження топоніміки карти є окремим завданням, тут

* 1 цолер = 2,63 см.

** 1 кляфтер = 189,6 см.

коротко зазначимо лише характерні особливості. Назви поселень, зокрема міст, подано польською мовою, що ж до більшості топонімів – рік, гір, урочищ, також часто сіл, то для них звичайно вживали місцеві українські назви. Часто назви поселень картографи сприймали на слух, тому нерідко трапляються типові для німецького відтворення слов'янських топонімів помилки (рис. 6).

Над картою та описами до неї працювала велика група картографів, за кожним з них було закріплено кілька секцій. То ж не дивно, що написи та інтерпретація умовних позначень на карті несуть на собі відбиток індивідуальності почерку кожного картографа.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Військові зйомки території Галичини ґрунтувались на триангуляційному методі Й. Лізганіґа, описаному ним у теоретичних працях²². Тогочасна топографічна інженерія була своєрідним мистецтвом (додаток 2). Завдяки спеціальній техніці картографічне зображення набувало об'ємності, що досягалася такими засобами живопису, як загушення тону з тіншового боку елемента, барокова заокругленість форм та динаміка ліній, пружність і потовщення ліній у дрібних орографічних елементах. Хоча в основі карт лежав, як уже сказано, детально знятий топографічний план, рельєф моделювали на підставі скупих реперних зйомок. Багатство умовних позначень забезпечувало велику інформативність мапи. Карти призначалися для військових потреб, тому з особливою ретельністю показана гіпсометрія та гідрографічна мережа території, позаяк по ній могли проходити війська. Тонкими штрихами зображено пагорби та височини, урвища і пологі схили, гірські узбіччя та пологі сухі долини; зазначені також ріки, їхні притоки, стави, греблі, можливі розливи рік та їхні заболочені долини, окремі болота, джерела.

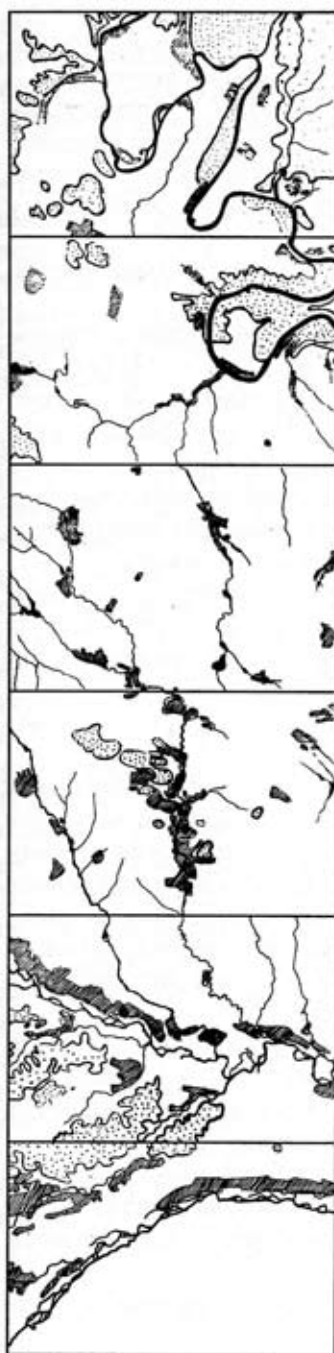
Скрупульозно відтворений рельєф мапи є цінним матеріалом для всебічного аналізу форм розселення у Галичині, формування загущень, а у них – міських поселень. Мапа Міґа є найкращим підґрунтям для історико-містобудівельних досліджень на ранніх – середньовічних стадіях містотвірного процесу, адже тоді він диктувався ландшафтом. Простежуються сліди міських утворень різного часу. Карта інформує про розвиток структури міст, сягаючи навіть первісних городищ – ранніх міст княжої доби. Спостереження свідчать, що багато територіально великих центрів локальних систем розселення, закладених спершу як форпости, мали передмістя, у центрі ринковий майдан, однак не володіли офіційним статусом міста (наприклад, Кулачківці, Зарваниця та десятки інших). Подекуди цей колишній статус зафіксовано (наприклад, Рогачин – містечко; Білобожниця – містечко), але саме поселення зараховано до категорії сіл.

Накладання планувальної структури поселень на рельєф дає змогу легко відстежити розташування на ньому різних структурних елементів. Сакральні

²² Кришталович У. Перша топографічна ... – С. 153.

XV	XVI	XVII	XVIII	XIX	XX	XXI	XXII	XXIII	XXIV	XXV	XXVI	XXVII	XXVIII	XXIX
							287	313						
						257	288	314	ad 314					
				208	232	258	289	315	336	ad 356				
				209	233	259	290	316	337	356				
			188	210	234	260	291	317	338	357	ad 357a			
		169	189	211	235	261	282	318	339	358	375			
	151	170	190	212	236	262	293	319	340	359	376			
	152	171	191	213	237	263	294	320	341	360	377			
137	153	172	192	214	238	264	295	321	342	361	378	ad 390		
138	154	173	193	215	239	265	296	322	343	362	379	390		
139	155	174	194	216	240	266	297	323	344	363	380	391	402	ad 402
140	156	175	195	217	241	267	298	324	345	364	381	392	403	ad 403
141	157	176	196	218	242	268	299	325	346	365	382	393	404	ad 404
142	158	177	197	219	243	269	300	326	347	366	383	394	405	ad 405
ad 142	159	178	198	220	244	270	301	327	348	367	384	395	406	ad 406
	ad 159	179	199	221	245	271	302	328	349	368	385	396	407	
			200	222	246	272	303	329	350	369	386	397	408	
			201	223	247	273	304	330	351	370	387	398	409	
			ad 224	224	248	274	305	331	352	371	388	399	410	
				225	249	275	306	332	353	372	389	400	411	
				ad 225	250	276	307	333	354	373	ad 389	401	412	
					ad 277	277	306	334	355	374			413	ad 413
					ad 278	278	309	335	ad 335					
					ad 279	279	310							
					ad 280	280	311							
						281	312							
						282	ad 282							

Рис. 5. Компонування секцій у мапі Ф. фон Міра для території Галичини, яка входить до складу України (римськими цифрами позначено номери колонок, арабськими – номери секцій)



КОЛОНКА XXIV

секція 350

Buczyn
Bolegrady
Delawa
Dolina
Kutiska
Koropiec-Przewoziec
Kosmierzyn

Olesza
Okniany
Ostra
Porchowa
Scianka
Snowidow
Siekierczyn

секція 351

Hocimirz
Harasimow
Isakow
Jezierzany
Korniov
Luka
Niezwiszeza

Podwerbie
Piotrow
Rakowiec
Semenowka
Wozylow
Zywaczow
Zabokruky

секція 352

Balahoruwka
Czortowiec
Dzurkow
Hanczarow
Hawrilak
Jakubowka

Obertyn
Ostrowiec
Okna
Rosochaciec
Rohynia
Tyszkowce

секція 353

Balince
Buczaky
Podhayczyky
Czechowa
Chomiakowka
Gobelez
Kulaczkowce
Maly Gwozdziec
Nazurna
Pruchniszcze

Gwozdziec
Soroky
Stary Gwozdziec
Slobudka
Trofanowka
Winograd
Wolaboga
Werbowiec
Zahaypol

секція 354

Borszczow
Chlibiczyn
Illince
Kylichow
Lysankowce
Oleszkow
Orelec
Rudnik

Symakowce u. Zamulince
Troscaniec
Trujcze
Tuhlukow
Widinow
Wolczkowce
Zablatow u. Dimitcze

секція 355

Dzurow
Drohasynow
Kniaze
Kobaky

Ribna
Roznow u. Nowo Sielca
Sopielniki
Slobudka
Tuczapy

Рис. 6. Приклад ескізного графічного опрацювання мапи. Фрагмент колонки XXIV з поділом на секції та легендою

споруди, зокрема, будували на підвищеннях, часом на старих городищах чи замчищах, на певній відстані від поселення. Окремі з них стояли над витокami рік, над джерелами, що пов'язано із їхнім давнішим сакральним значенням.

Планувальною ознакою міського поселення на карті є прямокутний ринковий майдан, з ратушею часто посередині, в оточенні кварталів забудови. Забудова може мати дисперсний характер у менших поселеннях, у більших вона зображалась суцільним пасмом. Також посередині майдана зображалась у плані, як і решта забудови, ратуша.

Розміри тогочасних міських поселень не вирізнялись у загальній системі розселення (рис. 6, 8, 9).

Статус поселень позначається розміром шрифту: міста підписано з натиском пера, удвічі більшим шрифтом, аніж села. Хоча офіційно в Австрійській монархії була прийнята класифікація на міста (*Stadt*) і містечка (*Markt*), на карті вони об'єднані в одну категорію – міські поселення, названі *Stadt*. Подекуди (здебільшого там, де поселення мало сумнівний правовий характер) до назви додано *Stadt*. Необхідність підкреслити це додатково виникала тоді, коли:

– місто було продовженням одноіменного села – у такому разі назву писали лише раз, з одного боку поселення, додаючи *Dorf-*, з іншого – *-Stadt*;

– місто було новозакладеним і не входило в офіційні реєстри (прикладом може служити новозакладена частина села Відники при дорозі зі Львова на Бібрку, яке у всій офіційній статистиці австрійського періоду названо містом тільки один раз – саме на карті);

– встановлення чи підтвердження міських прав ще не було завершено, але поселення картографувалось як колишнє місто.

Візуально-диференційна ознака статусу міського поселення – зазначення його назви більшими буквами – дублюється й у легенді, яка, проте, не завжди дописана до кінця, має пропуски у переліку поселень, відрізняється шрифтовим виконанням тієї чи іншої назви від самої карти (Сидорів, Скала, наприклад, подані малим шрифтом), що ускладнює ідентифікацію поселення як міста. Лише на секціях 151 і 152 – правдоподібно копіях, якими замінено втрачені аркуші – назви усіх міст супроводжуються словом *Stadt*. Саме звучання назви міста може бути передане у легенді і на карті по-різному.

Так само, як і галицькі землі, детально прорисовано на карті кількакілометровим пасмом лівий берег Збруча. Охоплено також планування поселень, які входили до складу Російської імперії і мали стратегічне значення (Волочиськ, Сатанів). Території, які прилягають до північного кордону з Російською імперією та внутрішнього кордону з Буковиною, зображені загальніше – зі всіх поселень бачимо тут тільки прикордонні міста, та й ті показані доволі умовно – лише ринок або церкви чи фортифікації (Жванець, Хотин) та дороги до них.

Перед назвою сіл на військових картах імперії було прийнято ставити велику літеру “D:” (*Dorf*), але цього принципу в Галичині не дотримувалися. Що стосується рік, то до або після їхніх назв додавалося *Fluss, Fl.*; для менших річок – *Bach, B.*. Села позначені умовними дворищами, що зібрані у

планувальні структури, які відповідають дійсності. Мапа дає змогу встановити загальноприйнятну класифікацію сіл та визначити параметри та характеристики історичної мережі розселення кінця XVIII ст. Вказано також замки, руїни замків і збережені вали, які можна ідентифікувати із залишками городищ.

Лісові масиви зображені темно-зеленим кольором, по якому чорною тушшю нарисовані дерева. Добре розрізняються земельні угіддя: рілля – білого або світло-охристого кольору, луки та пасовища – зеленого. Води показані синім кольором, а болота – голубими штрихами на світло-зеленому фоні. З “Описів” (про них далі) було відомо, якої ширини водна перешкода і яка долина її оточує. Біля рік і ставів позначено млини. Ці дані є прекрасною підставою для реконструкції тогочасної системи розселення (рис. 9), стану лісів (рис. 10), гідрографічної мережі (рис. 11) тощо.

Усі християнські сакральні споруди, незалежно від конфесійної належності (у тогочасній Галичині – греко-католицького чи римо-католицького обряду), для всієї імперії фіксувались одним значком – спрощеним зображенням одинованої церкви з вежею над притвором. Це пов’язано з етимологією німецького узагальнювального значення слова *Kirche*, до якого зазвичай додається приналежність до релігійного обряду. І все ж, в окремих секціях, оскільки над ними працювали різні картографи, ці позначення різняться – рисунком, деталями чи масштабом. Сакральні споруди зображені червоним кольором, часто заштриховані. Дещо відрізняються за формою. Вказівок на матеріал, з якого зведено церкву, немає. Часом зауважуємо не один, а три хрести на завершених – особливо в українських поселеннях, що мало б означати тип традиційної тридільної української церкви. Ці самі позначення використовували і для монастирів. Деякі з церков на карті огорожені по периметру муром, що, однак, не дає підстав автоматично зараховувати їх до оборонних. Велика дзвіниця при церкві могла зображатись умовним дашком на двох опорах, посередині – дзвін. Окремо розташовані більші каплиці зображені як самостійні споруди, менші – умовним кружком із хрестом угорі. Інколи є підпис: *Capelle*.

Церкви у містах з тісною забудовою мали кілька позначень, найпоширенішим з яких був хрест, розташований у зеленому кружечку – подвір’ї або у прямокутному кварталі. Також застосовувався той самий значок, що й для каплиці – у такому разі, щоб встановити ранг сакрального об’єкта, мусимо вдаватися додатково до аналізу синхронних матеріалів. У більших містах відтворювався план сакральної споруди.

Більші монастирі теж деколи подавалися у детально опрацьованому плані. Якщо місце давало змогу – зазначалися назви монастирів, однак частіше бачимо просто *Kloster*, рідше – українське *Monaste(-y-r)*, ще рідше – згадку про належність до ордену (*Dominikaner Kloster, Basilianer Kloster*).

До сакральних об’єктів належить також зображення придорожніх хрестів та фігур, чорним кольором – дерев’яних, червоним – кам’яних, часом на підмурівку. Зображень цвинтарів на карті майже немає.

Іудейські святині не входили у систему описання краю і тому фіксувалися тільки в поодиноких випадках, як і єврейські цвинтарі.

ВІЙСЬКОВИЙ ОПИС

Як доповнення до карт паралельно укладалися томи “Військового опису” (*Militärliche Beschreibung*)²³ у табличній формі, куди ввійшла додаткова інформація, яка була б корисною у разі можливої військової експансії (наприклад, де є кращі позиції для обстрілу, скільки війська можна закватирувати у поселеннях, яка якість доріг для маршу, які є водні перешкоди, найважливіші для захоплення будівлі тощо).

“Описи...” виконано так, що кожній колонці, яка обіймає певну кількість аркушів-секцій мапи, відповідає один том. Послідовно, із збільшенням номера секції, описані всі поселення в алфавітній послідовності так, як зазначено у легенді, їх пронумеровано, а біля назв міст доставлено *Stadt*. Усі нотатки зроблено готичним скорописом, пером (додаток 1).

Військовий опис істотно підвищував інформативність карти. Подавалися додаткові відомості про місцевості та їхнє оточення. Першою йшла рубрика з даними про відстань від описуваного поселення до найближчих сусідніх поселень (у годинах пішої ходи).

Рубрика “*Solide Gebäude*” – солідні, тобто значні муровані споруди, які були важливими у військових акціях – є військовим поглядом на міцність будівель. До таких належать замки, монастирі, церкви та костьоли, окремі виробничі споруди, деякі міські будинки (рядова міщанська забудова звичайно не входила у цю категорію). Християнські сакральні споруди з повною вичерпністю позначені на карті, проте вони не були метою “Військового опису...”, де відмічались лише ті з них, які входили у категорію значних, масивних мурованих будівель стратегічного значення. Згадку про окремі з них можемо також зустріти у зв’язку з характеристикою окремих урочищ, точок огляду, стратегічних висот тощо.

Розглянемо, для прикладу, опис до секції № 341 XX колонки²⁴. У ньому йдеться про 22 поселення, серед них три міста – Білий Камінь, Золочів і Сасів. Белз (суч. Гончарівка) із втраченими міськими правами ідентифікується як село. За даними про місто Білий Камінь там є “оточений мурами парафіальний костюл та мурований дворянський маєток чи замок, але легкий для здобуття”. Три значні споруди зафіксовані в описі Золочева, натомість у Сасові не виявлено жодної такої будівлі, хоч на плані міста простежуються оборонні вали.

Рубрика “Заводнення / *Gewässer*” повідомляє про ріки, їхню ширину, переправи, озера, струмки, джерела. У рубриці, що стосується комунікацій, аналізується стан доріг – добрі вони чи погані і з якої причини, їхню значущість (із інтенсивним чи малим рухом підвод). Також старанно описувався стан лісів – їхній вік (давній ліс чи нові насадження), головні породи дерев (хвойний чи мішаний ліс), його розміри.

²³ *Kriegsarchiv in Wien, Nr. B. IX a, 390 (руконус): Militärliche Beschreibung zu: Mieg F. von: Karte des Königreichs Galizien und Lodomerien [M 1:28 800], 1779-1782.*

²⁴ *Op. cit. Militärliche Beschreibung deren in der Collonne Nr. XX befindlichen Sectionen.*

ІНФОРМАТИВНІСТЬ КАРТИ

Ступінь вірогідності та інформативності карти простежується на прикладі глибшого дослідження забудови міста Золочева²⁵ (рис. 7). На карті у плані міста зображено мережу сакральних споруд міста у 1779–1782 рр.:

1 – церква Св. Миколая, відома з 1515 р., до ренесансної перебудови і розширення міста як “позаміська”, із кінця XVI ст. – “на валах”;

2 – церква Воскресіння, датована 1530 роком, звана “посеред валів”; у результаті розбудови міста опинилась між старим і новим кільцем міських укріплень; у 1682 р. розпочато будівництво церкви на старому фундаменті, у 1691 р. пожежа знищила цю недобудовану сакральну споруду, однак її швидко добудували. Згідно з описом 1762 р., церква ціла мурована, з трьома банями, критими гонтом. У 1797 р. її знову охоплює вогонь пожежі, згодом мури розбирають для будівництва львівського гостинця – *картографічно ідентифіковано уперше*;

3 – парафіяльний римо-католицький костюл Вознесіння Господнього, зведений у 1624–1627 рр., 1838 р. переосвячений у греко-католицьку церкву Воскресіння;

4 – колишній монастир греко-католицького ордену василіан, заснований у середині XVII ст., його дерев'яні забудування із 1665 р. розташувались в урочищі Монастирок при пн.-сх. межі міста;

5 – новий монастир греко-католицького ордену василіан, який 1765 р. було перенесено з Монастирка на західну околицю міста, за передмістям Шляхи. У комплексі споруд була збудована мала дерев'яна хрещата церква. У 1862 р. на її місці була зведена мурована церква у класицистичному стилі;

6 – вірменська дерев'яна церква, збудована у 1709 р. на місці дерев'яного римо-католицького костюлу (відомий з 1522 р.), функціонувала до 1799 р., у 1832 р. розібрана – *картографічно ідентифіковано уперше*;

7 – костюл, монастир та колегіум римо-католицького ордену піарів, були споруджені у 1731–1763 рр. як потужний мурований комплекс на колишньому Підзамчі; ліквідовано його у ході секуралізації; з 1838 р. виконує функції парафіяльного римо-католицького костюлу Вознесіння Господнього;

8 – костюл та монастир римо-католицького ордену реформаторів, закладені у 1750–1751 рр. на передмісті Шляхи; ліквідовані під час секуралізації. Монастирський будинок та дерев'яний костюл проіснували до 1862 р. Було закладено також фундаменти під муровані костюл і монастир, однак не реалізовані – *картографічно ідентифіковано уперше*.

²⁵ Петришин Г. Реконструкція сакральної мережі Галичини наприкінці XVIII століття (на підставі карти Ф. фон Міга) // *Історія релігій в Україні. Праці XII міжнародної наукової конференції (Львів, 20–24 травня 2002 року)*. – Львів: Логос, 2002. – Кн. II. – С. 265–271. У публікації наведено інші джерела, які доповнюють історію кожної із розглянутих сакральних споруд міста Золочева.

9, 10 – синагоги (на карті Міга не ідентифіковані)

В “Описі” ж зазначається, що “...у місцевості є мурованими парафіяльний костюль і монастир піарів”. Відсутня інформація про дві старіші муровані сакральні споруди – невелику церкву “на валах” Св. Миколая, яка входила в оборонний комплекс міста нового часу, та ветху вже церкву “посеред валів” Воскресіння.

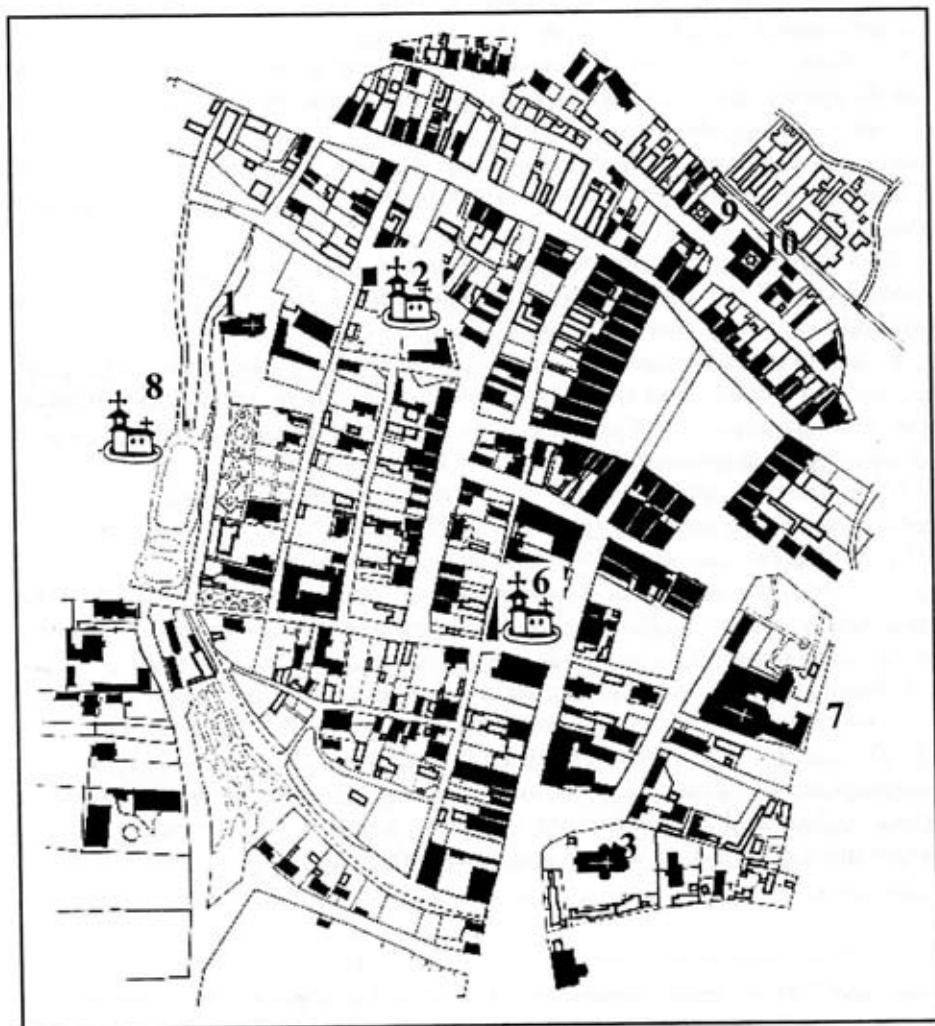


Рис. 7. Реконструкція мережі сакральних споруд середмістя Золочева етапом на 1779–1782 рр. (виконано на плані середини XIX століття)

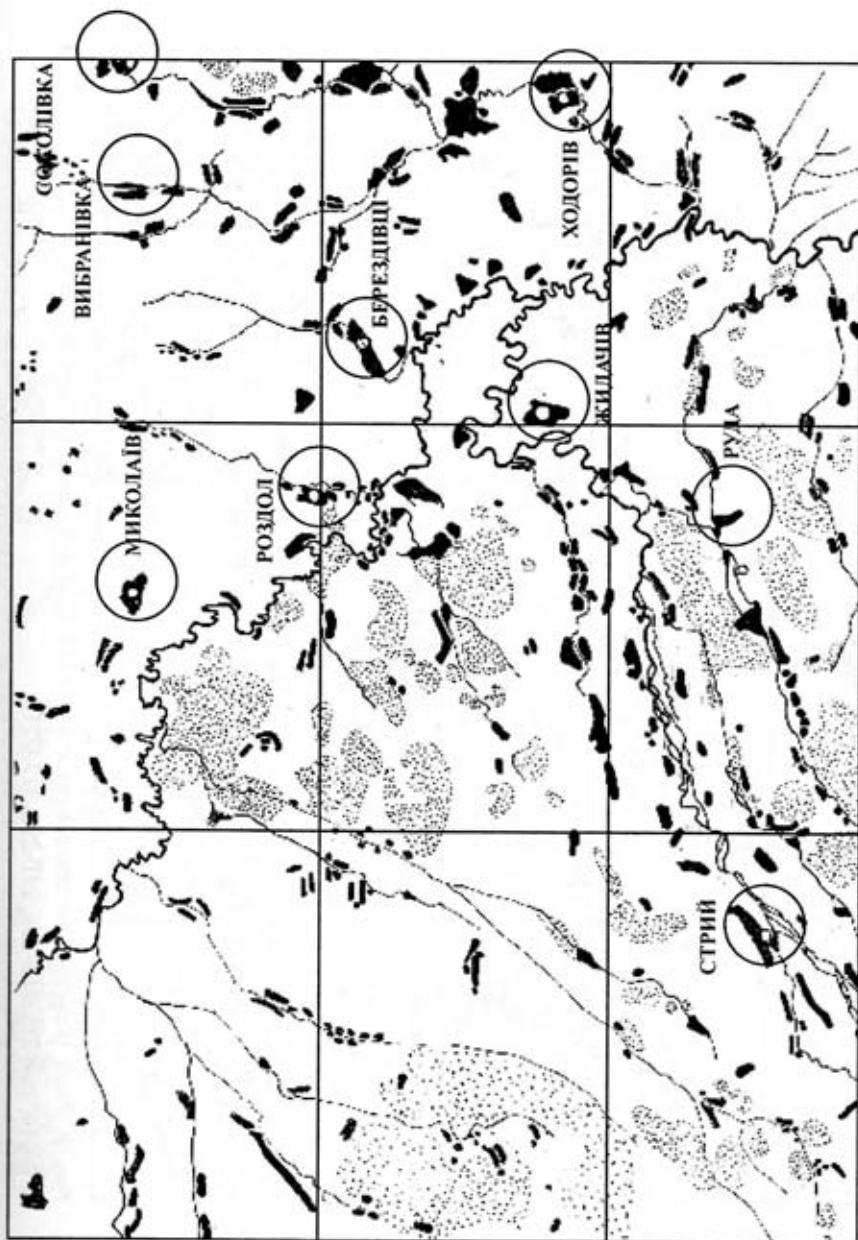


Рис. 8. Приклад ескізного графічного опрацювання мапи. Міста у мережі розселення (реконструкція на підставі секцій 215-217, 239-241, 265-267)

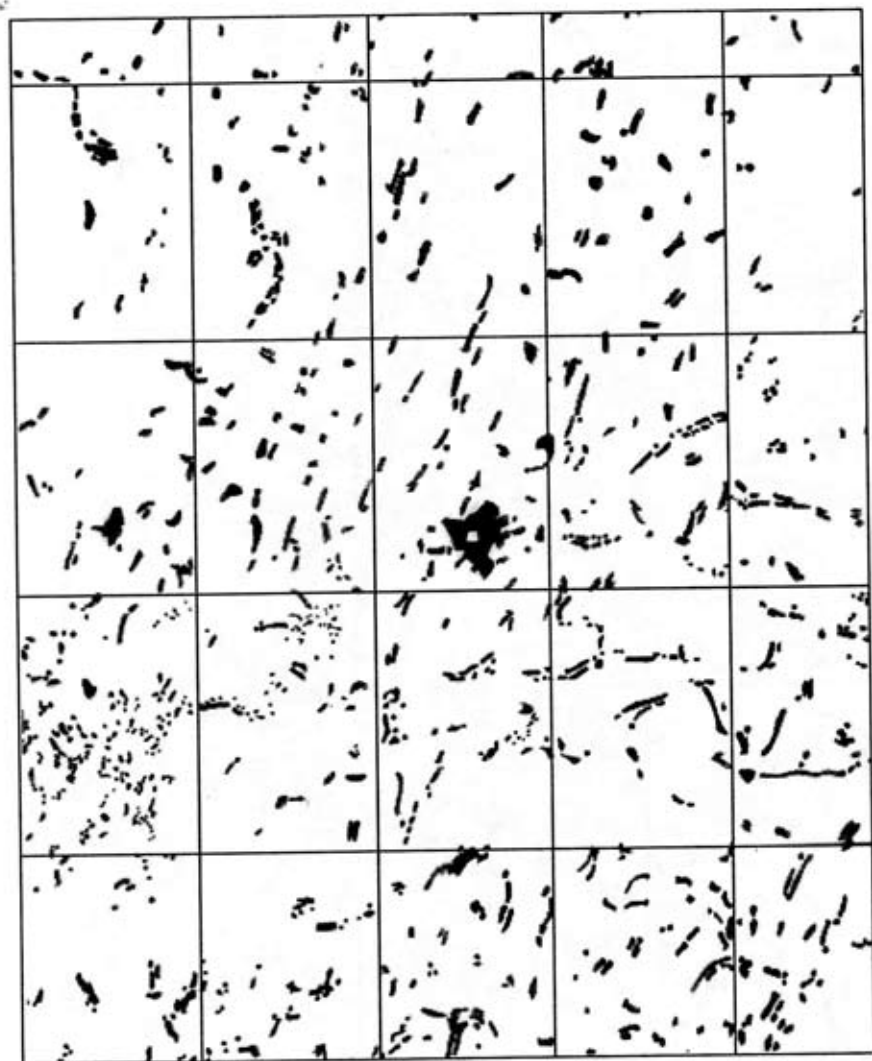


Рис. 9. Львів у системі розселення станом на 1779–1782 рр. (реконструкція на підставі секцій 210–214, 234–238, 260–264, 291–295, 317–321)

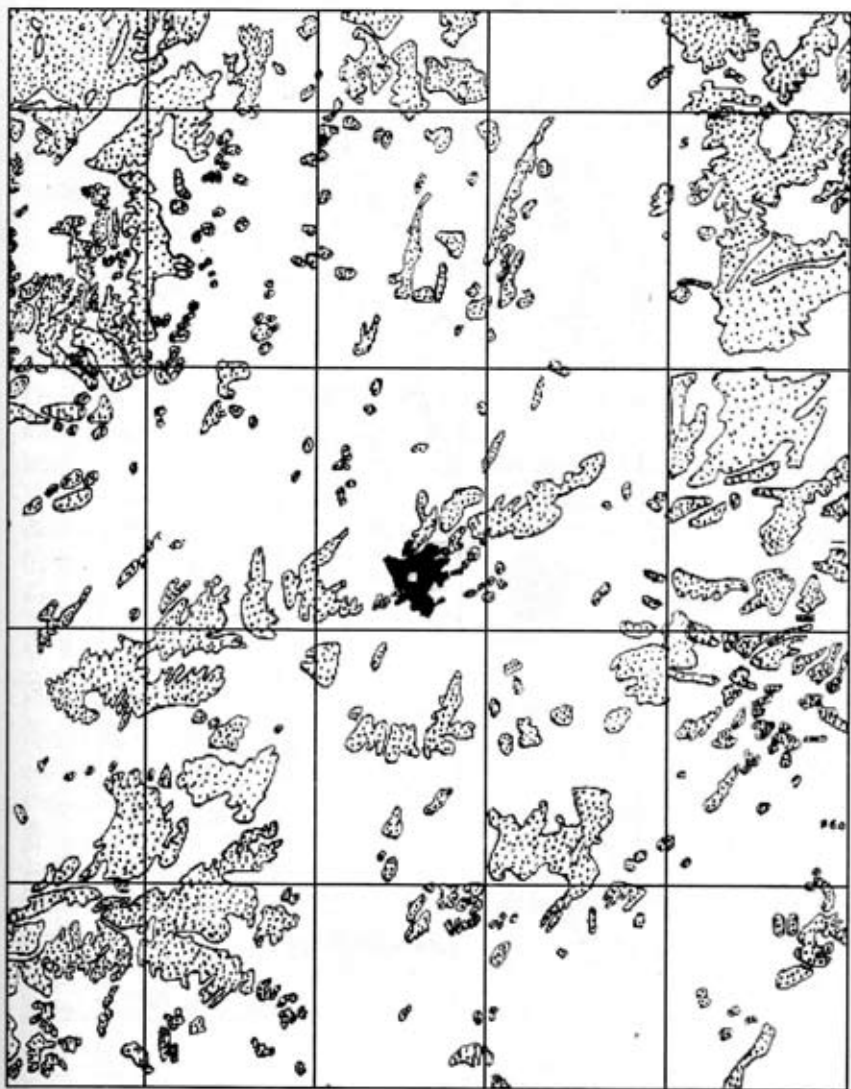


Рис. 10. Реконструкція лісів навколо Львова станом на 1779–1782 рр. (на підставі секцій 210–214, 234–238, 260–264, 291–295, 317–321)

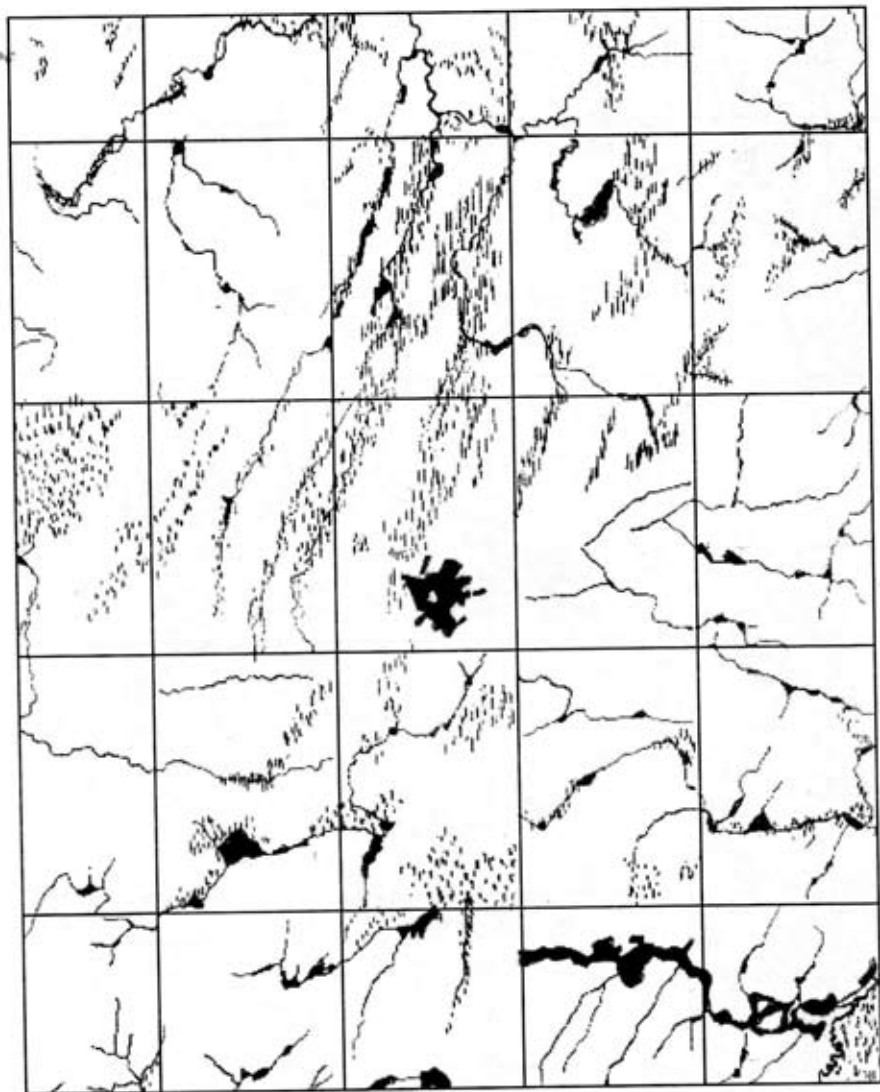


Рис. 11. Реконструкція гідрографічної мережі навколо Львова станом на 1779–1782 рр. (на підставі секцій 210–214, 234–238, 260–264, 291–295, 317–321)

<p>MILITÄRISCHE BESCHREIBUNG deren in der Colonne Nro XX Befindlichen Sektionen. Sektion Nr. 341. 15. Die Stadt Zloczow und Beniw.</p>	<p>ВІЙСЬКОВИЙ ОПИС секцій, які розташовані у XX колонці. Секція № 341. 15. Місто Золочів і Бенів.</p>
<p>Entfernung von Chilczice 1 Stunde (zu Fuß) Boniszin 1 1/4 “ Jasenowce 1 1/8 “ Horodilow 1 “ Ilihowice 3/4 “</p>	<p>Відстань від Хильчиців – 1 година (пішки) Бонишина – 1 1/4 години “ Ясенівців – 1 1/8 години “ Городилова – 1 година “ Слихович – 3/4 години “</p>
<p>Solide Gebäude Das Schloß ist mit vier gemauerten Pactions umgeben, aber so niedrig, das sie leicht zu escalidiren wären, mit nöthiger Vorsicht kann man aber haltbar machen, das Hauptgebäude ist sehr solide, im Orth ist die Pfarre und das P.P. Kloster gemauert</p>	<p>Значні будівлі Замок оточений чотирма мурованими бастіонами, але такими низькими, що на них можна було б легко вибратися; з необхідною обережністю [їх] можна однак зробити обороноздатними; головна будівля [замку] є дуже солідною (масивною, міцною). У місцевості є мурованими парафіяльний костьол і монастир піарів</p>
<p>Gewässer Der Bach welcher aus dem großen Teich abfließet, ist für sich selbst unbedeutend, wegen den neben liegenden sumpfigten Wiesen aber, nur an denen ausgezeichneten Orthen zu passieren, die größte Breite ist nicht über 5 Schritte, und die Tiefe 1 1/2 bis 2 Schuch; gegen Chilczice sind die Wäßer mit Gesträuch verwachsen</p>	<p>Води Струмок, який витікає із великого ставу, є сам по собі незначним, однак через розташовані поблизу болотисті луги, [може] бути перейденим тільки на позначених на них місцях; найбільша ширина [струмка] не перевищує 5 кроків, а глибина – від 1 1/2 до 2 стоп; навпроти Хильчиць води порослі кущами</p>
<p>Wälder Keine</p>	<p>Ліси Немає</p>
<p>Wiesen und Sümpfe Sehr sumpfig</p>	<p>Луги і болота Дуже заболочено</p>
<p>Weege und Straßen Die Weege und Landstraße von Sasow haben einen mit Sand gemengten Boden, und sind daher ein sehr morastig</p>	<p>Путівці і шляхи Путівці і крайовий шлях від Сасова утворені з ґрунтів, збагачених пісками, і через те дуже заболочені</p>

<p><i>Umliegende Berge</i> Sehr flache Höhen wovon jene, wo das Basillianer Kloster stehet, die Stadt übersicht, welche von jener worauf das Schloß liegt, dominiret wird</p>	<p><i>Довколишні гори</i> Височини дуже пологі, з яких та, де стоїть монастир василіанів, височить над містом, над нею домінує та [височина], на якій розташовано замок</p>
<p><i>Anmerkungen</i> Das Schloß, wovon die 4. Pastion bis an den Horizont gemauert, und die Brust-Wehren von Erden sind, ist allerdings als haltbar anzusehen, wenn man sich mit Sturmgefällen gegen eine Escaladirung, weil die Wercke etwas nidrig seynd, desket; Es sind auch demontirte eiserne Canonen alda.</p>	<p><i>Зауваги</i> Замок, у якого вимуровані 4 бастіони аж до рівня горизонту (до денної поверхні землі) і бруствери [насіпанні] з землі, можна, однак, розглядати як придатний до оборони; коли заховатися у випадках штурму за виступами, бо оборонні споруди є дещо низькими; також є там демонтовані залізні канони (гармати)</p>

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

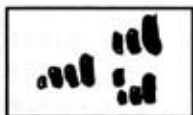
1. Ландшафт



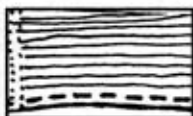
– пагорби, гори (штрихи виконано коричневим кольором, якщо збігаються з полями, або чорним, якщо збігаються з лісами);



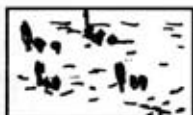
– ліс: чорні дерева на сірому фоні (частіше дерева наносили щільними мазками пензля, не прорисовуючи контури);



– поодинокі дерева;



– нарізка на поля (позначається світло-коричневою тушшю і показує характер поділу землі; це зображення є лише на деяких секціях);



– заболочені, заліснені території (чорним кольором прорисовані горизонтальні штрихи і зображено кущі);



– гідрологія: ріка, річка, озеро (в умовних позначеннях застосовано голубий колір із насиченням тону до одного з берегів);



– став з дамбою і шлюзами;



– мости на ріці (чорним кольором показано дерев'яні, червоним – муровані);



– дорога йде через міст;



– долина, де збирається вода, яка згодом переростає у річку (зображено голубими штрихами на зеленому фоні);



– позначення напрямку руху води.

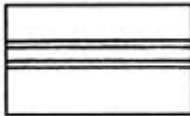
2. Транспорт



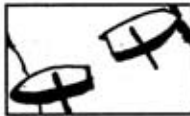
– головні дороги/*Landstrasse*, другорядні/*Wege*, піші/*Fusswege* (позначені коричневим кольором, плавними лініями);



– дороги, обсажені обабіч деревами;



– “*angefangene Strasse*” новобудовані дороги (викреслені під лінійку, із узбіччям, показані рожевим тоном);



– перевіз через ріку;



– “*Ueberfuhr*” – брід.

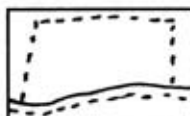
3. Поселення: сільські поселення, передмістя, периферія міст



– поселення складаються з окремих “дворищ” (“дворища” показані зеленим кольором, будівлі – червоним);



– цвинтар (позначається на карті дуже рідко);



– *Juden Grab., Juden begraeub.* – єврейський цвинтар;

Katten zu..., Chaten zu..., Kaluppen zu... – група будівель, які належать до конкретного поселення, але територіально відірвані.

4. Міста



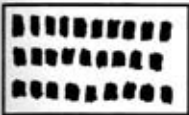
– у забудові міст вирізняється ринковий майдан регулярної форми, зображений червоним кольором у вигляді щільно поставлених в одну лінію будинків;



– центральні квартали міст значних міст із щільною забудовою (зображені рожевим кольором);



– регулярні квартали у більших містах (зображали, наголосуючи, що забудова притримується головної вулиці, а т. зв. затилки незабудовані);

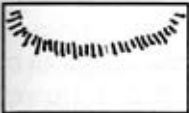


– рядова забудова у місті.

5. Фортифікації



– зображення міських мурів (правдиво відтворювали кількість та форму веж, бастей чи бастіонів, зображували, якщо були з каменю чи цегли – червоним кольором, рови – чорним, якщо в них була вода – зображався голубим кольором струмок);



– міські вали (заштриховані чорним кольором);

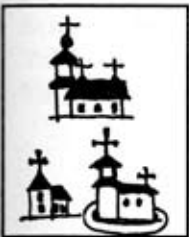


– Schloss – муровані замки і палаци (зображені червоним кольором з точною конфігурацією стін і оточуючих валів, із внутрішньою забудовою);



– Alte Schanze – таке саме геометрично правильне зображення, проте напис уточнює, що це покинуті фортифікації, руїни.

6. Сакральні споруди



– сакральні споруди (зображені червоним кольором, часто заштриховані; ледь відрізняються за формою); часом позначено довкола мур, якщо він мав стратегічне значення; подекуди зображено три хрести, особливо в українських поселеннях, що мало б означати традиційну тридільну українську церкву (ці самі позначення використовували і для монастирів);

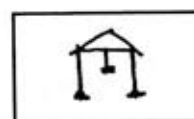


– каплиці: більші – як окремі споруди, менші – з умовним кружечком, завершені хрестом; подекуди є підпис Capelle;

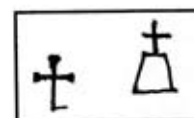


– у тісній структурі міст часто зображення церков замінювалось на хрест чи прямокутник, розташований у зеленому кружечку – подвір'ї або ж у прямокутному кварталі, лише в плані деколи зображали монастирі.

Підписано назви монастирів: частіше просто Kloster, інколи згадана конфесійна приналежність чи орден, наприклад: Dominikaner Kloster, Basilianer Kloster;

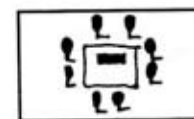


– дзвіниця;



– хрест придорожній (чорним кольором – дерев'яний, червоним – кам'яний, часом на підмурівку).

7. Господарська діяльність



– господарські чи виробничі “дворища” (відрізнялись більшими будівлями, мають геометричну конфігурацію; інколи є підпис, який уточнює призначення, наприклад: Stall - стайня);



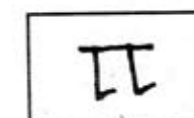
– E:h zu – маєток дворянина чи поміщицький маєток та його адміністративна приналежність; або ж Edelhof, M:h: Mayerhof;



– млин на річці (на ріках Поділля вони зображені каскадами, через 1–2 км, деколи поруч);



– вітряк;



– шибениця.

Деякі виробничі споруди позначали як звичайні будівлі червоним кольором із текстовим поясненням:

Baad – купеля;

Biengarten – пасіка;

Bienenhaus; b. h. – вулик;

Breuehaus – винокурня;

Eisenhamer – залізна гута (напр., у Скольому);

Folwerk; Folwarky – фільварок;

Kalk Ofen – випалювання вапна (під Вибранівкою);

M. – водяний млин; **Martyn M.** – млин із вказаною власною назвою;

Magazin M.; **M. M.** – військовий склад;

Papier Mühl – папірня;

Pas(z)ieka – пасіка;

Pulvermagazin – склад пороху;

TierGarten – звіринець;

Stall – хлів;

Saltzmagazin – склад солі;

Salz Coctur (біля Калуша) – виробництво солі;

Zaltzbrun – соляна криниця (напр., у Делятині);

z:h – цегельня;

Ziegeloffen; Ziegl Offen; z. o. – цегляна піч.

Важливіші урочища, значніші будівлі, поміщицькі осередки, елементи ландшафту підписано:

Browary, Hlynianky, Lany, Ostrowiec, Sady, Stawiska, Wysoka Gora, Winica, Zahory тощо – власні назви урочищ;

Horodyszczce – городище (напр., у Варяжі);

Ed(e)lhof, E. H.; **E. h.** – маєток дворянина;

Fluss – ріка, завжди додається власна назва – **Bug Fl., Poltwa Fl., Niester Fl.**;

Juden Begraebnus; Juden Grab. – єврейський цвинтар;

Kurej zu Rohatyn gehörig – рогатинська курія;

Monastirz; M: Maniowskey Kloster; Kloster Milatin; Basilianer Kloster;

Basiliane; Karmeliten Klost. – монастир та його конфесійна чи територіальна належність;

Mayer Hof; M:h; armenischer M:H – панський маєток та його належність;

Podzamcze – Підзамче (напр., у Буську);

Schloss (zu:...) – замок та його територіальна належність;

V:W – позначення важливої дороги;

Vorstadt – передмістя – вживається зрідка (здебільшого вказ. власна назва).

**ПЕРЕЛІК МІСЬКИХ ПОСЕЛЕНЬ, ЗОБРАЖЕНИХ НА МАПІ Ф. ФОН МІГА
НА ТЕРИТОРІЇ ГАЛИЧИНИ (У СУЧАСНИХ МЕЖАХ УКРАЇНИ)**

(1) № з/п	(2) Історична (сучасна) назва поселення [короткотривала зміна назви, доповнення або різночитання]	(3) Статус сьогодні	(4) Сучасне адміністративне підпорядкування (область, район, сільська рада)	(5) Назва на мапі (та у легенді)	(6) номер секції	(7) офіційний статус згідно з "INDEX LOCORUM" 1794 ¹
1	Бариш	село	Терноп. обл., Бучацький р-н	<i>Barysz</i>	349, 368	oppidum
2	Белз	місто	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Belz</i>	257	urbs
3	Бережани	місто	Терноп. обл., райцентр	<i>Berezani</i>	345	urbs
4	Берездівці	село	Львів. обл., Миколаївський р-н	<i>B(P)rzecz(s)downe**</i>	266	urbs
5	Бібрка	місто	Львів. обл., Перемишлянський р-н	<i>Bobrka</i>	264	urbs
6	Білий Камінь	село	Львів. обл., Золочівський р-н	<i>Bialy Kamien</i>	340, 341	oppidum
7	Білобожниця	село	Терноп. обл., Чортківський р-н	<i>Bialobi(y)cznica Miasteczko***</i>	385	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
8	Більшівці	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Bus(z)owiec**</i>	326	oppidum
9	Більче [Золоте]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Bilcze***</i>	399	villa
10	Богородчани [Нові]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Bohoroczany</i>	272	oppidum
11	Болахів	місто	Ів.-Фр. обл., місто обл. підпорядкування	<i>P(B)olechow</i>	219	oppidum
12	Борщів	місто	Терноп. обл., райцентр	<i>Pors(z)czow</i>	399	oppidum
13	Броди	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Brody</i>	358	urbs
14	Буд(-з-)анів	село	Терноп. обл., Тербовлянський р-н	<i>Budzanow</i>	384	oppidum
15	Букачівці	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Bukaczowce</i>	299	oppidum
16	Бурштин [Нове Село]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Bursztyn</i>	299	oppidum
17	Буськ	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Busk</i>	319	urbs
18	Бучач	місто	Терноп. обл., райцентр	<i>Buczacz</i>	368	oppidum
19	Варяж (Новоукраїнка)	село	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Warenz</i>	287	oppidum
20	Васючин	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Vasiczyn</i> (<i>Vaszcessin</i>)***	298	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
21	Вибранівка	село	Львів. обл., Жидачівський р-н, Дев'ятниківська с. р.	<i>Wybranowka</i>	265	oppidum
22	Виспа [Староміська]	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Vespa</i>	297	villa
23	Витків [Новий]	село	Львів. обл., Радехівський р-н	<i>Witkow</i>	315	oppidum
24	Вишнівчик		Терноп. обл., Теребовлянський р-н	<i>Wi(y)szniow- szu(f)ik(y)***</i>	366	villa
25	Во(-і-)дники	село	Львів. обл., Пустомитівський р-н, Звенигородська с. р.	<i>Staedt und D: Wodniki****</i>	264	villa
26	Войнилів	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Калуський р-н	<i>Woynilow</i>	300	oppidum
27	Волочиська	місто	Хмельницька обл., райцентр	<i>Wolaczysta</i>	403	- ²
28	Галич	місто	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Halicz</i>	300, 326	urbs
29	Гвіздець	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Коломийський р-н	<i>Gwozdiec</i>	353	oppidum
30	Глиняни	с.м.т.	Львів. обл., Золочівський р-н	<i>Gliniany</i>	320	oppidum
31	Гологори	село	Львів. обл., Золочівський р-н	<i>G(P)ologo(u)ry</i>	321	oppidum
32	Городенка	місто	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Horodenka</i>	371	oppidum
33	Городок [Соляний, Ягелонський]	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Grudek</i>	212	urbs

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
34	Городок	село	Терноп. обл., Заліщицький р-н, Зозулинська с. р.	<i>Grudek*</i>	389	oppidum
35	Горожанка	село	Терноп. обл., Монастирський р-н	<i>Horożanka</i>	326	villa
36	Грима[-й-]лів	с.м.т.	Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Grzymalow</i>	405	oppidum
37	Гусаків	село	Львів. обл., Мостиський р-н	<i>Stadt Hussakow</i>	170	oppidum
38	Гусятин	с.м.т.	Терноп. обл., районцентр	<i>Husiatyn</i>	408	urbs
39	Де[-н-]лятин	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Надвірнянський р-н	<i>Deliatyn</i>	275	urbs
40	Доброводи[-а]	село	Терноп. обл., Буцацький р-н	<i>Dobro(a)wody***</i>	348	villa
41	Доброміль	місто	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Dobromüll</i>	152	urbs
42	Добротвір (Старий)	село	Львів. обл., Кам'яно-Бузький р-н	<i>Dobrod(t)wur***</i>	316	villa
43	Добротів	село	Ів.-Фр. обл., Надвірнянський р-н	<i>Dobrotow***</i>	306, 305	villa
44	Долина	місто	Ів.-Фр. обл., районцентр	<i>Dolina</i>	220	oppidum
45	Дрогобич	місто	Львів. обл., місто обл. підпорядкування, районцентр	<i>Stadt Drohobycz</i>	194	urbs

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
46	Дунаїв	село	Львів. обл., Перемишлянський р-н	<i>Dunajow</i>	322	oppidum
47	Єзупіль [Чешибіси, Жовтень]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Тисменицький р-н	<i>Jezupol</i>	327	oppidum
48	Жидачів	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Zidaczow</i>	240, 266	urbs
49	Жовква [Нестерів]	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Szolk(i)ew</i>	260	urbs
50	Журавно	с.м.т.	Львів. обл., Жидачівський р-н	<i>Zurawno</i>	268	oppidum
51	Журів	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н, Підмихайлівська с. р.	<i>Czahrny***3</i>	298	villa
52	Заболотів	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Снятинський р-н	<i>Zabladow</i>	354	oppidum
53	Завалів	село	Терноп. обл., Бережанський р-н	<i>Zawalow**</i>	347	villa
54	Завалля	село	Ів.-Фр. обл., Снятинський р-н	<i>Zawale***</i>	374	villa
55	Заліщики	місто	Терноп. обл., районцентр	<i>Zaleszczyku</i>	389	urbs
56	Заложці [Залізці]	с.м.т.	Терноп. обл., Зборівський р-н	<i>Nowi Zalosse Stari Zalosse*</i>	378	oppidum
57	Зарванця	село	Терноп. обл., Теребовлянський р-н	<i>Zarwanica***</i>	366	villa
58	Зарудля	село	Терноп. обл., Зборівський р-н	<i>Zarudie***</i>	343, 362	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
59	Зба[-н-]раж	місто	Терноп. обл., райцентр	<i>Zbarasz</i>	391	urbs
60	Зборів	місто	Терноп. обл., райцентр	<i>Zborrow</i>	362	oppidum
61	Збриж	село	Хмельницька обл., Чемеровецький р-н	<i>Zbryz</i>	409	-
62	[Д-]Звенигород	село	Терноп. обл., Бучацький р-н, Підзамочківська с. р.	<i>Dzwinograd*</i>	412	oppidum
63	Звенигород	село	Львів. обл., Пустомитівський р-н	<i>Zwinograd*****</i>	263	villa
64	З(-о-)лотники	с.м.т.	Терноп. обл., Терехівський р-н	<i>Zlotniki</i>	366	villa
65	Золочів	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Zloczow</i>	341, 342	urbs
66	Калуш [Новий]	місто	Ів.-Фр. обл., місто обл. підпо- рядкування	<i>Kal(ł)usz</i>	270	oppidum
67	Кам'янка(-н) [Велика]	село	Ів.-Фр. обл., Коломийський р-н	<i>Kamionky</i>	331	oppidum
68	Кам'янка [Струмиліва] (Бузька)	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Stri(ŷ)milow Kamionka</i>	291	urbs
69	Княгиничі [Березівці]	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Kni(e)(c)hnic(z)e</i>	298	oppidum
70	Козлів	с.м.т.	Терноп. обл., Козівський р-н	<i>Koslow**</i>	363	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
71	Козова	с.м.г.	Терноп. обл., районцентр	<i>Kosowa**</i>	345, 364	oppidum
72	Колиндяни	село	Терноп. обл., Чортківський р-н	<i>Kolendziany</i>	397	villa
73	Коломия	місто	Ів.-Фр. обл., місто обл. підпорядкування, районцентр	<i>Kolomea</i>	332	urbs
74	Комарно	місто	Львів. обл., Городоцький р-н	<i>Komarno</i>	213, 214	urbs
75	Ко[-і]-нчаки	село	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Now(y)e-Konczaki-Star(y)e***</i>	327	villa
76	Копичинці	місто	Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Koruszyncze</i>	396	oppidum
77	Королівка [Королівське Поле]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н., Стрілковичівська с. р.	<i>Koroluwka***</i>	399	villa
78	К[-Х]-оростятин [Суходіл]	село	Терноп. обл., Монастирський р-н	<i>Korosc(z)iatyn***</i>	348, 349	villa
79	Косів [Новий]	місто	Ів.-Фр. обл., районцентр	<i>Kosuw</i>	334	oppidum
80	Краковець	селище	Львів. обл., Яворівський р-н	<i>Krakowiec</i>	168, 188	oppidum
81	Кривче [Горішне]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Krzywczce</i>	400	oppidum
82	Крукеничі	село	Львів. обл., Мостиський р-н	<i>Stadt Krukence</i>	170	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
83	Кудринці [Горішні]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Kudry(i)nca*</i>	412	oppidum
84	Куке[-и]-зів	село	Львів. обл., Кам'яно-Бузький р-н, Старояричівська с.р.	<i>Kukies(z)ow***</i>	292	villa
85	Кукільники [Конкольники]	село	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Konkolniki(y)</i>	326	villa
86	Кулачківці	село	Ів.-Фр. обл., Снятинський р-н	<i>Kulaczkowe</i>	353	oppidum
87	Куликів	с.м.т.	Львів. обл., Жовківський р-н	<i>Kulikow</i>	261	oppidum
88	Кути [Нові]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Косівський р-н	<i>Stadt Kutty</i>	335	urbs
89	Куткір	село	Львів. обл., Буський р-н	<i>Kutkors</i>	319	villa
90	Ланчин	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Надвірнянський р-н	<i>Lanczyn</i>	305, 306	villa
91	Лешнів	село	Львів. обл., Бродівський р-н	<i>Lesznow**</i>	357	oppidum
92	Липиця Верхня (Липівка)	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Lipica Gorna***</i>	324	villa
93	Лисець	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Тисменицький р-н	<i>Li(y)siec</i>	302, 303	oppidum
94	Литячі	село	Терноп. обл., Заліщицький р-н, Дорогичівська с. р.	<i>Latacze</i>	370	villa
95	Личківці		Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Liczkowe***</i>	407	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
96	Лопатин	село	Львів. обл., Радехівський р-н	<i>Lopatin***</i>	338	villa
97	Ляшки Муровані (Муроване)	село	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Lacky</i>	152, 153	oppidum
98	Львів	місто	Львів. обл., обл. центр	<i>LEMBERG Leopold, Lwow</i>	262	urbs
99	Магерів	с.м.т.	Львів. обл., Жовківський р-н	<i>Magerow</i>	233	oppidum
100	Маріампіль [Вовчків] (Маринопіль)	село	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Marg(i)ampol</i>	327	urbs
101	Маркопіль	село	Львів. обл., Бродівський р-н, Вербівчицька с. р.	<i>Markopol***</i>	377	villa
102	Мартинів Новий	село	Ів.-Фр. обл., Галицький р-н	<i>Nowy Martynow**</i> (експлікація недописана)	299	villa
103	Мельниця [Подільська] (-над-Дністром)	с.м.т.	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Mielnica</i>	401, 412	urbs
104	Миколаїв	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Mikolajow</i>	239	oppidum
105	Миколаїв	село	Львів. обл., Пустомитівський р-н	<i>Miko(u)lajow</i>	294	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
106	Микулинці	с.м.т.	Терноп. обл., Тербовлянський р-н	<i>Mikulini</i>	382	urbs
107	Михальче	село	Ів.-Фр. обл., Городенківський р-н, Семаківська с. р.	<i>Michalcz</i>	370	villa
108	Монастирська	місто	Терноп. обл., районцентр	<i>Monasterzyska</i>	348	oppidum
109	Мости Великі [Августів]	місто	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Mosty**</i>	290	oppidum
110	Мостиська	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Stadt Mosciska</i>	169	urbs
111	Наварія	с.м.т.	Львів. обл., Пустомитівський р-н, Пустомитівська с. р.	<i>Nawaria</i>	237	oppidum
112	Надвірна	місто	Ів.-Фр. обл., районцентр	<i>Nadworna</i>	273, 274	oppidum
113	Нараїв	село	Терноп. обл., Бережанський р-н	<i>Narajow</i>	323	urbs
114	Немирів	с.м.т.	Львів. обл., Яворівський р-н	<i>Niemirow</i>	209	oppidum
115	Нижанковичі [Краснополь]	с.м.т.	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Nyzankowice</i>	151	oppidum
116	Нижнів	село	Ів.-Фр. обл., Тлумецький р-н	<i>Nizniew</i>	349	oppidum
117	Нове Місто [Библо, Бибель]	село	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Nowe(a) Miasto</i>	152	urbs

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
118	Обертин [Ніголтів]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Глумацький р-н	<i>Obertyn</i>	352	oppidum
119	Озе[-і]-[рна[-я]	село	Терноп. обл., Зборівський р-н	<i>Jezierna</i>	362, 363	oppidum
120	Озеряни	село	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Jezierny</i>	398	urbs
121	Окопи [Св. Трійці]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н, Вигодівська с. р.	<i>Okopy***</i>	413	villa
122	Олеськ(-о)	с.м.т.	Львів. обл., Буський р-н	<i>Olesko</i>	340	urbs
123	Оріховець	село	Терноп. обл., Підволочиський р-н	<i>Orzechowec</i>	402 В, 403	villa
124	Отин[-і]-я [Балабанівка, Корчак-ів]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Коломийський р-н	<i>Otynia</i>	330	oppidum
125	Перемишляни	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Przemyslan***</i>	295, 321	oppidum
126	Печеніжин	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Коломийський р-н	<i>Peczenisna</i>	306	oppidum
127	Підгайці	місто	Терноп. обл., Бережанський р-н	<i>Podhajcyce</i>	346, 347	oppidum
128	Підгороддя [Старий Рогатин]	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Podhorodie</i>	297	oppidum
129	Підкамінь	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н, Дичківська с. р.	<i>Podkamien</i>	297	urbs

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
130	Підкамінь [Закамінь]	село	Львів. обл., Бродівський р-н	<i>Podkamien</i>	377	oppidum
131	Пі -в- стинь	село	Ів.-Фр. обл., Косівський р-н	<i>Pisti(y)n</i>	334	oppidum
132	Поморяни	с.м.т.	Львів. обл., Золочівський р-н	<i>Pomorzany</i>	343	urbs
133	Поти(-е)-лич	село	Львів. обл., Жовківський р-н	<i>Potteli(e)c(e)</i>	208	oppidum
134	Потік [Золотий]	с.м.т.	Терноп. обл., Бучацький р-н	<i>Potok</i>	369	oppidum
135	Пробіжна	село	Терноп. обл., Чортківський р-н	<i>Probużna</i>	397	oppidum
136	Рава (Руська)	місто	Львів. обл., Жовківський р-н	<i>Rawa</i>	232	oppidum
137	Радехів	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Radzichow</i>	337	oppidum
138	Рад[-з-]ивилів [Червоно- армійськ]	місто	Рівненська обл., райцентр	<i>Raziwilow</i>	375 B	-
139	Райтаро[-е-]вичі (Верхівці)	село	Львів. обл., Самбірський р-н	<i>Dorf - Rytarowice - Stadt</i>	171	oppidum
140	Рогатин [Новий]	місто	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Rohatyn</i>	298	urbs
141	Рогачин	село	Терноп. обл., Бережанський р-н	<i>Rohaczyn Miasteczko***</i>	323	villa
142	Рожнятів	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Rosniatow</i>	244	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
143	Роздо(-і)-л	с.м.т.	Львів. обл., Миколаївський р-н	<i>Rosdol</i>	239, 240	oppidum
144	Руда	село	Львів. обл., Ждачівський р-н	<i>Ruda</i>	241	villa
145	Рудки	місто	Львів. обл., Самбірський р-н	<i>Stadt Rudegg (Rudgi)</i>	191	oppidum
146	Самбір	місто	Львів. обл., місто обл. підпорядкування, районцентр	<i>Stadt Sambor</i>	172	urbs
147	Сасів	село	Львів. обл., Золочівський р-н	<i>Sasow</i>	341	oppidum
148	Саганів	місто	Хмельницька обл., Городоцький р-н	<i>Saganow</i>	406	-
149	Свірж	село	Львів. обл., Перемишлянський р-н	<i>Swirz</i>	295	oppidum
150	Сидорів	село	Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Sydorow**</i>	408	villa
151	Скала [Подільська]	с.м.т.	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Skala**</i>	409, 410	oppidum
152	Скалат [Новий]	місто	Терноп. обл., Підволочиський р-н	<i>Skalat</i>	404	oppidum
153	Сколе [О(А)-лек-сандрія]	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Alexandria vel Skole</i>	197	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
154	Сможе (Сморжа)	село	Львів. обл., Сколівський р-н	<i>Smoza Stadt</i>	158	villa
155	Снятин [Новий]	місто	Ів.-Фр. обл., райцентр	<i>Sniaty(i)n</i>	373, 374	urbs
156	Сокаль	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Sokal</i>	288, 314	urbs
157	Соколів [Ддушиці]	село	Львів. обл., Стрийський р-н, приєднане до села Подорожного	<i>Sokoluw</i>	242	villa
158	Соколівка	село	Львів. обл., Буський р-н	<i>Sokolowka</i>	339	oppidum
159	Соколівка [Сеняв[-к-]а]	село	Львів. обл., Жидачівський р-н, Баковецька с. р.	<i>Sokolowka</i>	265	villa
160	Солотвин(-о,-а) [Краснополь]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Богородчанський р-н	<i>Solotwina</i>	273	urbs
161	Станіславів (Івано- Франківськ)	місто	Ів.-Фр. обл., обл. центр.	<i>Stanislawow</i>	302	urbs
162	Станіславчик [Нова Гребля]	село	Львів. обл., Бродівський р-н	<i>Stanislawcik</i>	338, 357	oppidum
163	Стара Сіль	с.м.т.	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stary Soll</i>	153	urbs
164	Старий Самбір [Старе Місто]	місто	Львів. обл., райцентр	<i>Stary Miesto</i>	153	urbs

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
165	Стоянів [Новий]	село	Львів. обл., Радехівський р-н	<i>Stojanow</i>	336	oppidum
166	Стратин	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Stratyn</i>	323	oppidum
167	Стрий	місто	Львів. обл., місто обл. підпорядкування, районцентр	<i>Strẏ</i>	217	urbs
168	Стре(-и)-мільче	село	Львів. обл., Радехівський р-н, Сморгівська с. р.	<i>Stru(e)milcze**</i>	356	villa
169	Стрільниця Нові	с.м.т.	Львів. обл., Жидачівський р-н	<i>Str(z)elis(z)k(a)</i>	296	oppidum
170	Струсів	село	Терноп. обл., Теребовлянський р-н	<i>Strus(s)(z)ow</i>	382	oppidum
171	Судова Вишня	місто	Львів. обл., Мостиський р-н	<i>Stadt Sandowa Wisznia</i>	190	urbs
172	Сухостав	село	Терноп. обл., Гусятинський р-н, приєднане до села Яблунова	<i>Suchostaw</i>	395	villa
173	Тарноруда	село	Терноп. обл., Підволочиський р-н, Турівська с. р.	<i>Tarnaruda</i>	404	oppidum
174	Тартаків	село	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Tartakow</i>	314	oppidum
175	Теребовля	місто	Терноп. обл., районцентр	<i>Trembowla</i>	383	urbs
176	Тернопіль	місто	Терноп. обл., обл. центр	<i>Tarnopol</i>	380, 381	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
177	Тисмениця [Нова]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., районцентр	<i>Tysmienica</i>	328, 329	urbs
178	Тлумач (Товмач)	місто	Ів.-Фр. обл., районцентр	<i>Tlumacz</i>	329	oppidum
179	Тлусте (Товсте)	с.м.т.	Терноп. обл., Заліщицький р-н	<i>Tluste</i>	387	oppidum
180	Товсте	село	Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Towste</i>	406	oppidum
181	Топорів	село	Львів. обл., Буський р-н	<i>Toporow</i>	338	oppidum
182	Турка	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Turka</i>	156	oppidum
183	Угнів	місто	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Нивнов</i>	231	oppidum
184	Угринів (Дібровка)	село	Львів. обл., Сокальський р-н	<i>Uhrinow</i>	287	villa
185	Улашківці	село	Терноп. обл., Чортківський р-н	<i>Ulas(z)kowce*</i>	387, 398	oppidum
186	Устечко	село	Терноп. обл., Заліщицький р-н	<i>Uscieczko</i>	371, 388	oppidum
187	Устя [Епископське]	село	Терноп. обл., Борщівський р-н	<i>Uscie</i>	401	oppidum
188	Устя [Зелене, Горожанське]	село	Терноп. обл., Монастирський р-н	<i>Uscie*</i>	327, 328	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
189	Фельштин (Скелівка)	село	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Felsztyn</i>	152	urbs
190	Фі -е- рлеїв [Шиліпівці] (Світанок)	сели- ще	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н, Стратинська с.р.	<i>Fertejow</i>	297	oppidum
191	Фірлеївка [Нова] [Фірлейгород] (Андріївка)	село	Львів. обл., Буський р-н	<i>Fyrluwka vel Fyrlejwka***</i>	319	villa
192	Фрага (Ягодівка)	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Frag(h)a***</i>	297	villa
193	Хирів	місто	Львів. обл., Старосамбірський р-н	<i>Stadt Chyrow</i>	152	urbs
194	Ходорів	місто	Львів. обл., Жидачівський р-н	<i>Chodorow</i>	266	oppidum
195	Холоїв (Вузлове)	село	Львів. обл., Радохівський р-н	<i>Cholojow</i>	316	oppidum
196	Хоростків	село	Терноп. обл., Гусятинський р-н	<i>Chorostkow</i>	395	oppidum
197	Хотимир	село	Ів.-Фр. обл., Тлумачький р-н	<i>Hoci(mi)erz</i>	330, 351	oppidum
198	Х[К]-Ірсти- нопіль (Червоноград)	місто	Львів. обл., місто обл. підпо- рядкування	<i>Kri(ÿ)stianpol</i>	288, 289	oppidum
199	Чагрів	село	Ів.-Фр. обл., Рогатинський р-н	<i>Czuhrow (Czirow)***³</i>	299	villa

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
200	Червоногород [Червоне]		Терноп. обл., Заліщицький р-н, приєднане до села Нирків	<i>Czerwonograd***</i>	370, 387	villa
201	Чернелиця	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Городенківський р-н	<i>Czernelica</i>	370	oppidum
202	Чорнокозинці	село	Хмельницька обл., Кам'янець-Подільський р-н, Шустівецька с. р.	<i>Czarnokozienice***</i>	411	villa
203	Чортків	місто	Терноп. обл., районцентр	<i>Czortkow**</i>	396, 397	urbs
204	Щирець	с.м.т.	Львів. обл., Пустомитівський р-н	<i>Szczerczec</i>	237, 238	urbs
205	Щуровичі	село	Львів. обл., Радохівський р-н, Сморгівська с. р.	<i>Szczurówice**</i>	356	oppidum
206	Яблунів [Суходіл, Стопчатів, Влодків]	с.м.т.	Ів.-Фр. обл., Косівський р-н	<i>Jablanow</i>	307	oppidum
207	Яворів	місто	Львів. обл., районцентр	<i>Jaworow</i>	188	urbs
208	Ягольниця (Шульганівка)	село	Терноп. обл., Чортківський р-н	<i>Jagielnica</i>	386	oppidum
209	Язловець (Яблунівка)	село	Терноп. обл., Буцацький р-н	<i>Jaslowiec</i>	369	urbs
210	Янів (Долина)	село	Терноп. обл., Теребовлянський р-н	<i>Janow</i>	387, 395	oppidum

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
211	Янів [-Залісся, -Руський] (Івано-Франкове)	с.м.т.	Львів. обл., Яворівський р-н	<i>Janow</i>	235	oppidum
212	Яричів [Новий]	с.м.т.	Львів. обл., Кам'яно-Бузький р-н	<i>Jariczow</i>	293	urbs

ПРИМІТКИ:

- * статус поселення як міста зазначено лише у легенді;
 - ** статус поселення як міста зазначено лише на карті;
 - *** позначено як село на карті і в легенді, хоча підкреслено у планувальній структурі ринкового майдан як головну ознаку тогочасного міста. Є підтвердження міського статусу для ранішого періоду;
 - **** міський статус не підтверджується іншими тогочасними документами;
 - ***** міський статус буде повернено (надано) в австрійський період.
- 1 urbs – місто; oppidum – містечко; villa – село.
 - 2 прочерк поставлено лише для поселень, які не входили у офіційні межі тодішньої Галичини і відповідно не були внесені у "Index locorum"
 - 3 помилка у назві на карті: Журів названо як Szahruw, а Чагрів як Szuhruw

**КАТАЛОГ ПЛАНІВ
МІСЬКИХ ПОСЕЛЕНЬ**

**DER KATALOG
DER STADTSSIEDLUNGSPÄNEN**

У КАТАЛОГ ВНЕСЕНО МІСТА, ЯКІ:

– офіційно мають статус міста, підтверджений іншими опублікованими документами (як офіційне джерело використано “*Index locorum*”), хоч іноді (помилково) статус поселення як міста вказано лише у легенді або лише на карті;

– володіють короточасним міським статусом, що зазначено на карті, проте не підтверджується іншими тогочасними документами (як Відники);

– позначені як села на карті і в легенді, хоча у планувальній структурі підкреслено ринковий майдан як головну ознаку тогочасного міста, часом у поєднанні із фортифікаційними спорудами; існує документальне підтвердження міського статусу для ранішого періоду. Група колишніх міст та містечок є численною, проте до каталогу внесено лише найкраще збережені із них станом на кінець XVIII ст.;

– міський статус буде повернено (надано) в австрійський період.

*Масштаб оригіналу 1: 28 800,
копії планів міст, розміщених у каталогу збільшено удвічі до М 1 : 14 400
(більші міста – Львів, Буськ, Городок – у масштабі оригіналу).*

↑N

1. Бариш / Barysz



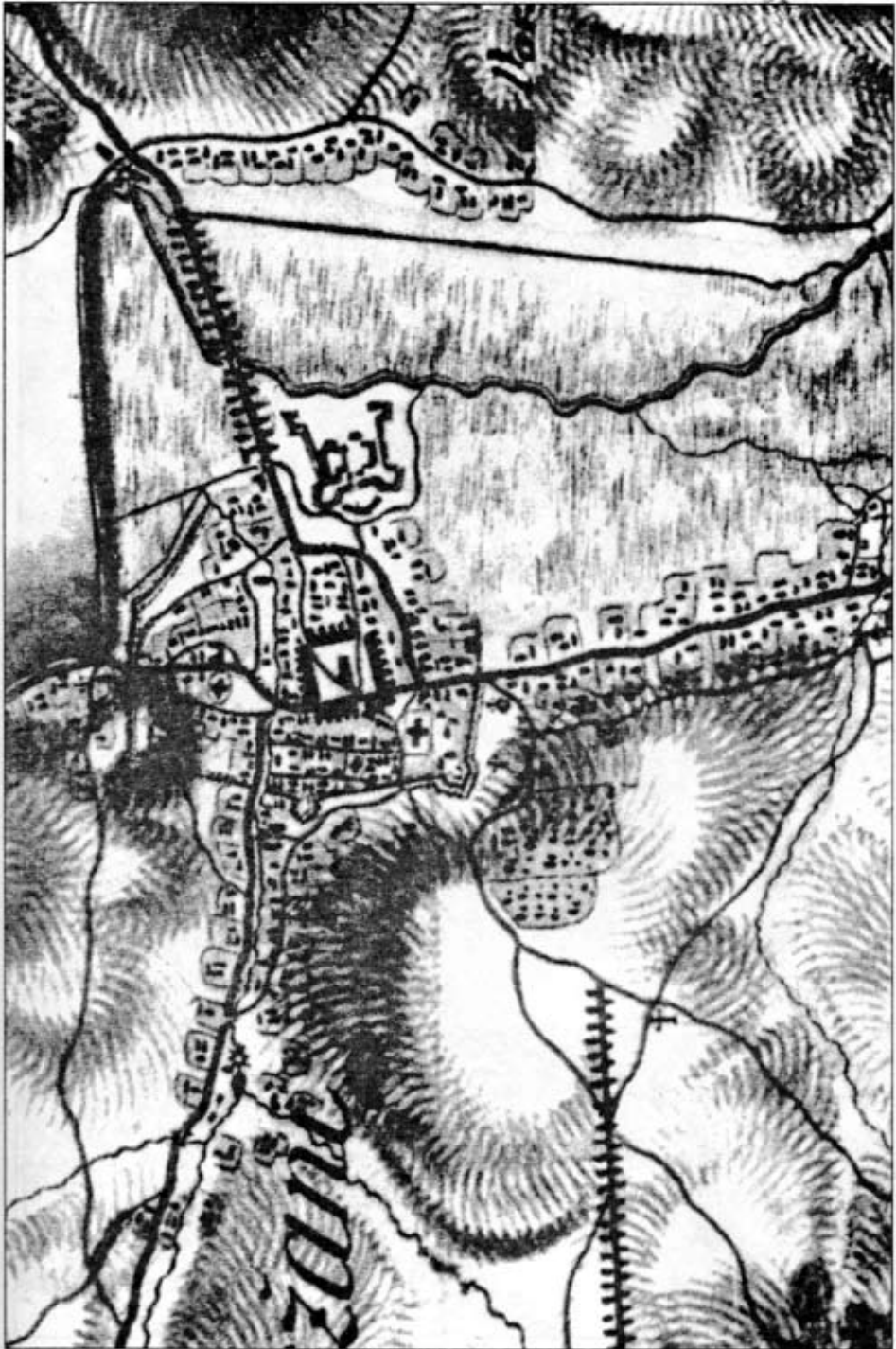
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

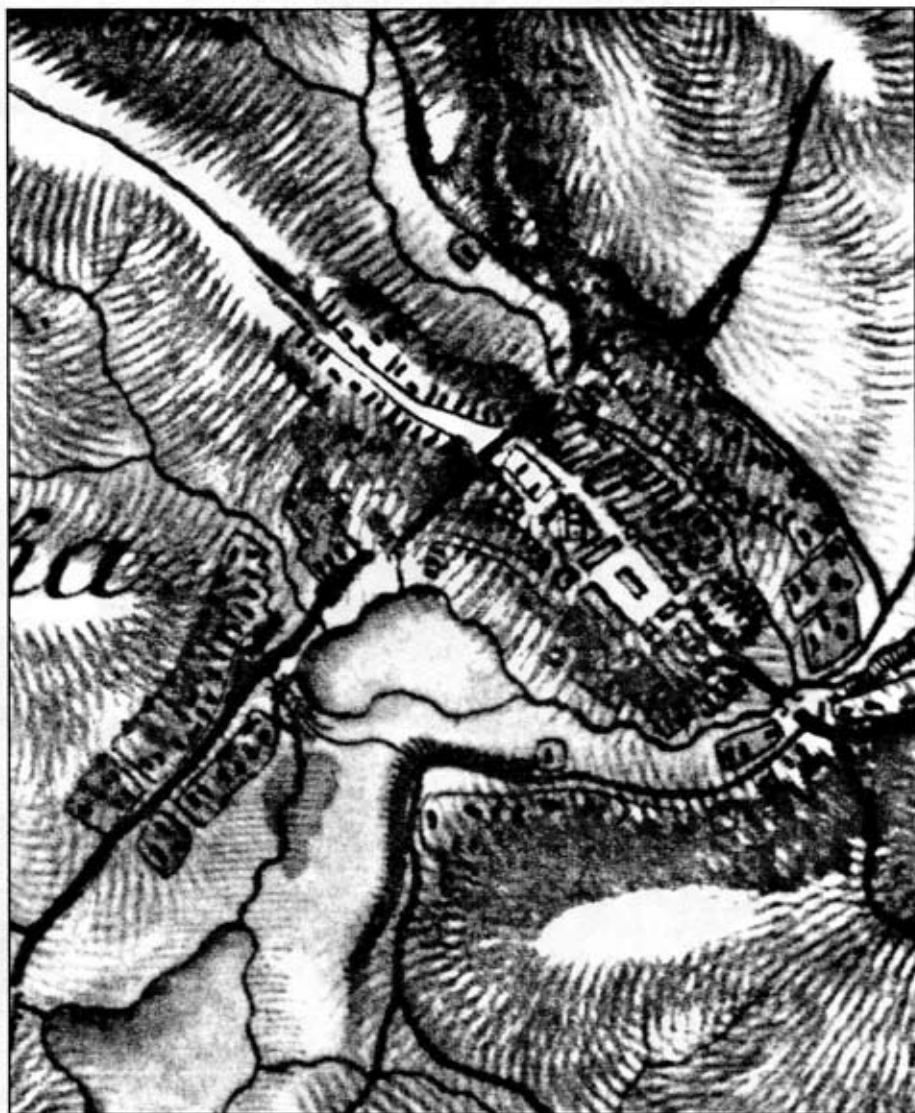
3. Березани / Brzeżany



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



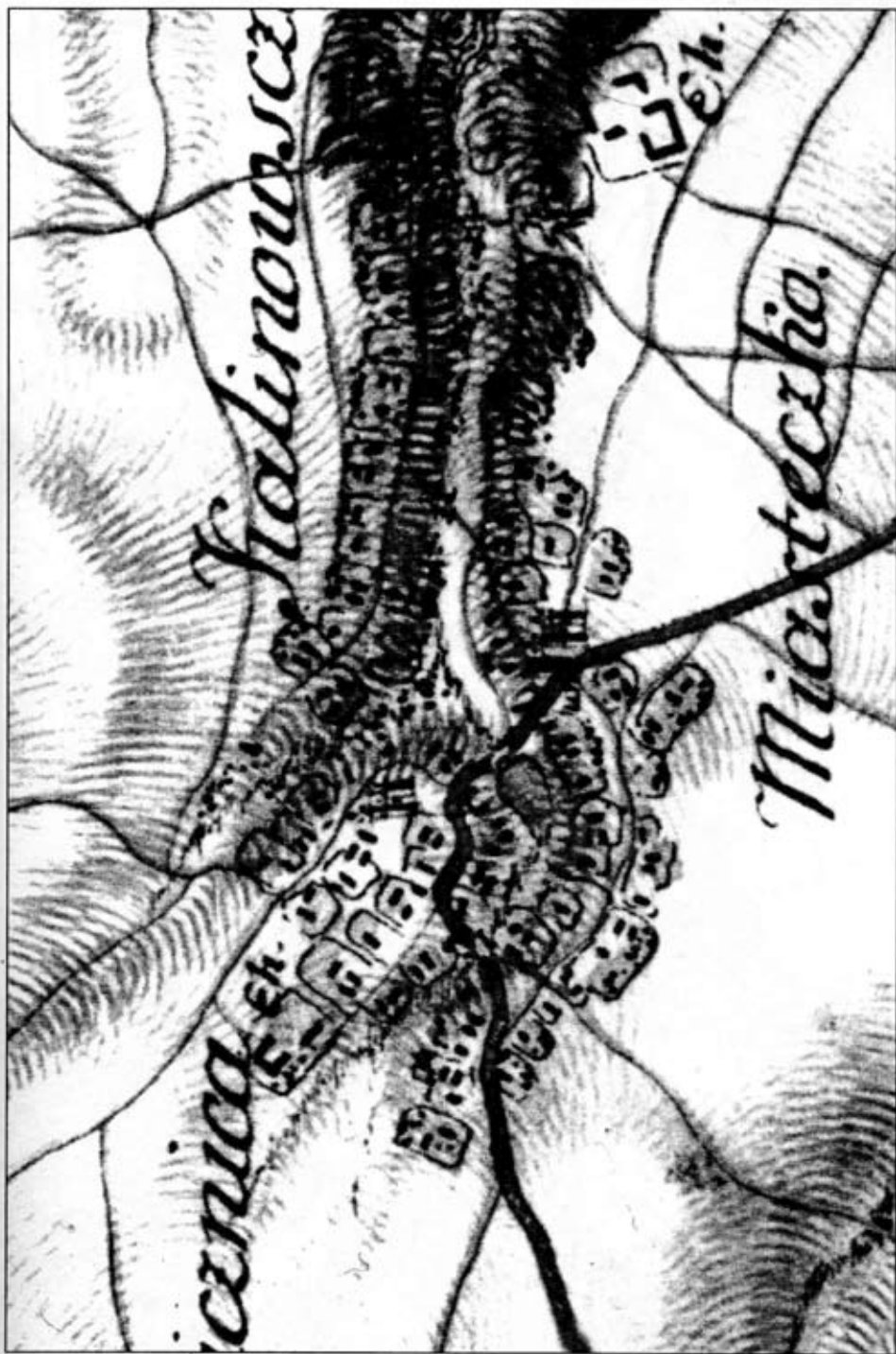
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

7. Білобожниця / Białobożnica



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

9. Більшівці / Buszowiec



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

11. Болехів / Bolechów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



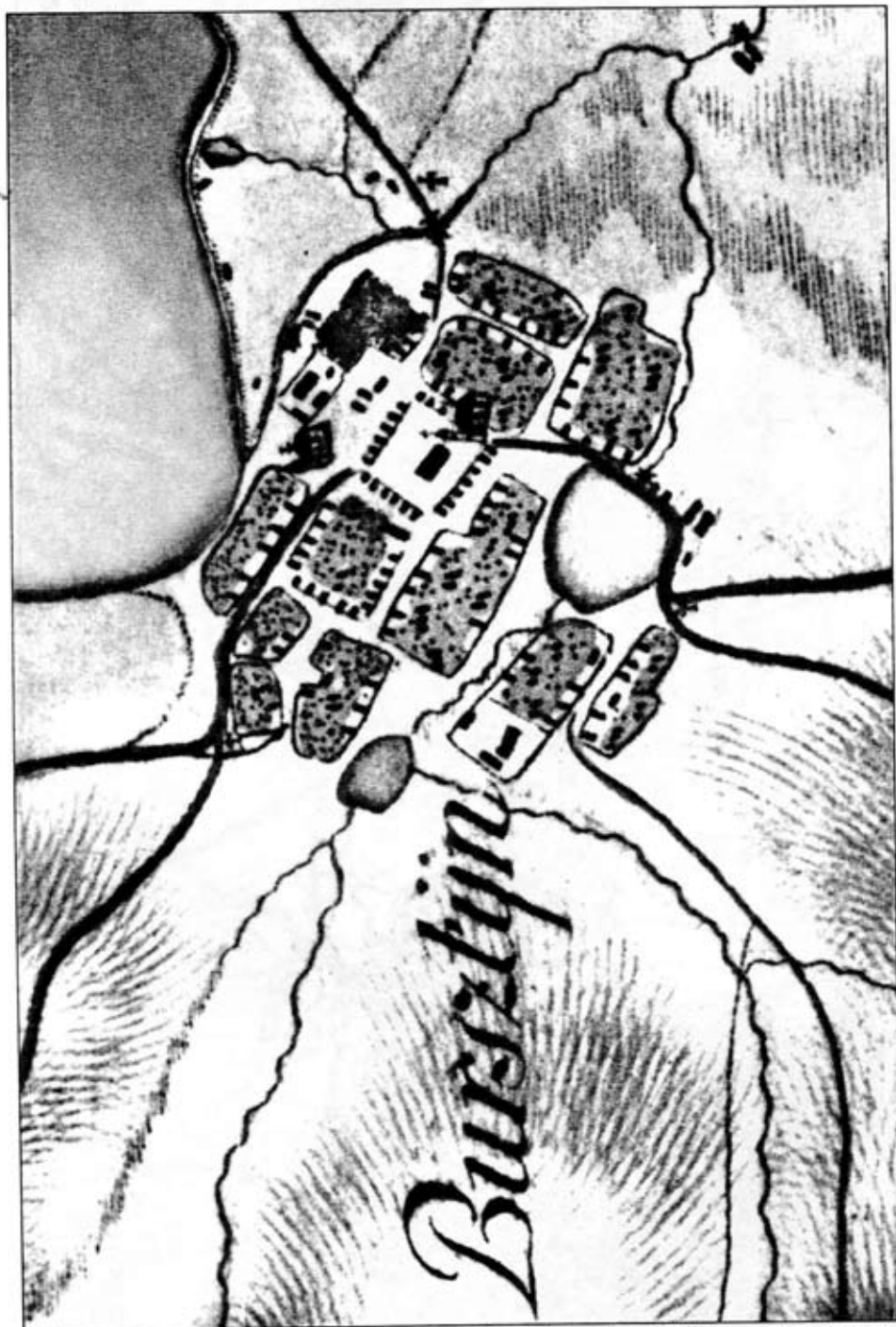
Масштаб оригіналу 1:28 800, копії - М 1:14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу та копії 1: 28 800



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

19. Варяж / Waręż



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

21. Вибранівка / Wybranówka



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

23. Витків / Witków



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

25. Відники / Wodniki



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

27. Волочиська / Wołoczyska



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

29. Гвіздець / Gwozdziec



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

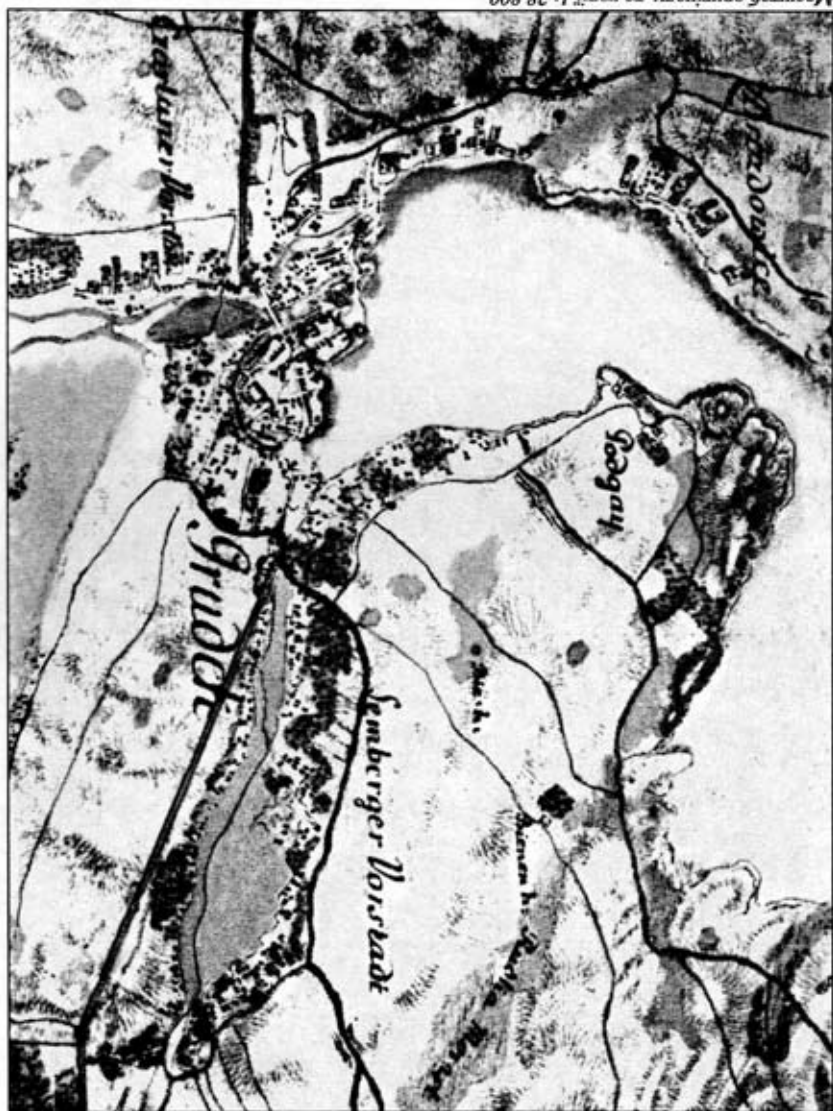
Масштаб орніналу: 1:28 800, копії - М 1: 14 400



32. Городенка / Нороденка

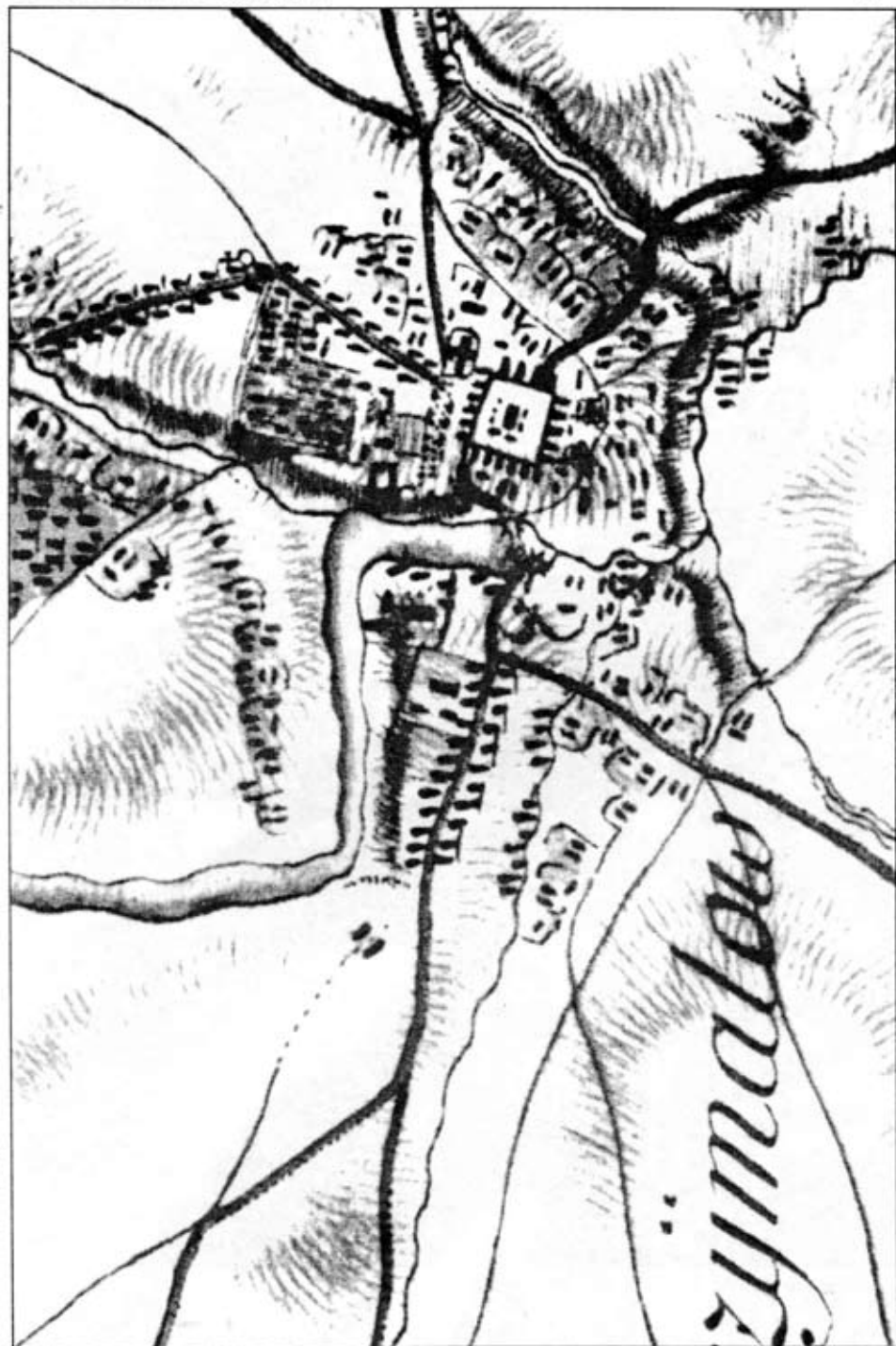


Масштаб оригіналу та копії: 1:28 800





Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



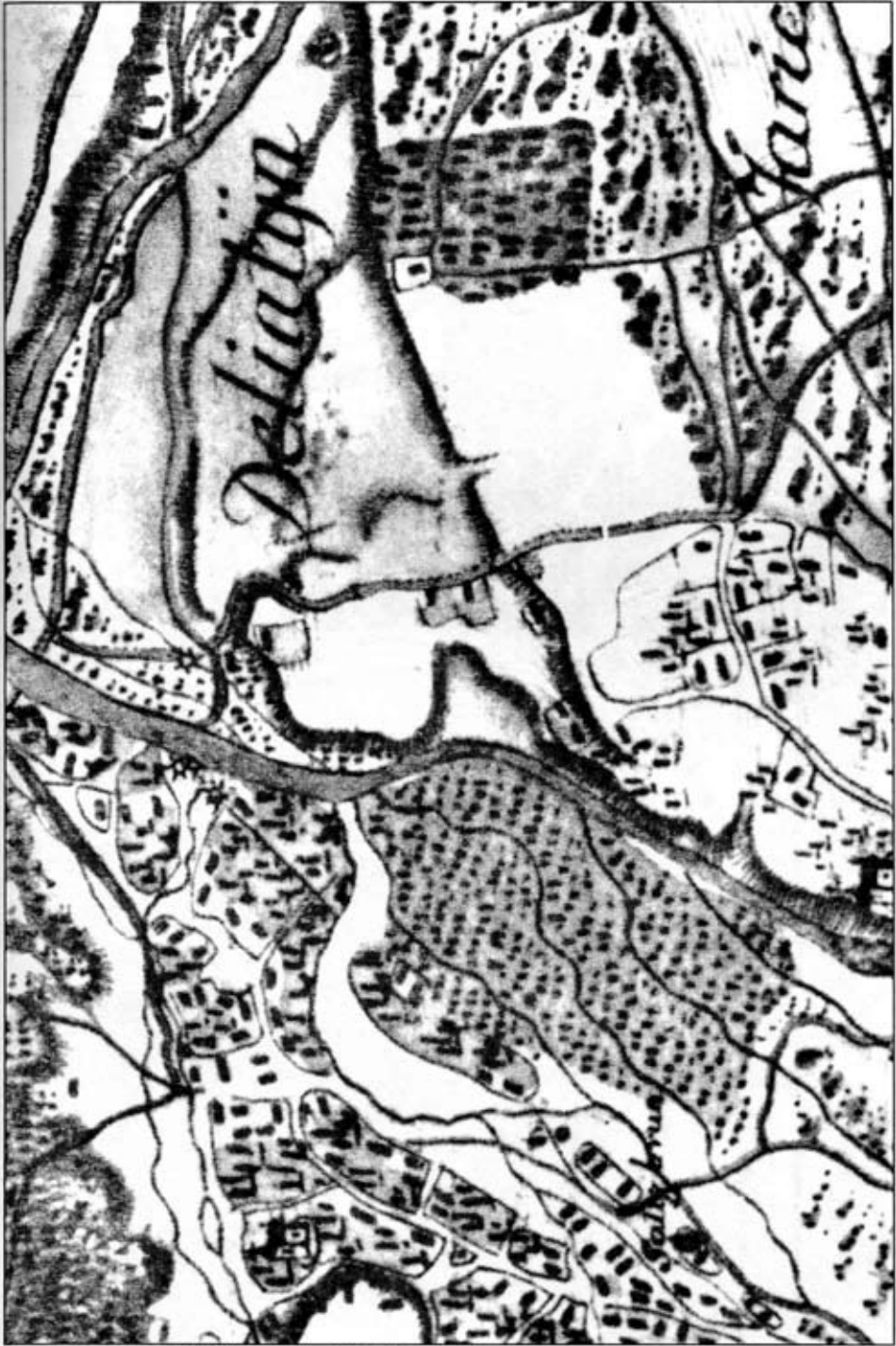
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

39. Делятин / Delatyn



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



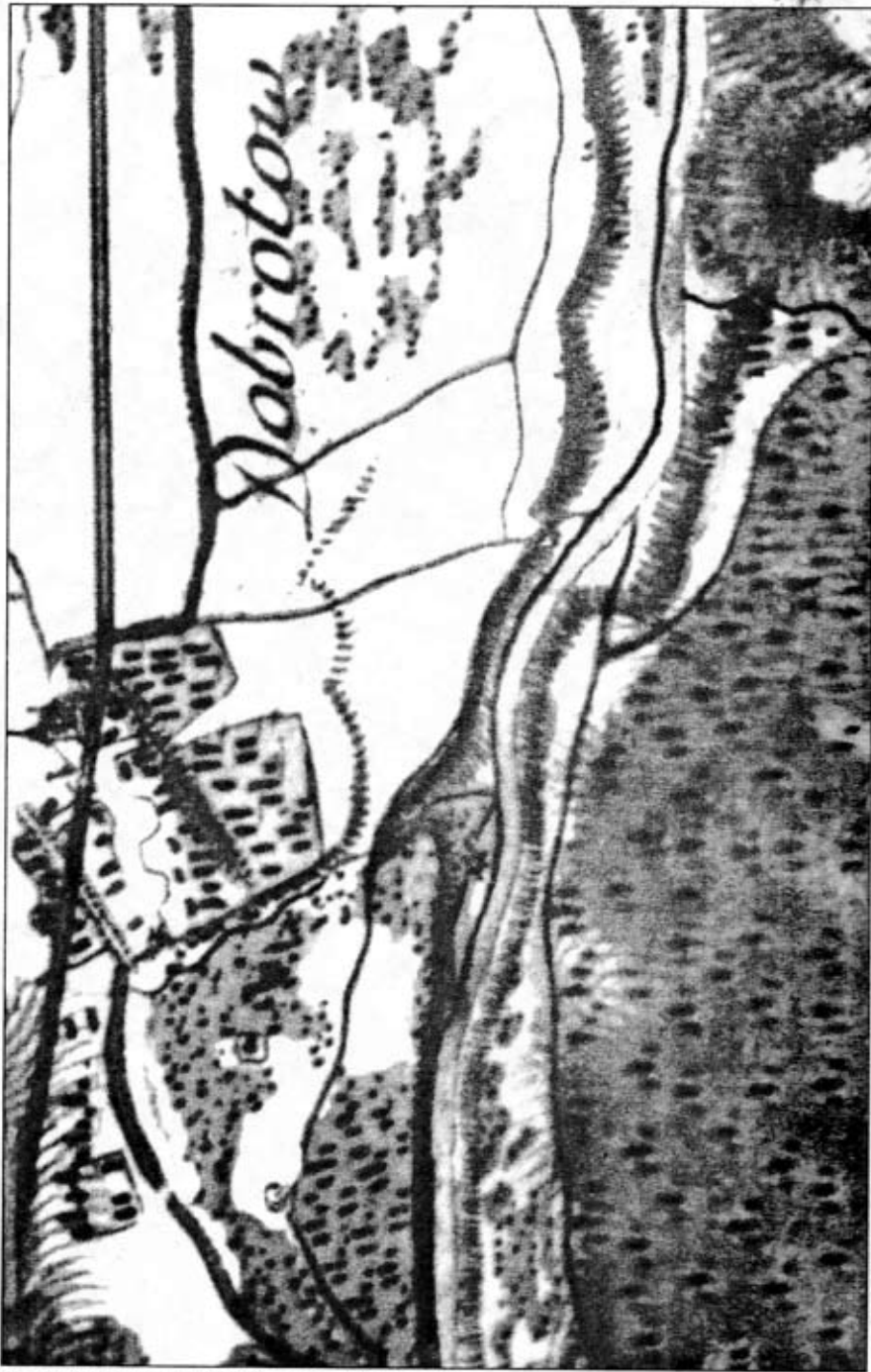
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

43. Добротів / Dobrotów



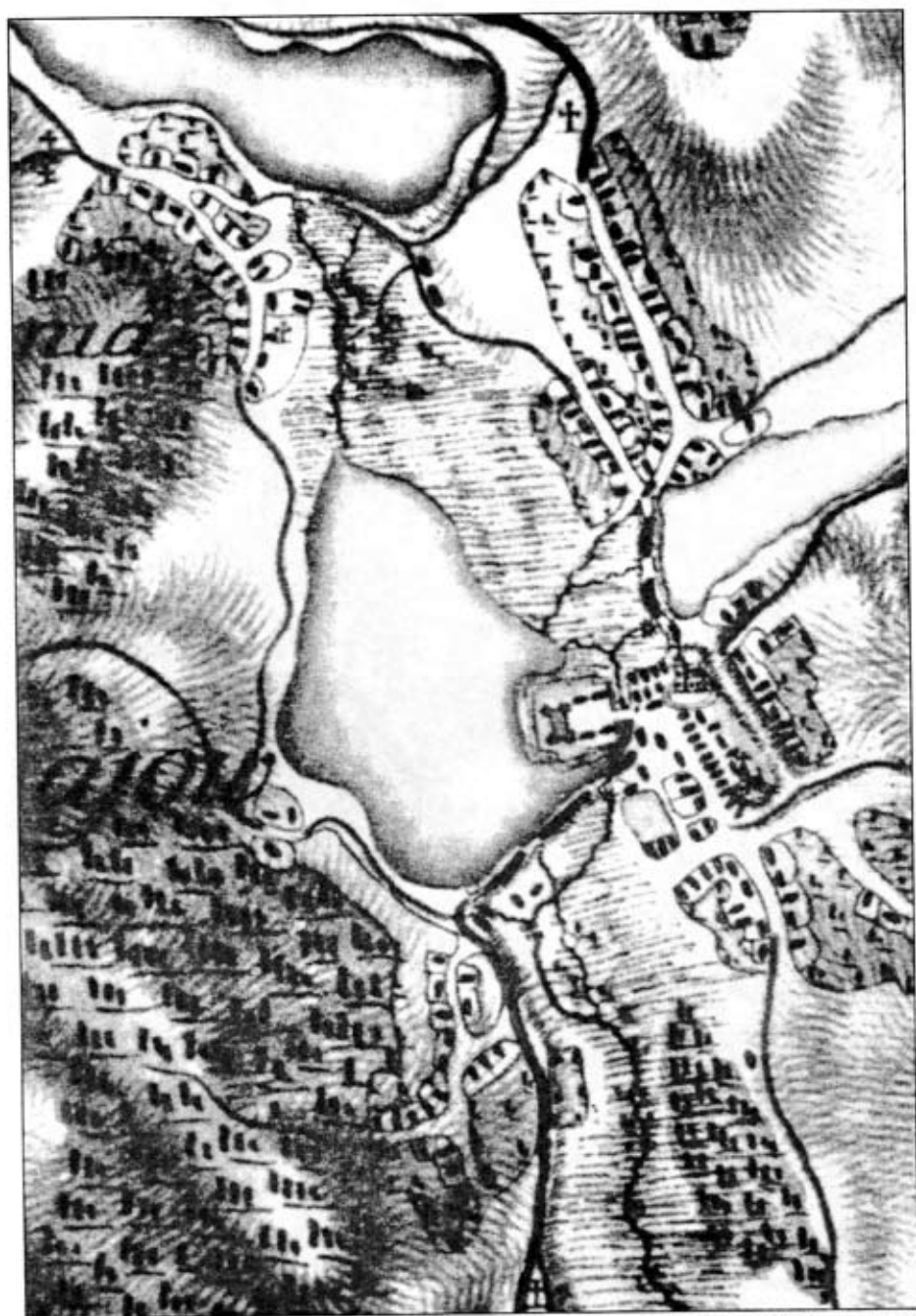
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

49. Жовква / Żółkiew



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

51. Журів / Żurów



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

53. Завалив / Zawalów



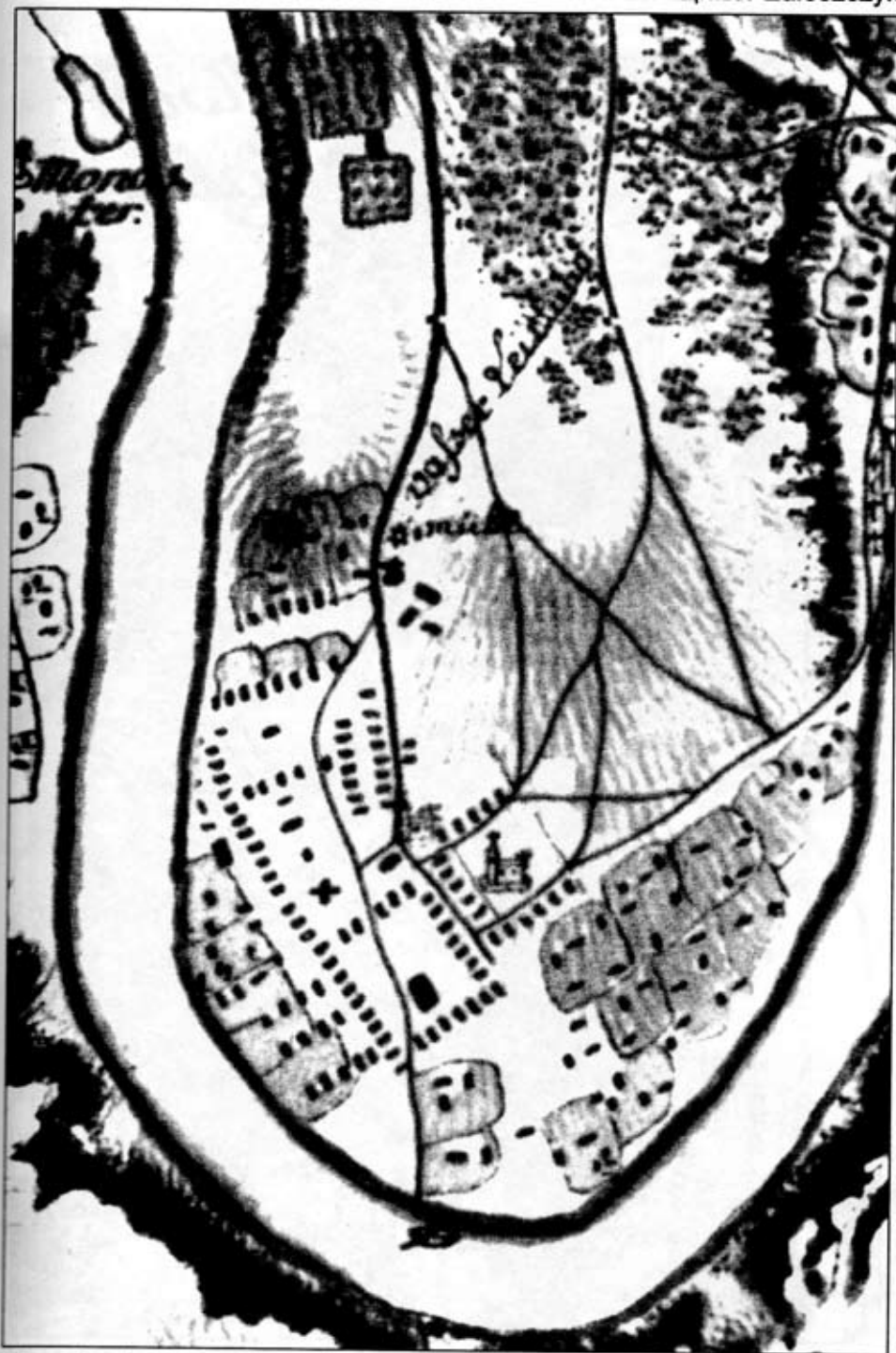
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

55. Заліщики / Zaleszczyk



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

59. Збараж / Zbaraz



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



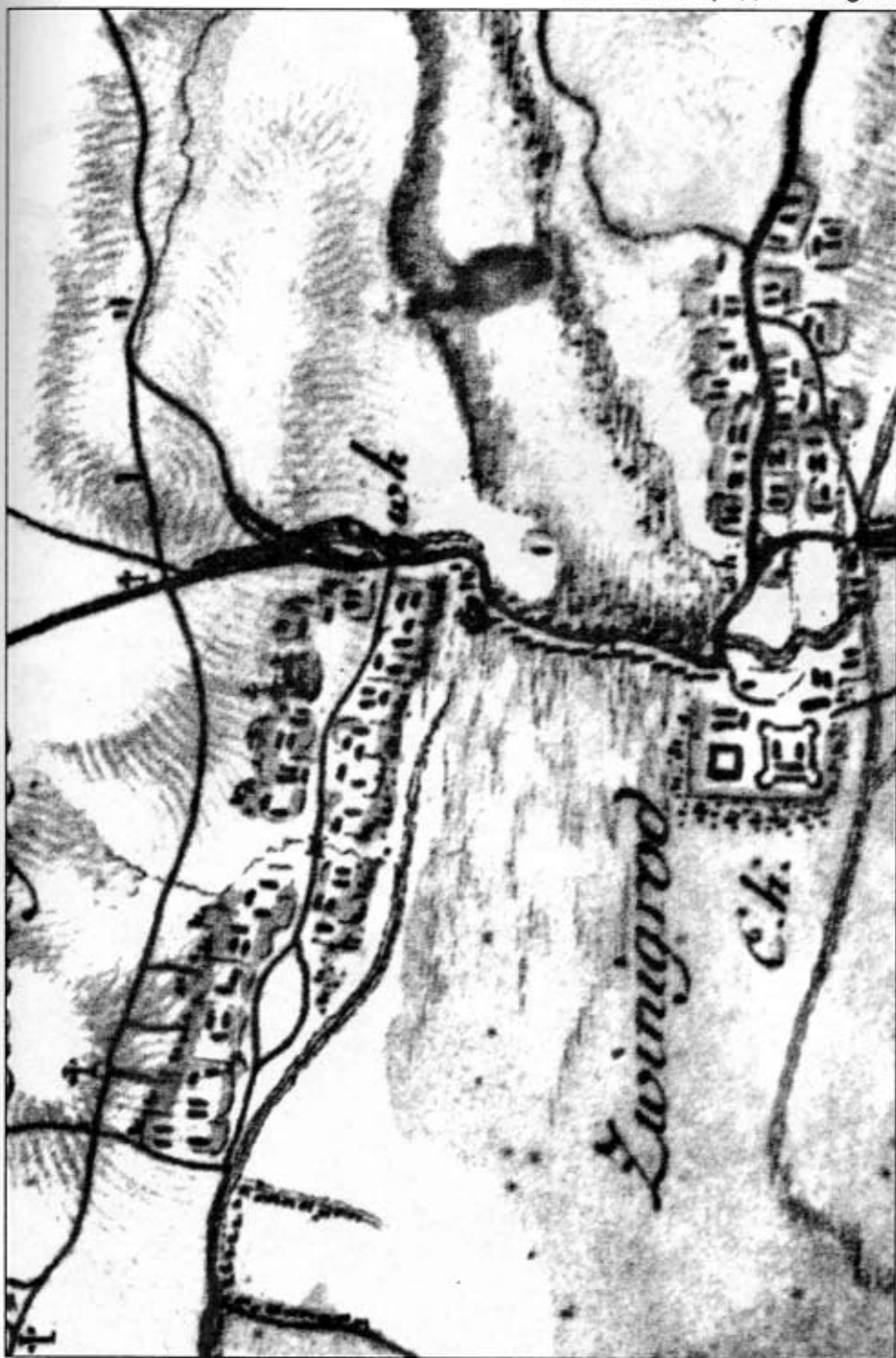
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

63. Звенигород / Zwinigród



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

65. Золочів / Złoczów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



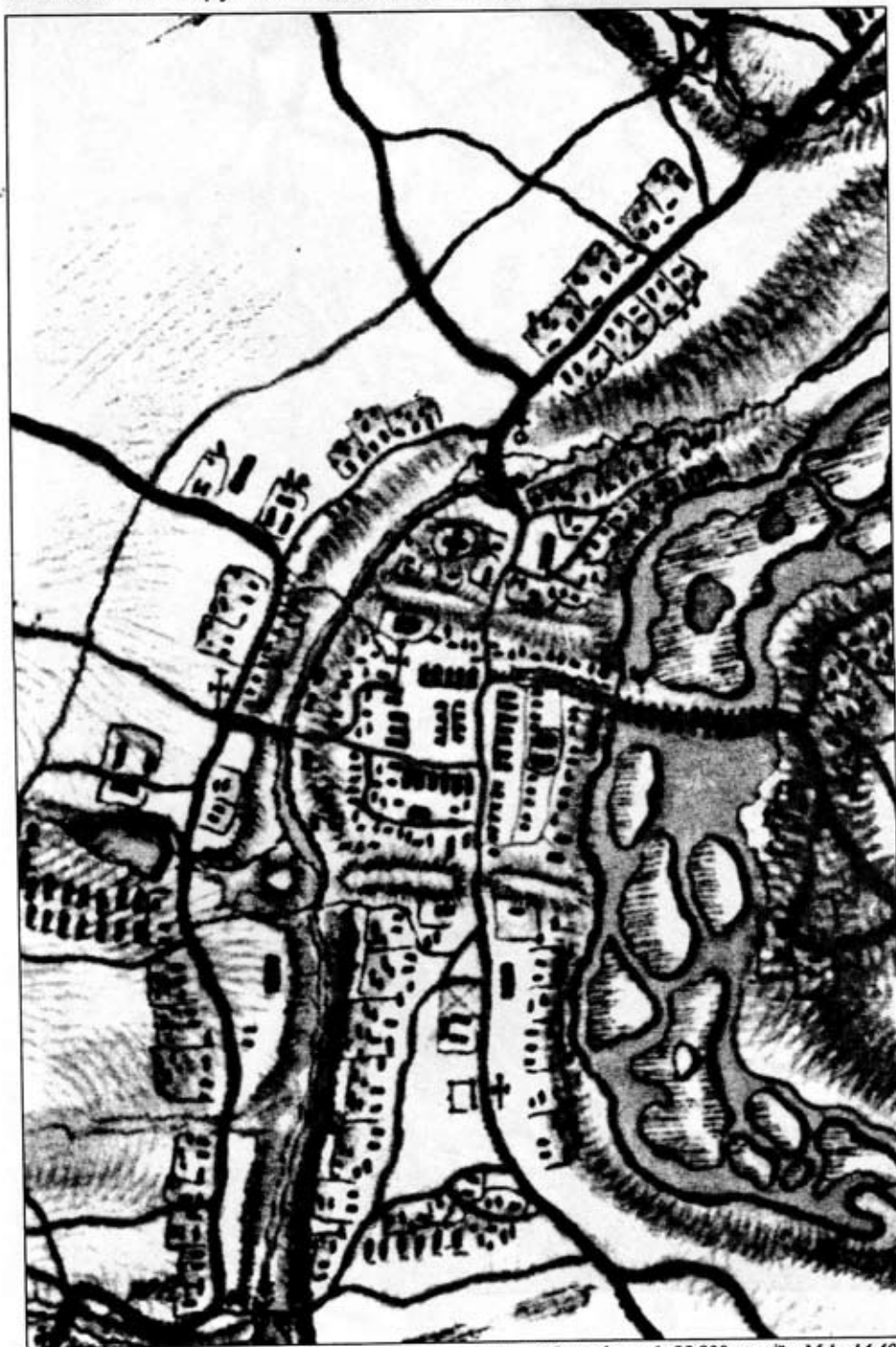
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

67. Кам'янка Велика / Kamionka wielka



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

71. Козова / Kozowa



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

75. Кончаки / Kończaki



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

77. Королівка / Korolówka



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



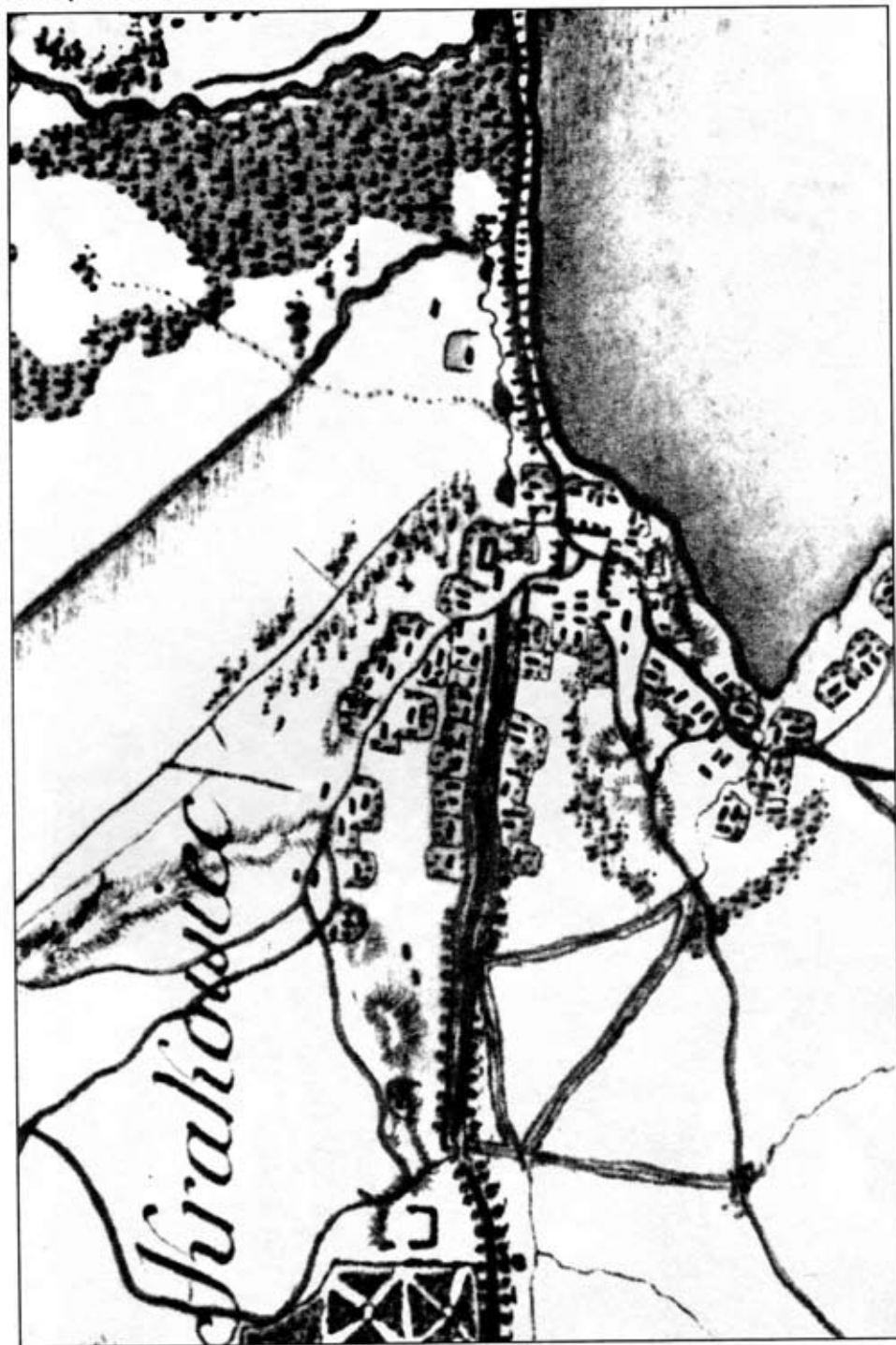
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

79. Kocib / Kossów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

81. Кривче / Krzywce



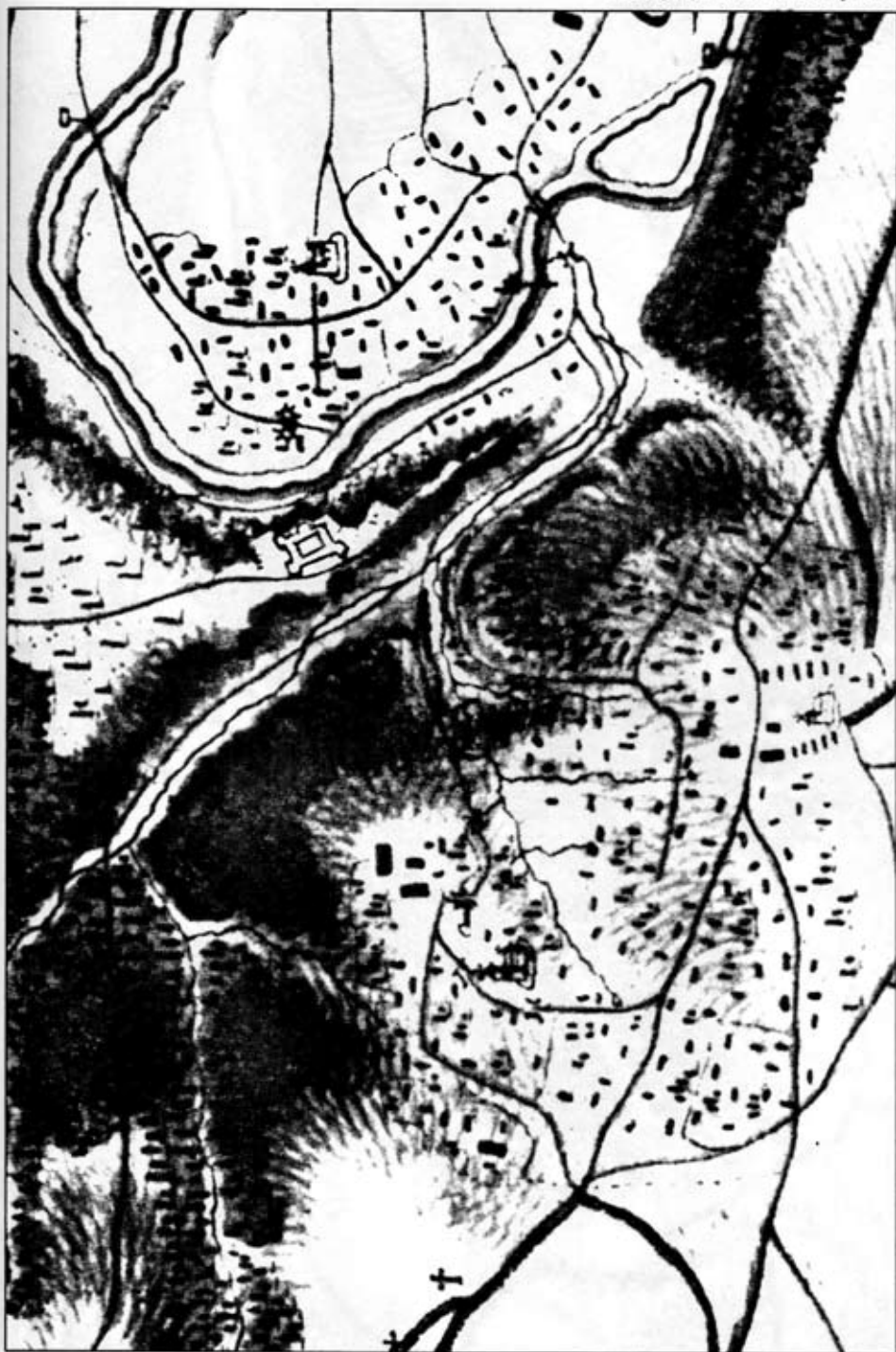
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



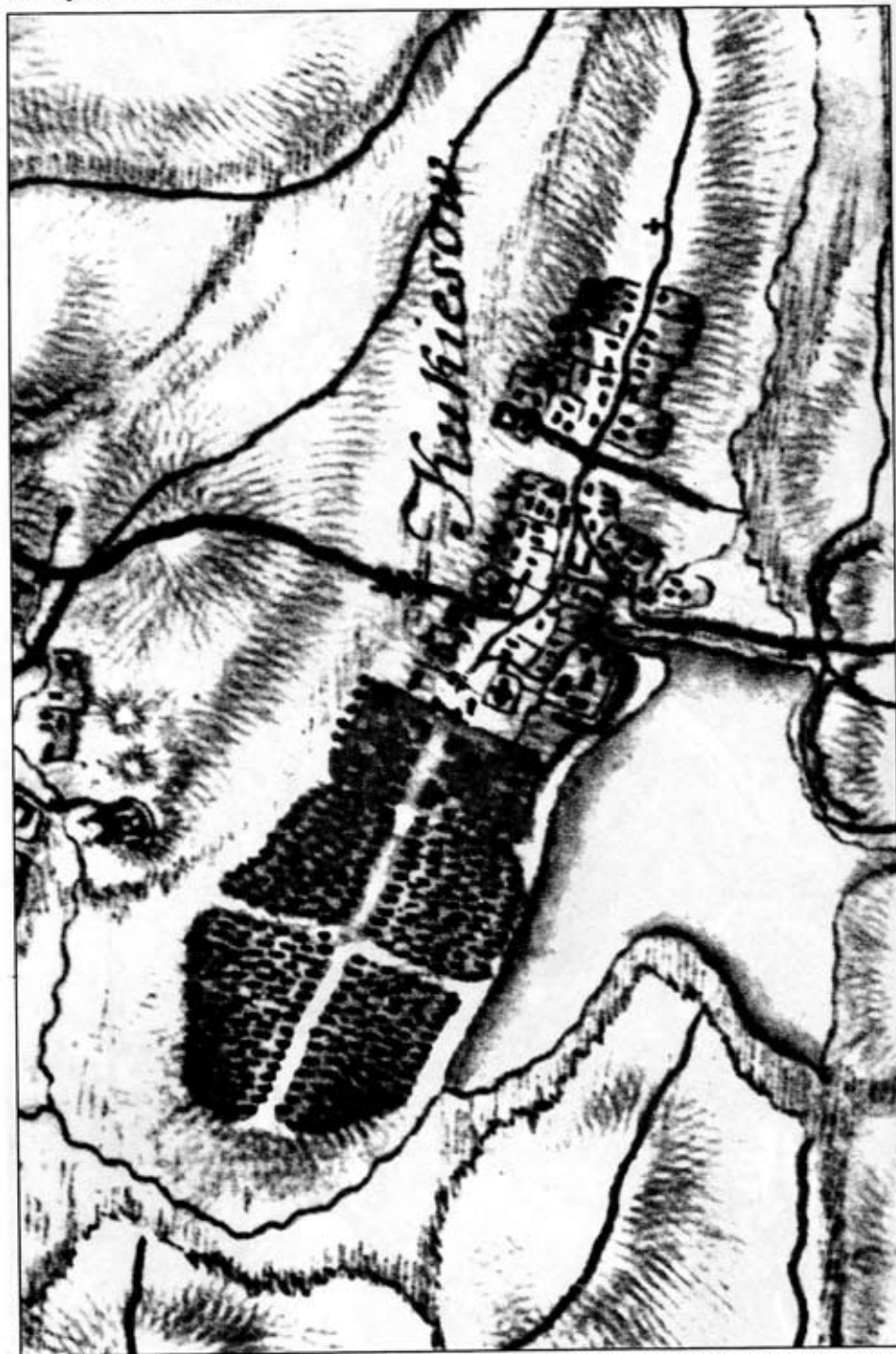
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

83. Кудринці / Kudryńce



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



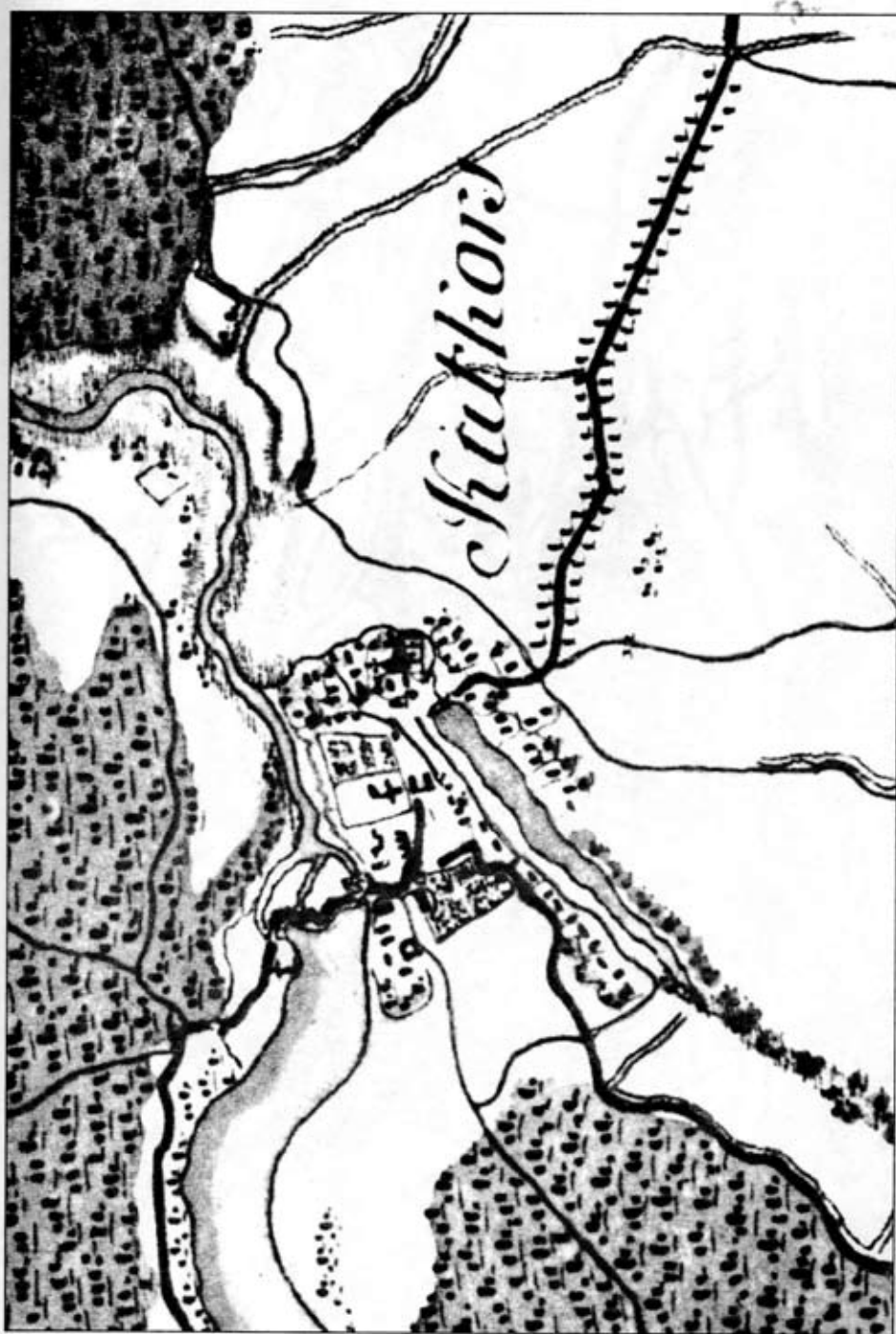
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



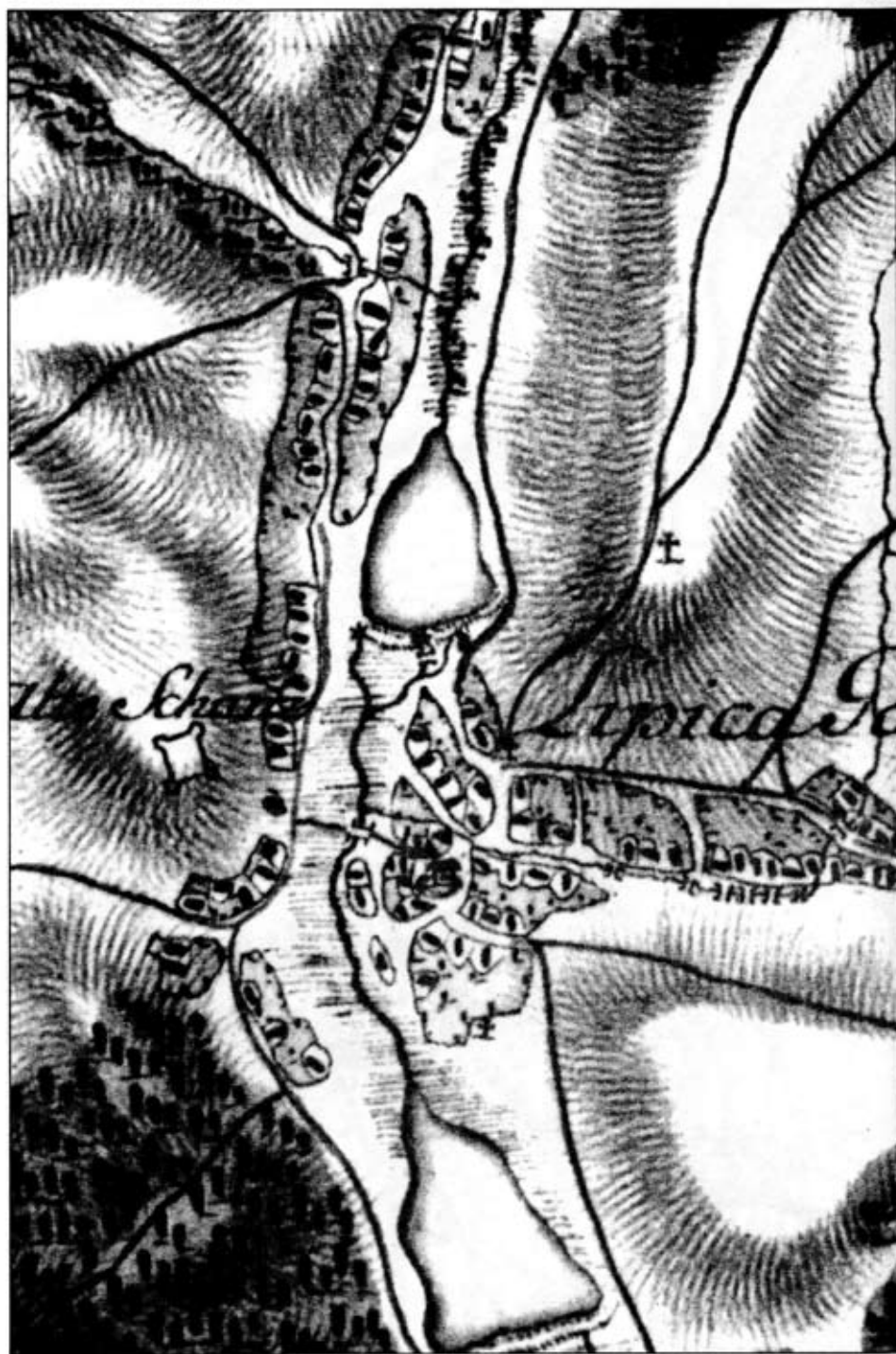
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

91. Лешнів / Leszniów



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

N

93. Лисець / Łysiec



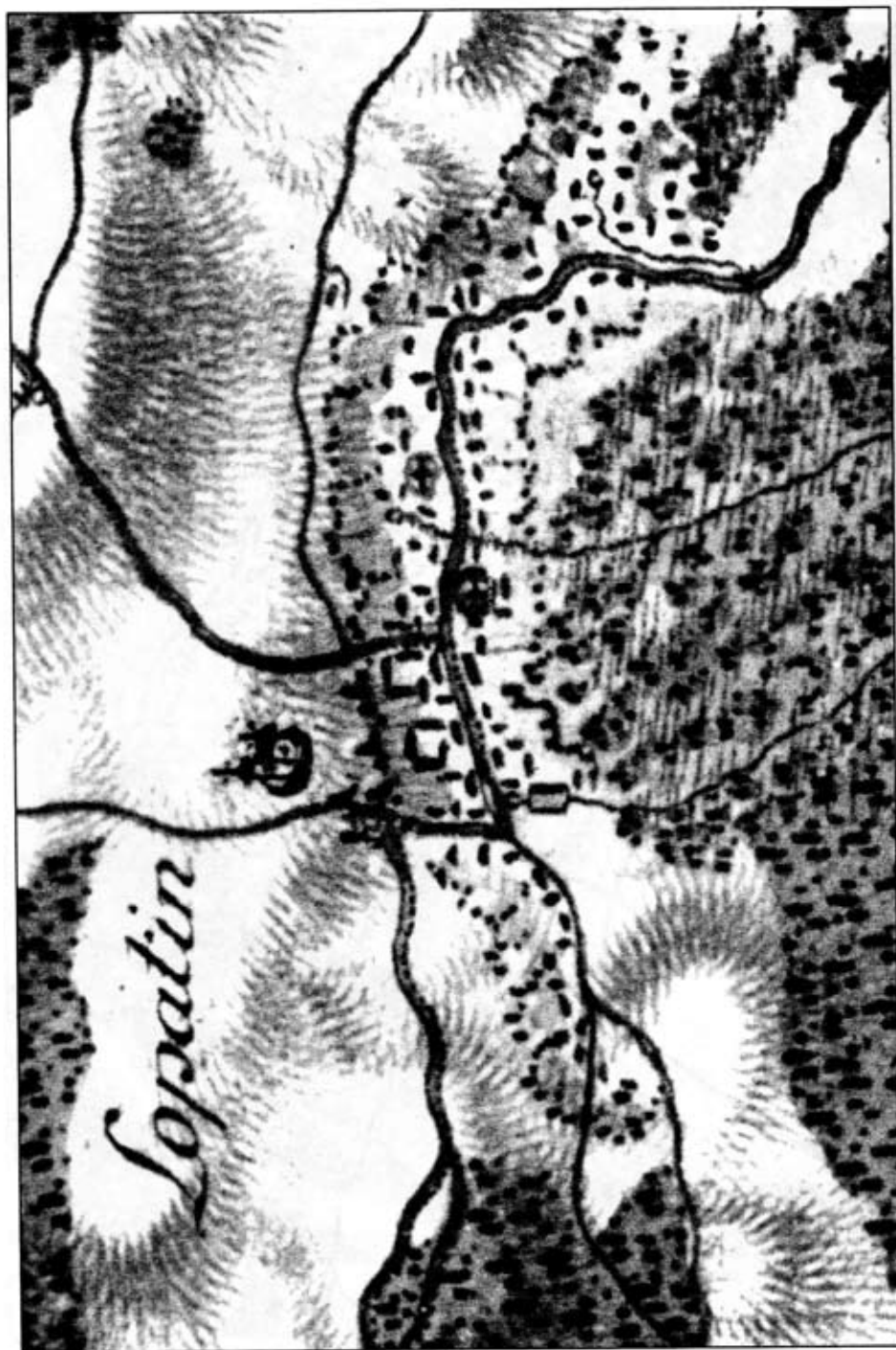
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу та копії - 1:28 800





Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

100. Маріампіль / Mariampol



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

102. Мартинів / Martynów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

104. Миколаїв / Mikołajów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



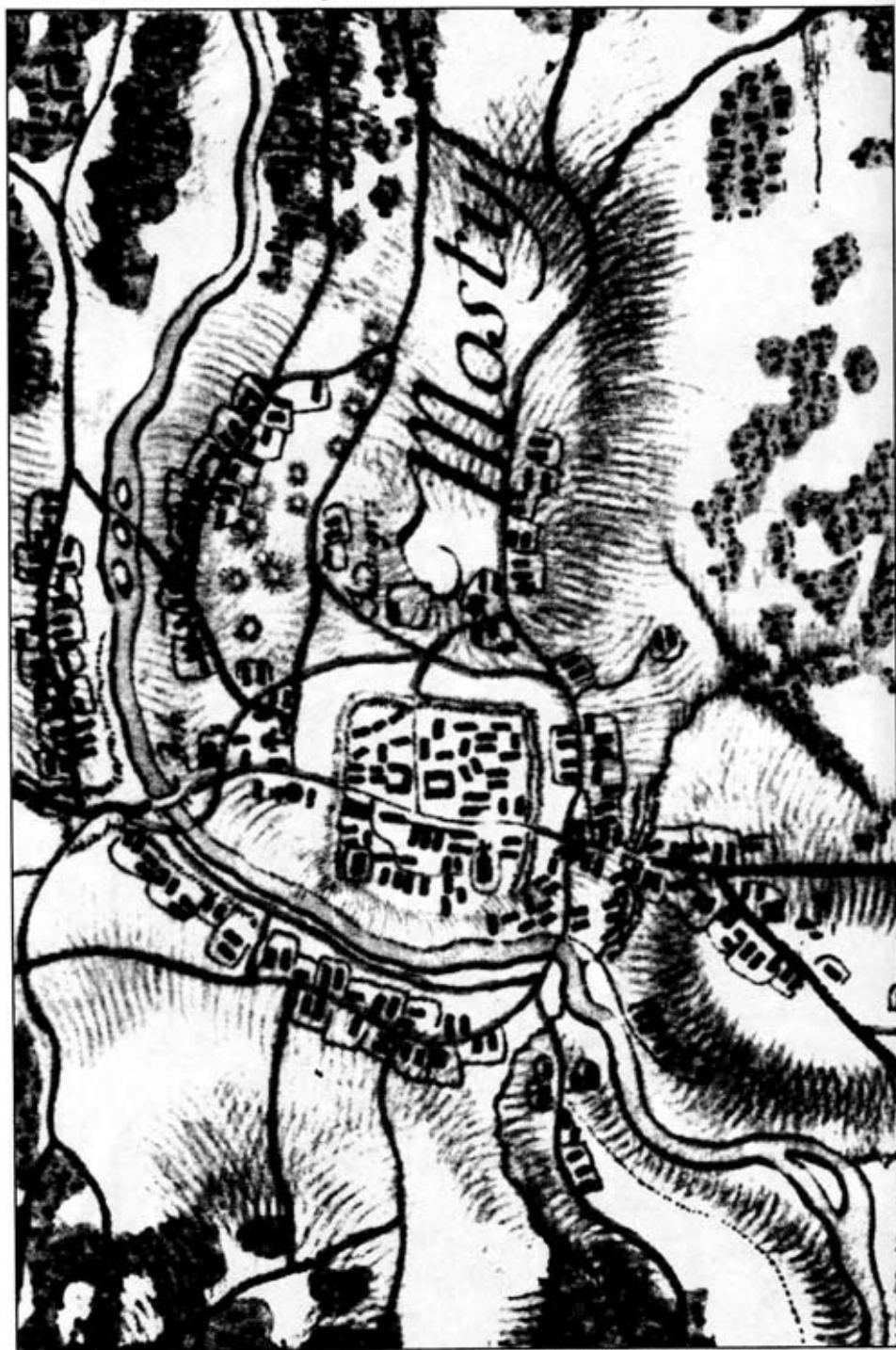
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

108. Монастирська / Monasterzyska



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

110. Мостиська / Mościska



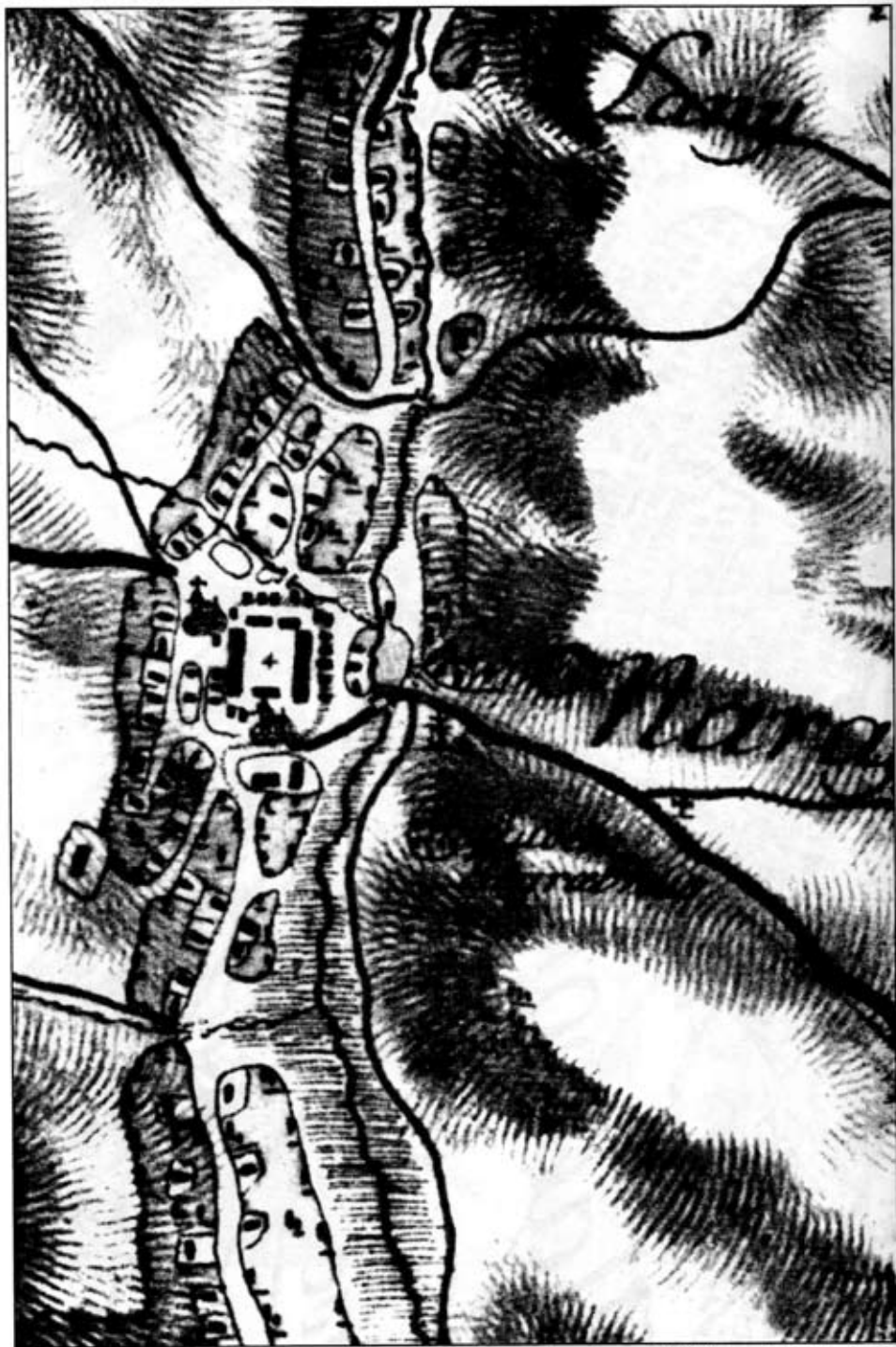
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



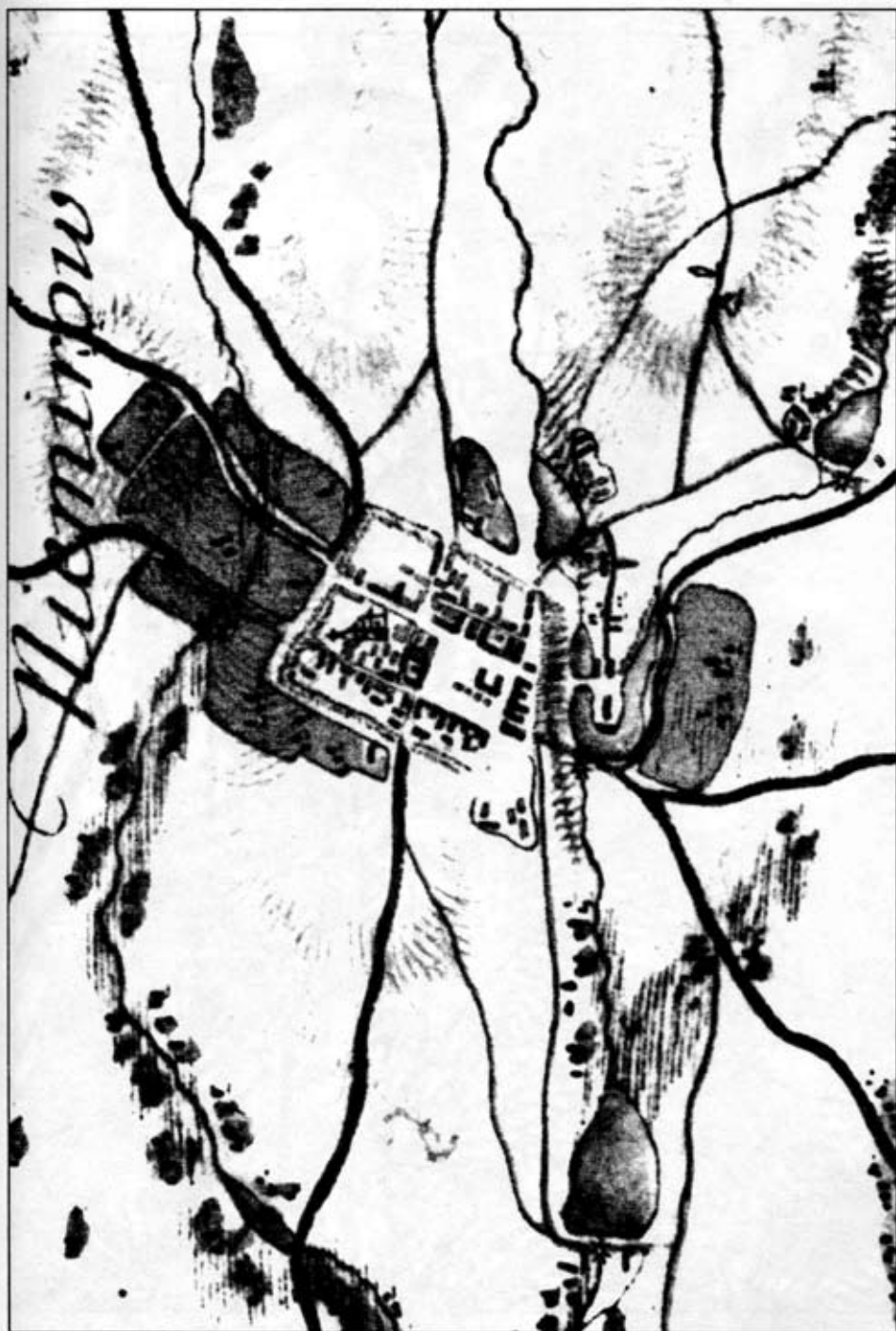
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

114. Немирів / Niemirow



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

116. Нижнів / Niżniów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



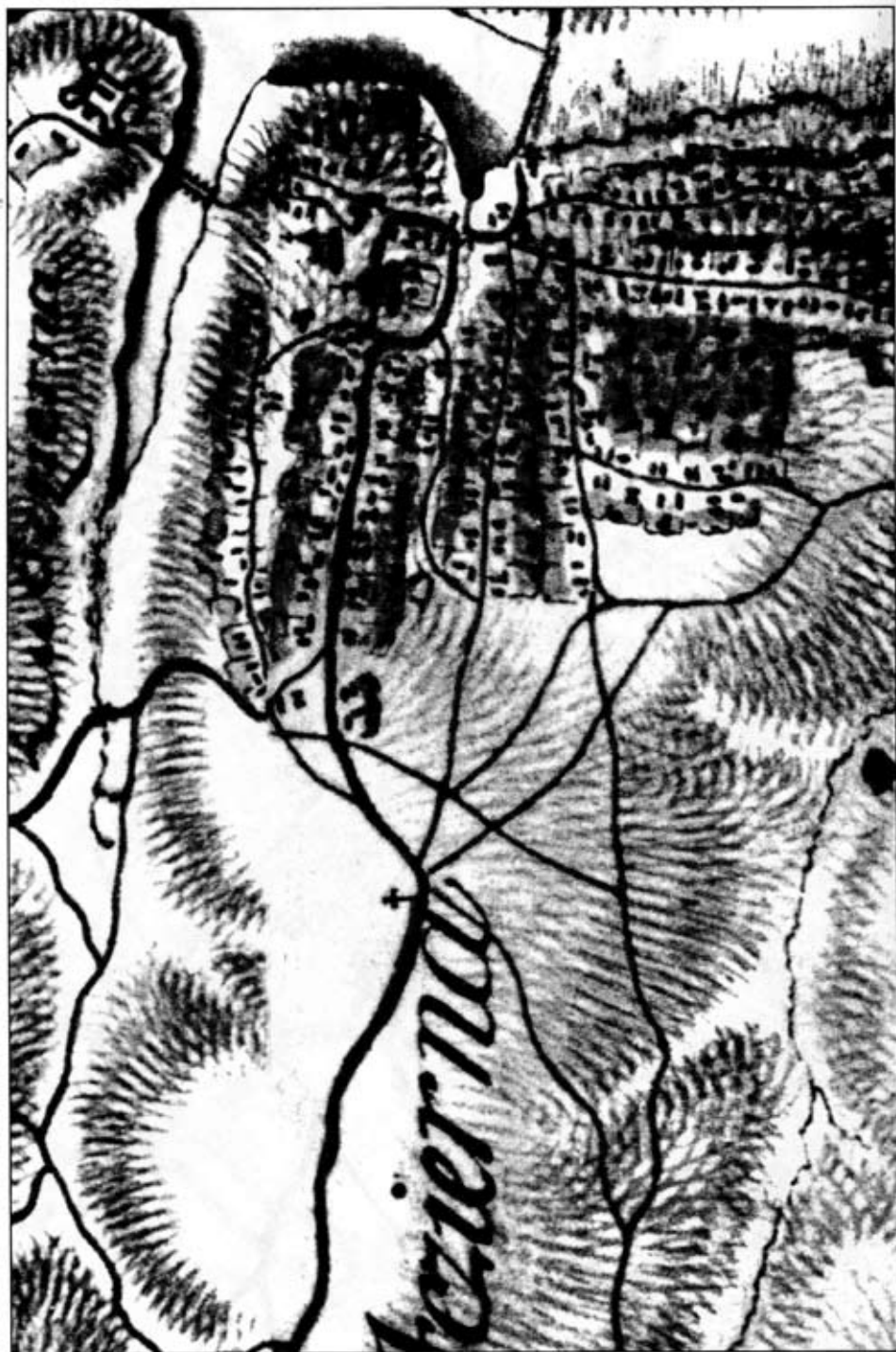
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

118. Обертин / Obertyn



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

120. Озеряни / Jezierzany



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

126. Печеніжин / Peczenizyn



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

130. Підкамінь / Podkamień



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



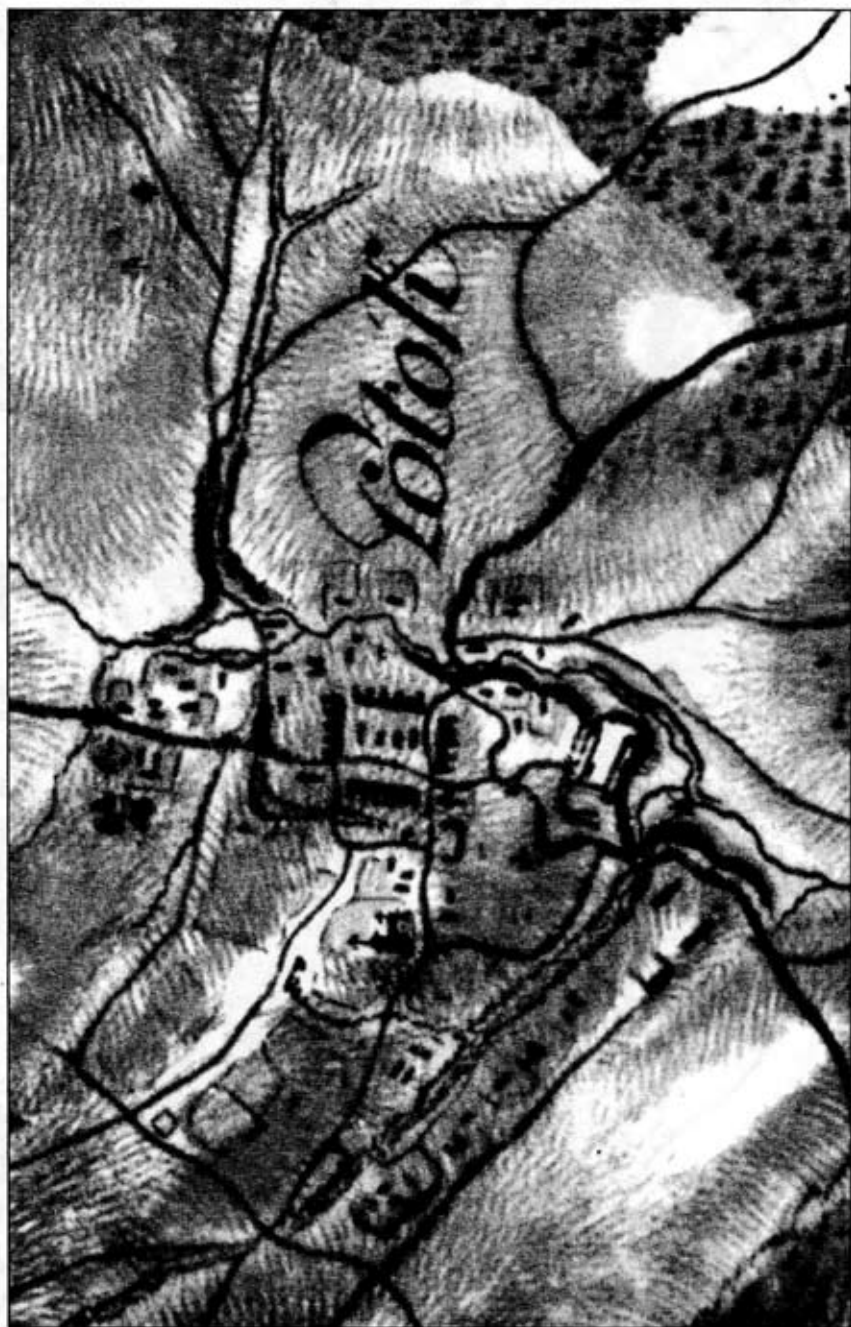
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



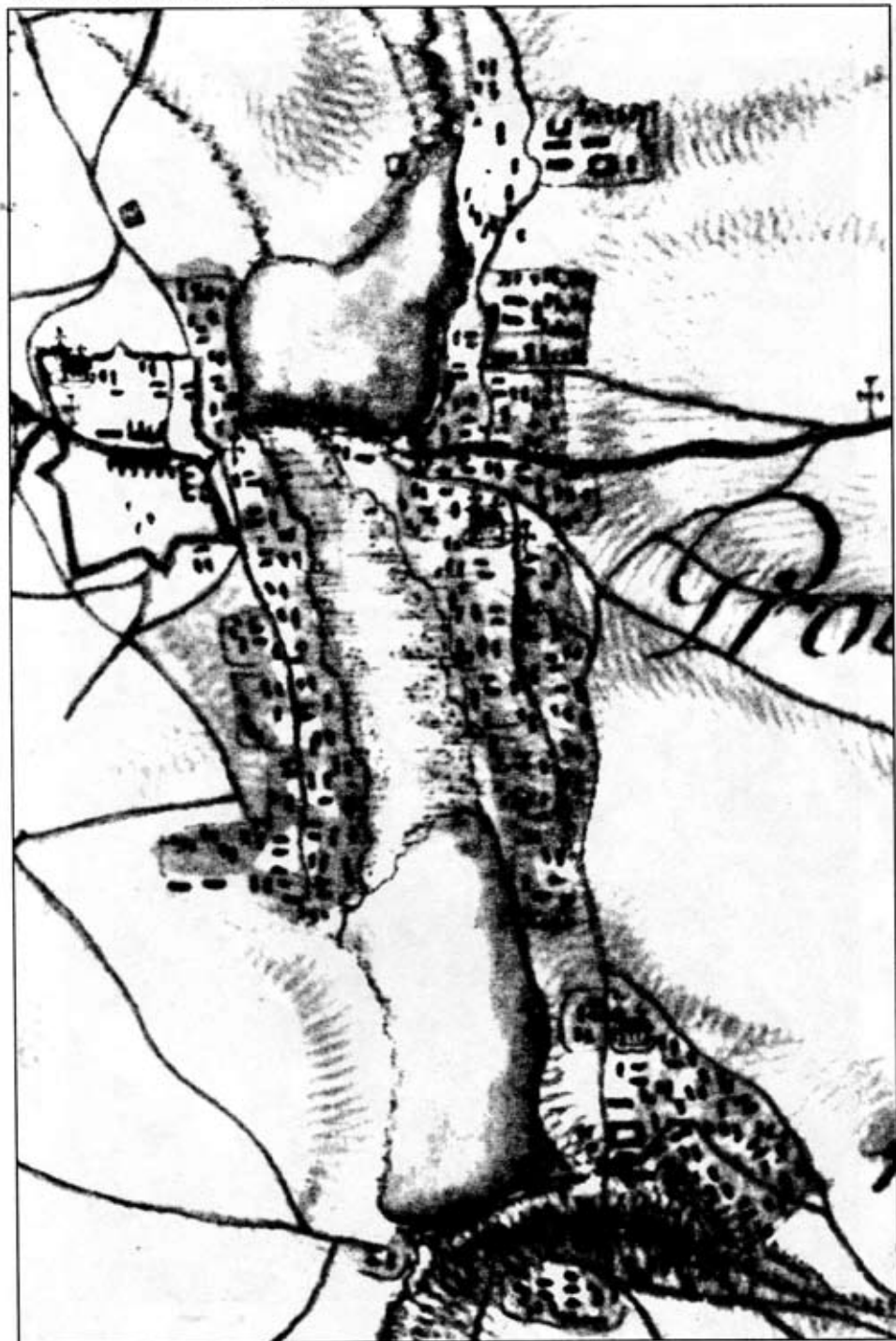
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

136. Рава руська / Rawa ruska



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



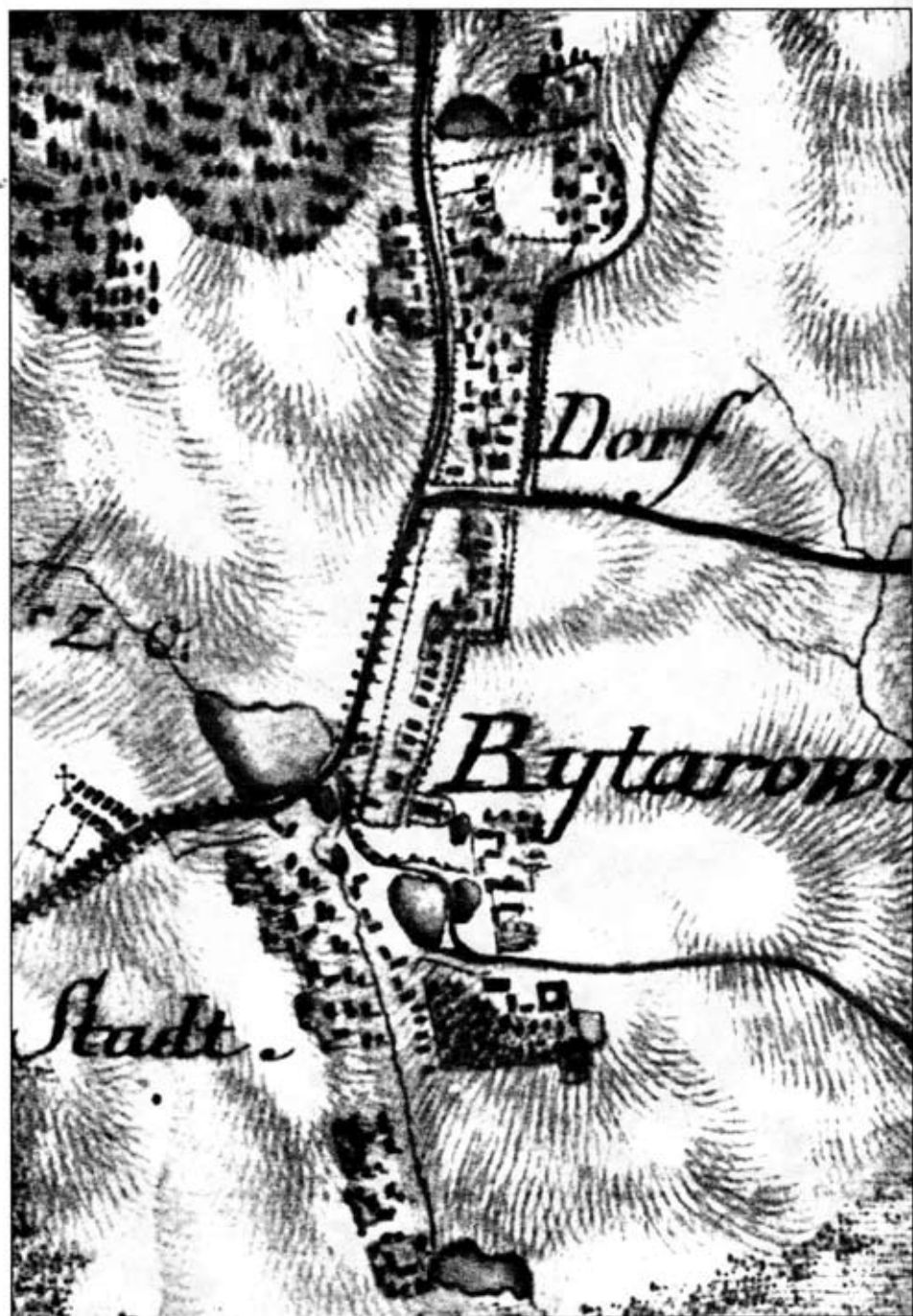
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑ N

138. Радивилів / Radziwiłłów



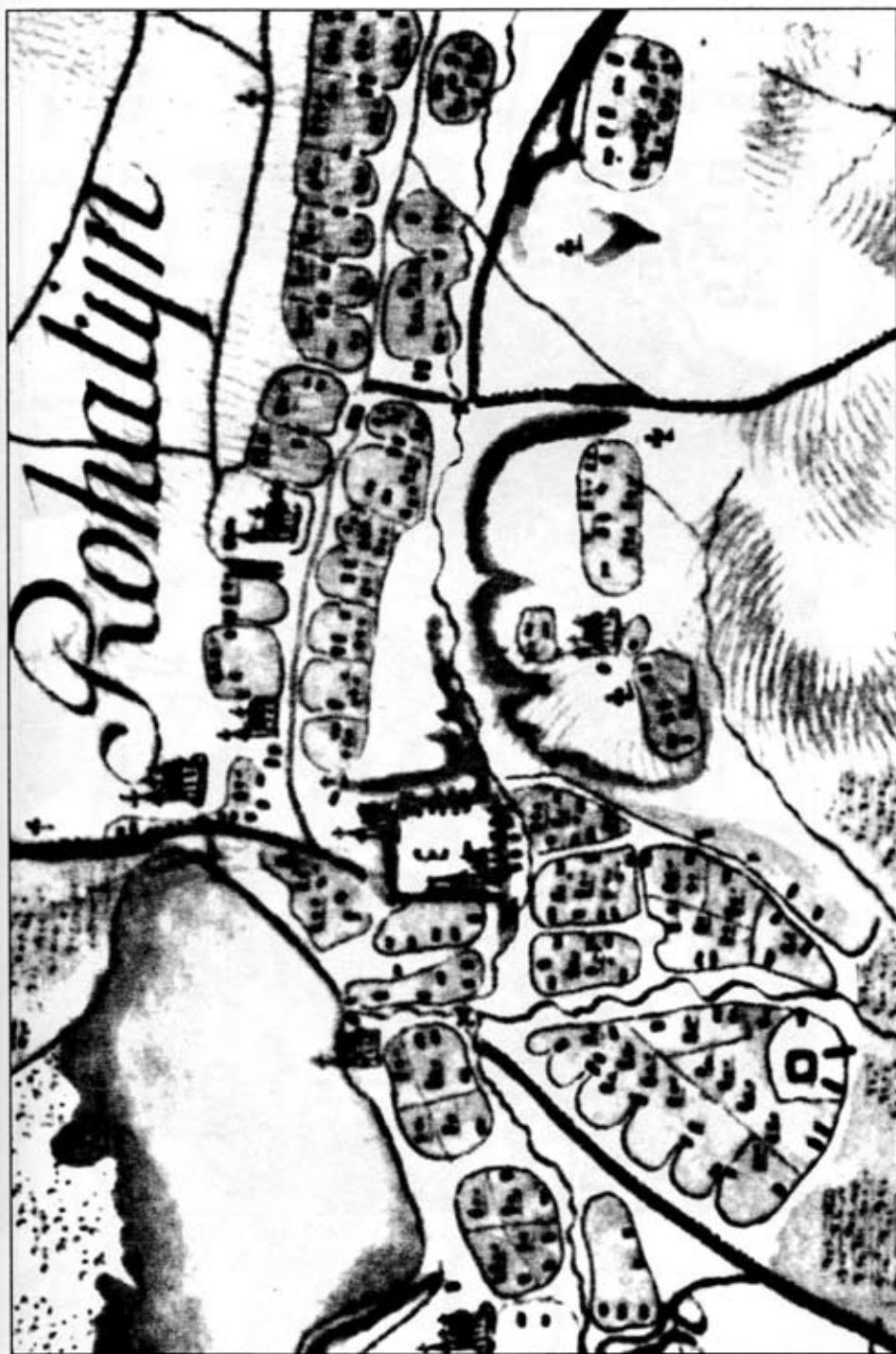
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

140. Рогатин / Rohatyn



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



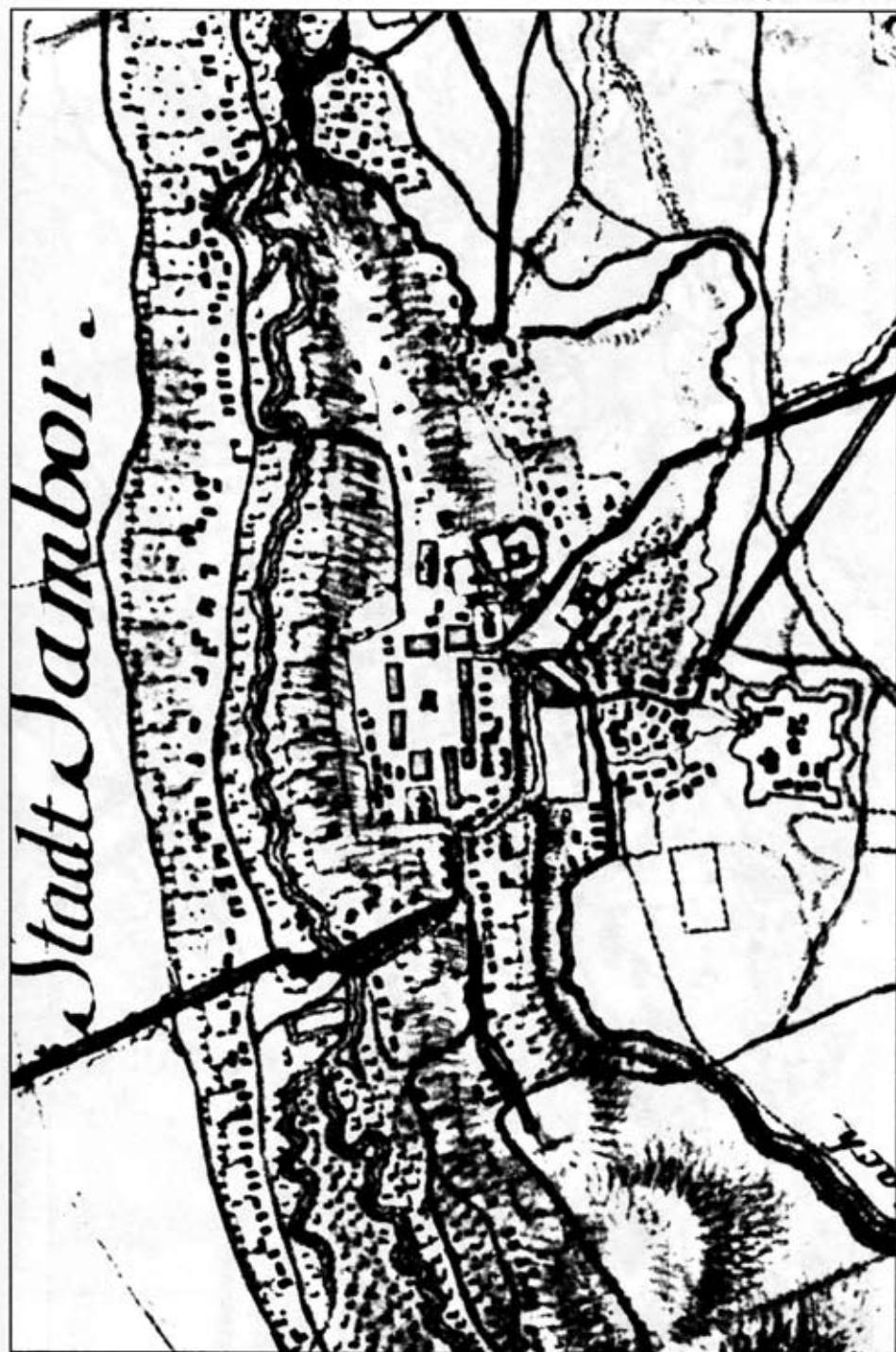
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



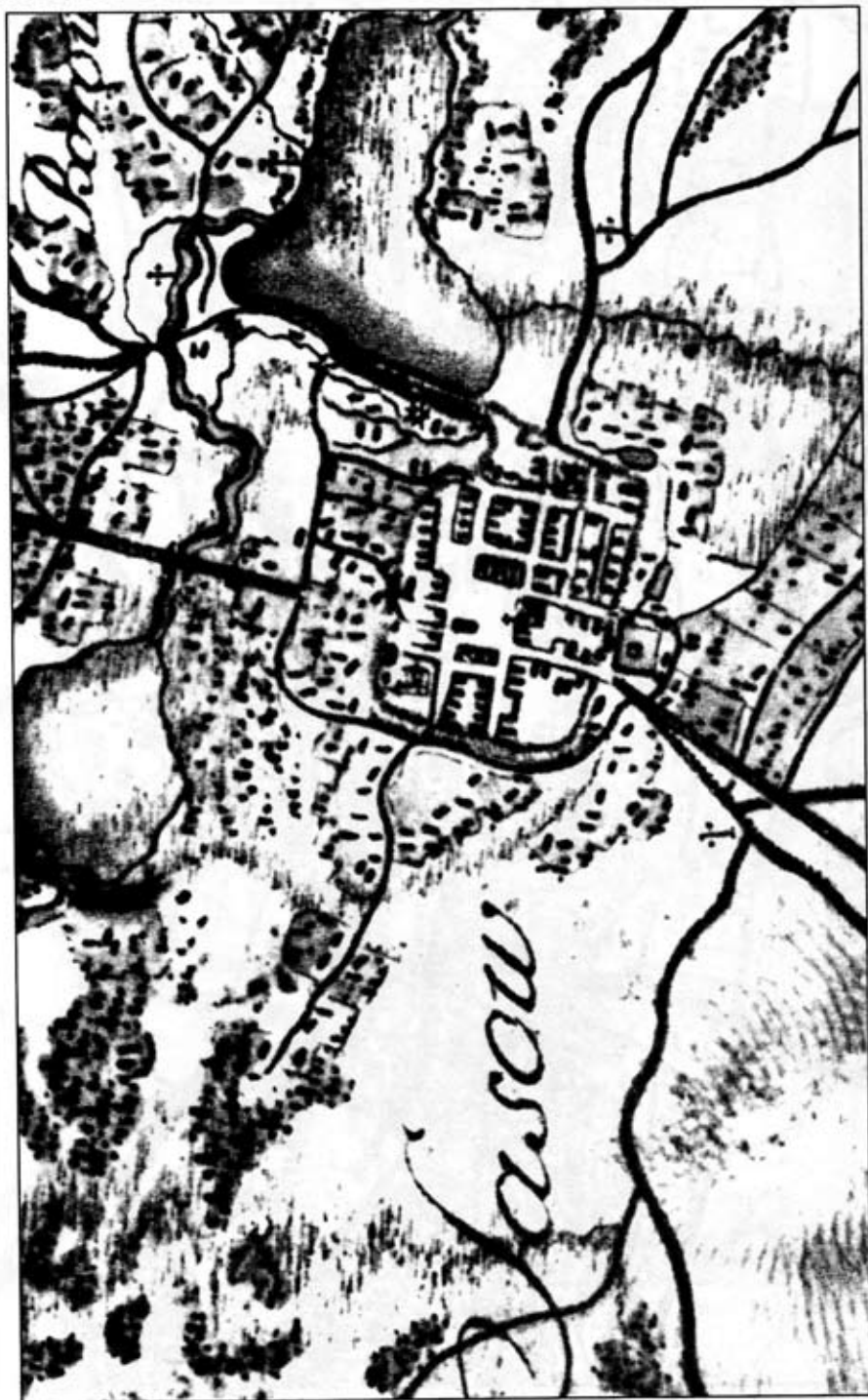
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

146. Самбір / Sambor



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

150. Сидорів / Sydorów



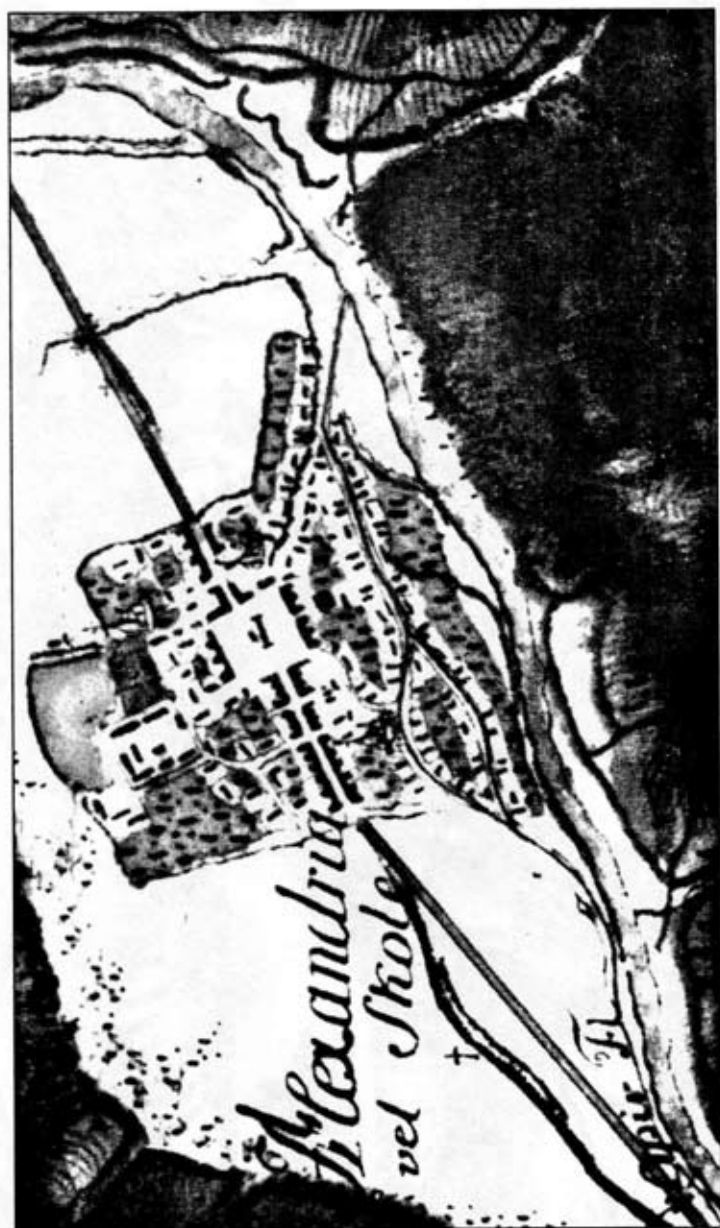
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1:28 800, копії - М 1:14 400



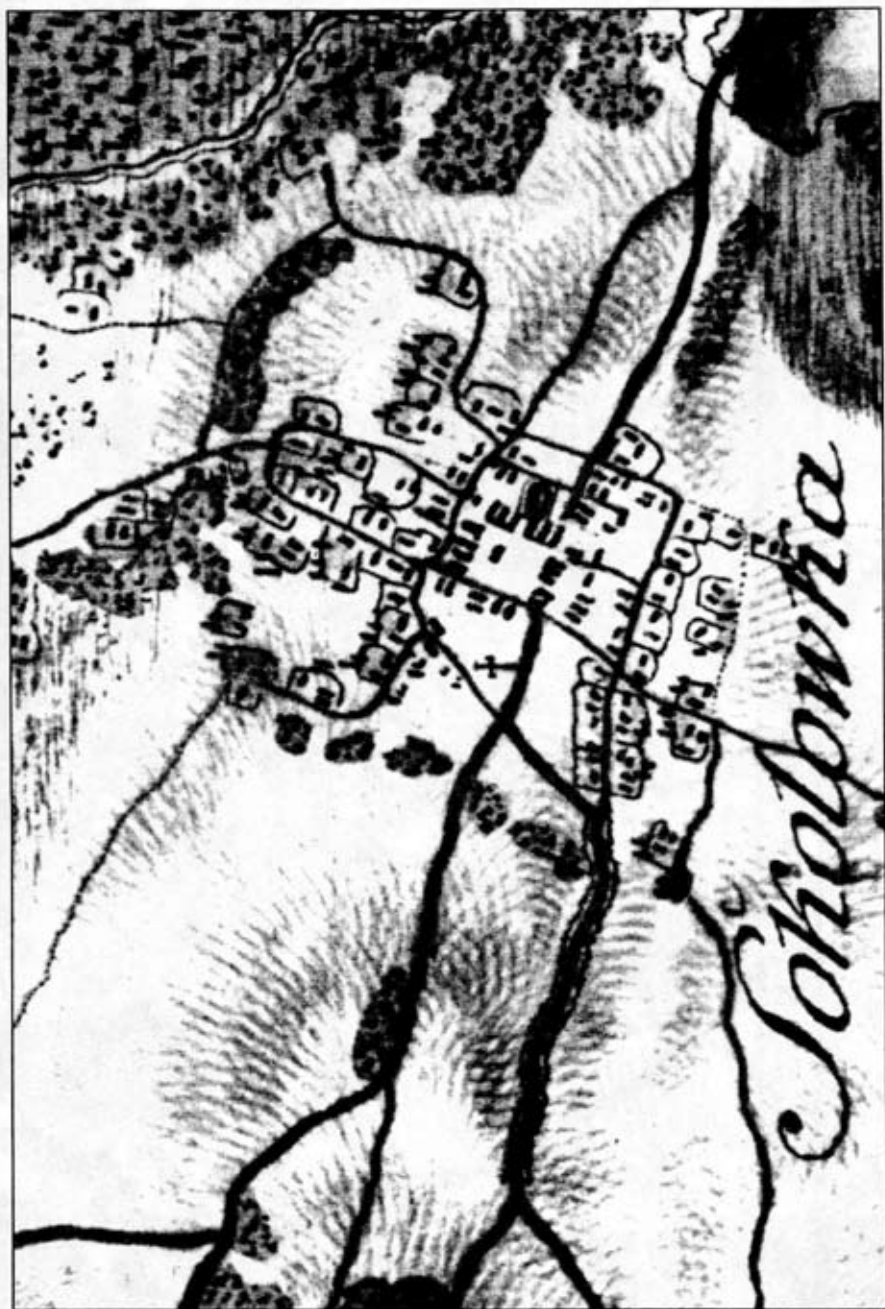
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



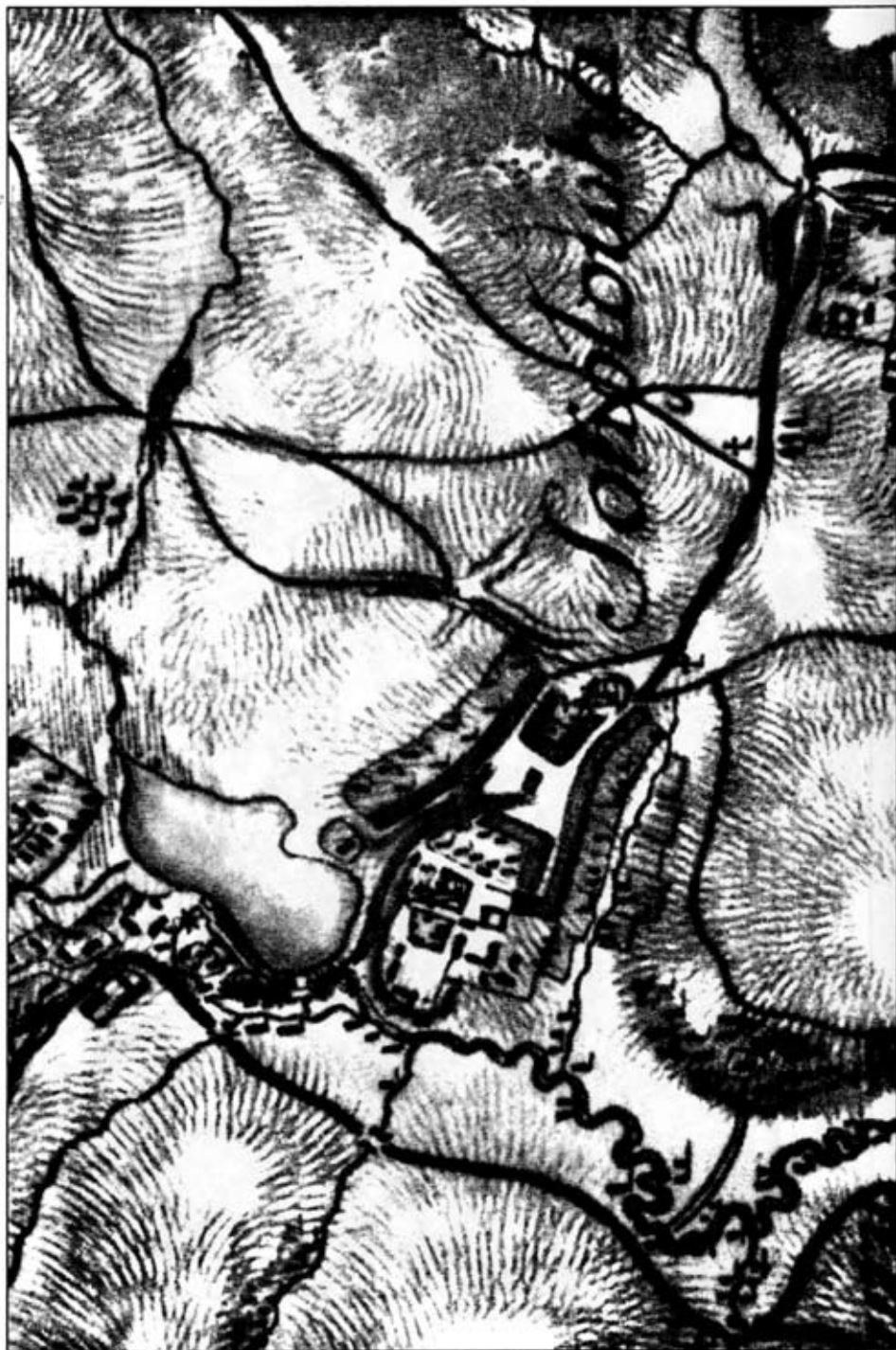
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

158. Соколівка / Sokołówka



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



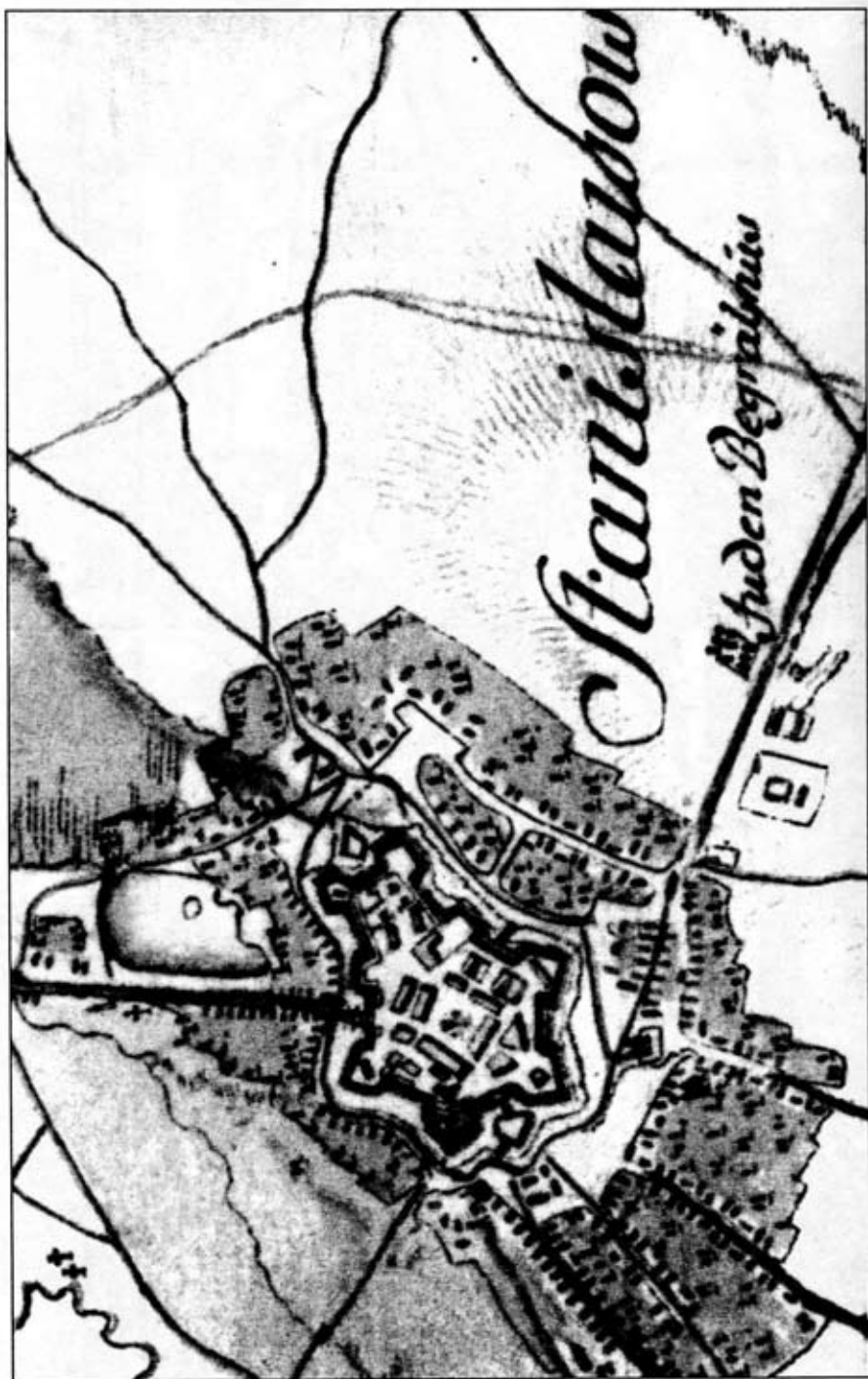
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

160. Солотвина / Sołotwina



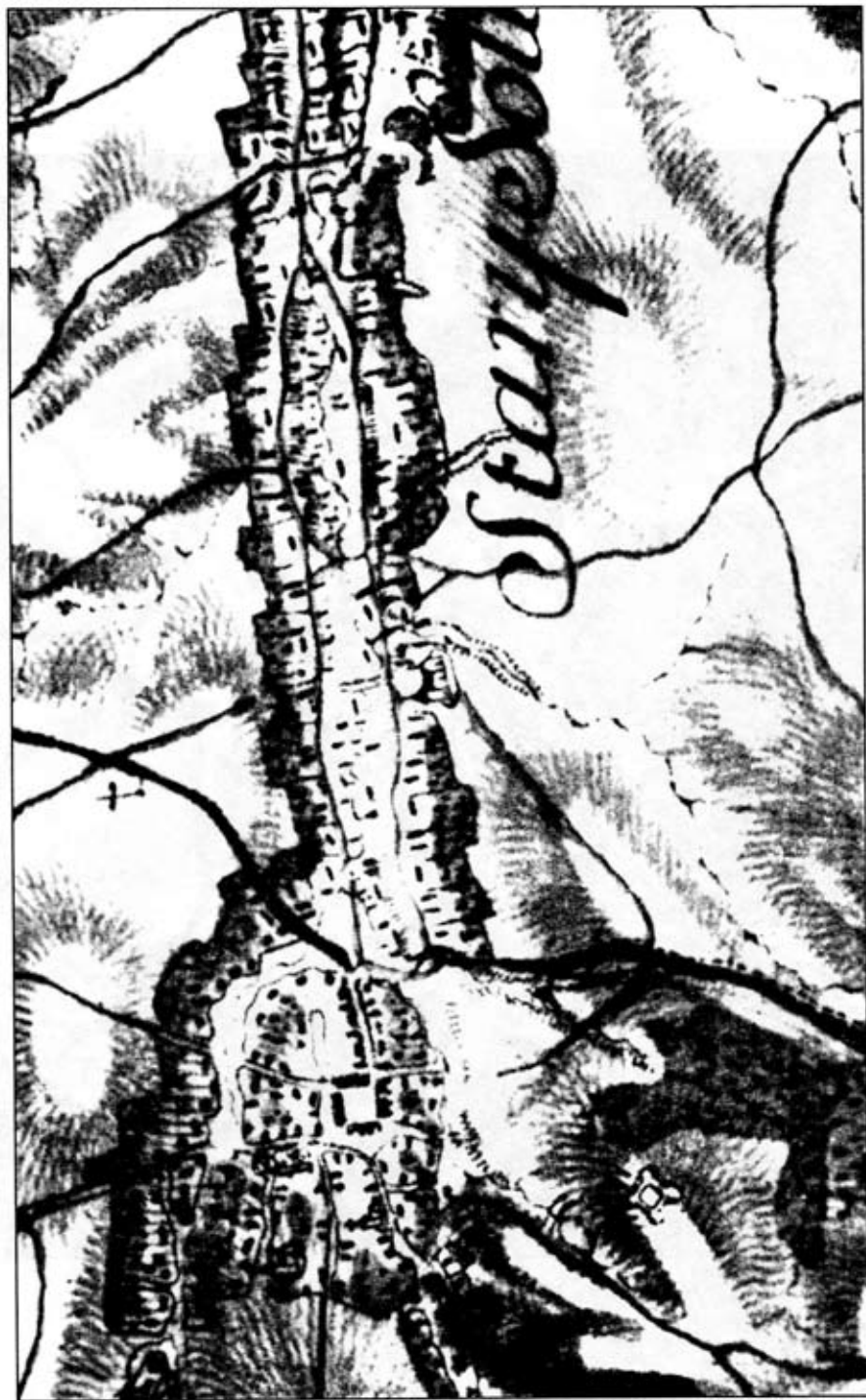
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400

↑N

170. Струсів / Strussów



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

172. Сухостав / Suchostaw



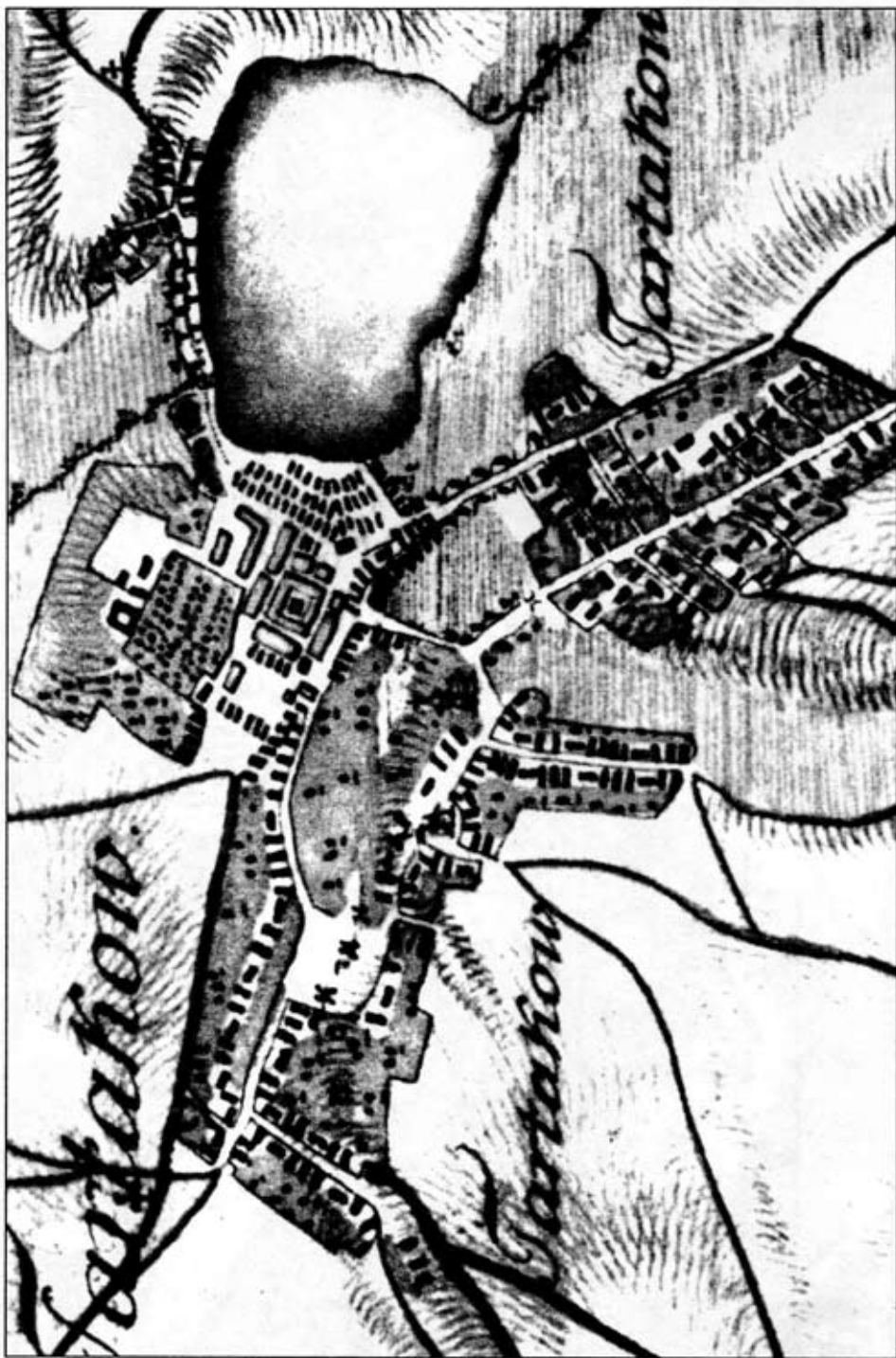
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

174. Тартаків / Tartaków



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

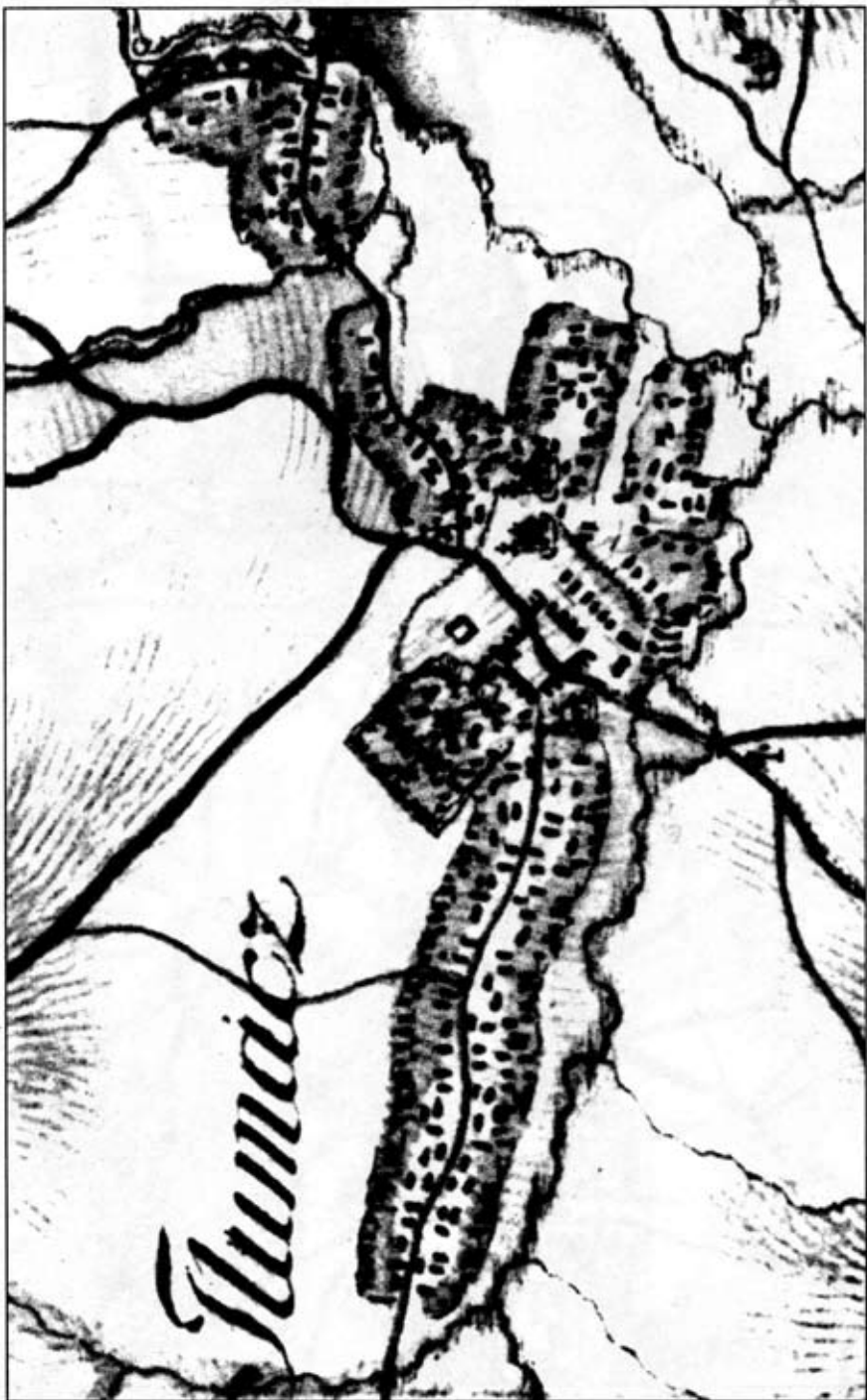
176. Тернопіль / Tarnopol



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

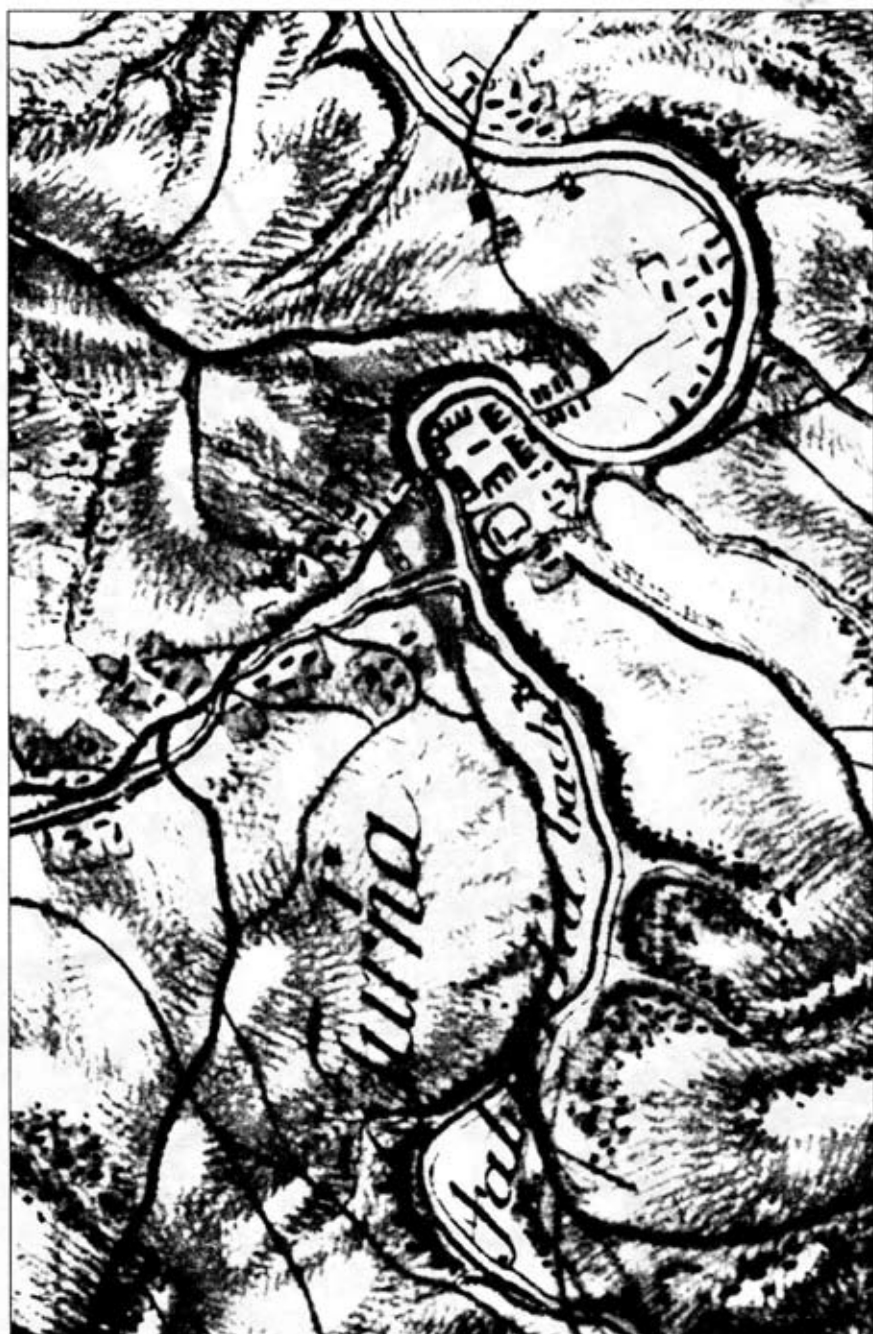
180. Товсте / Touste



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



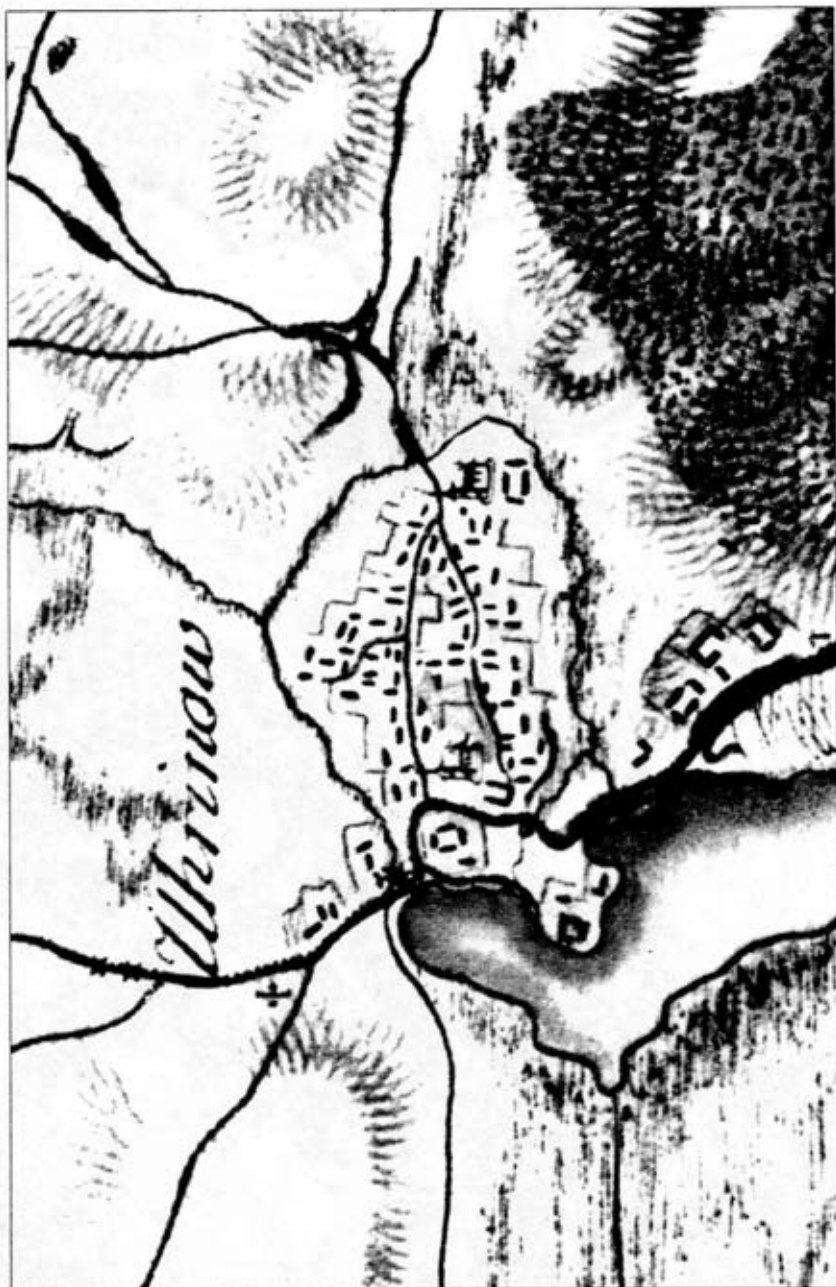
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1:28 800, копії - М 1:14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



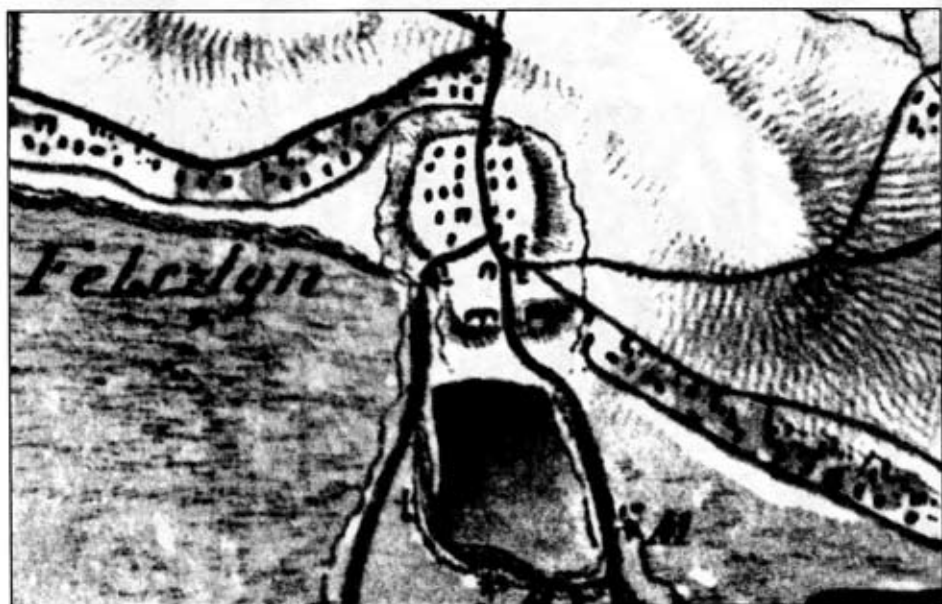
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

190. Фірлеїв / Ferlejóv



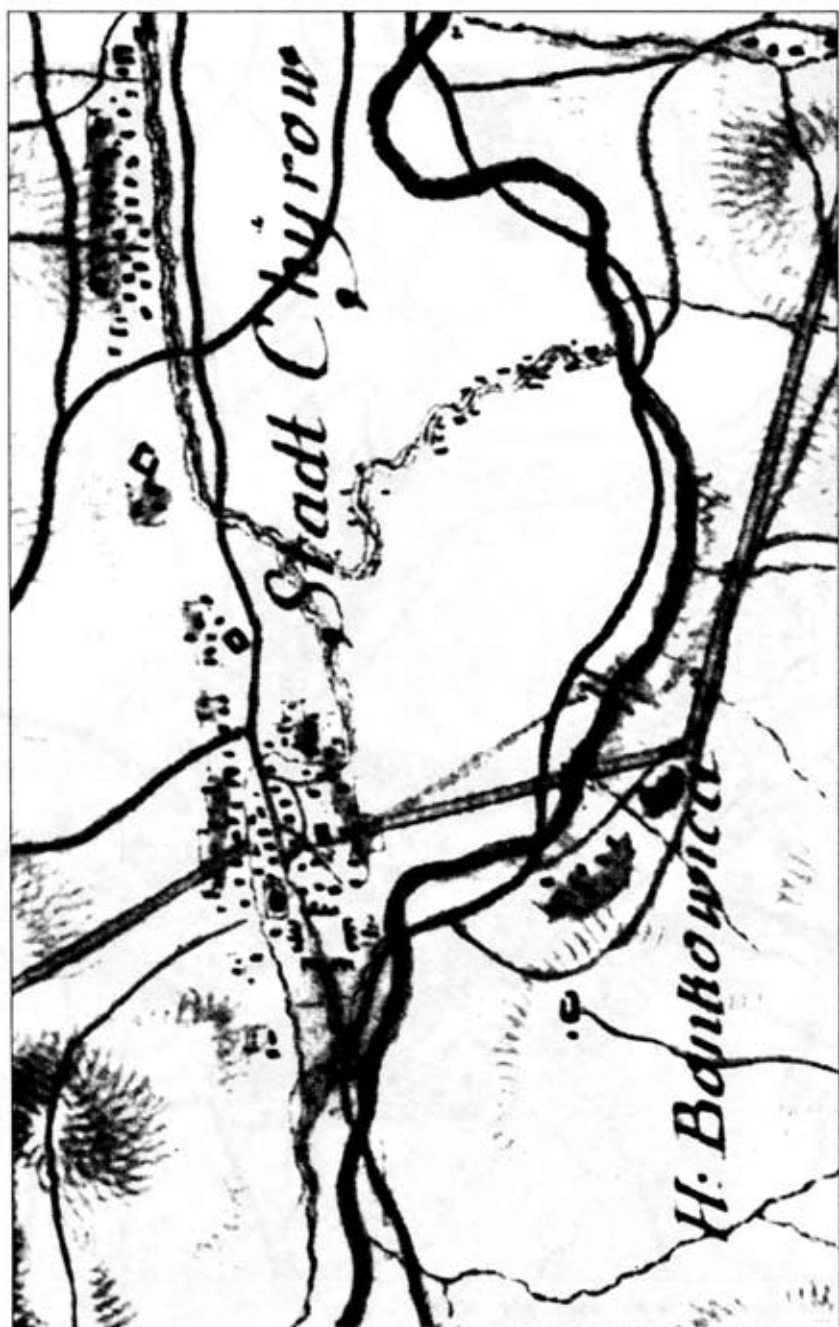
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



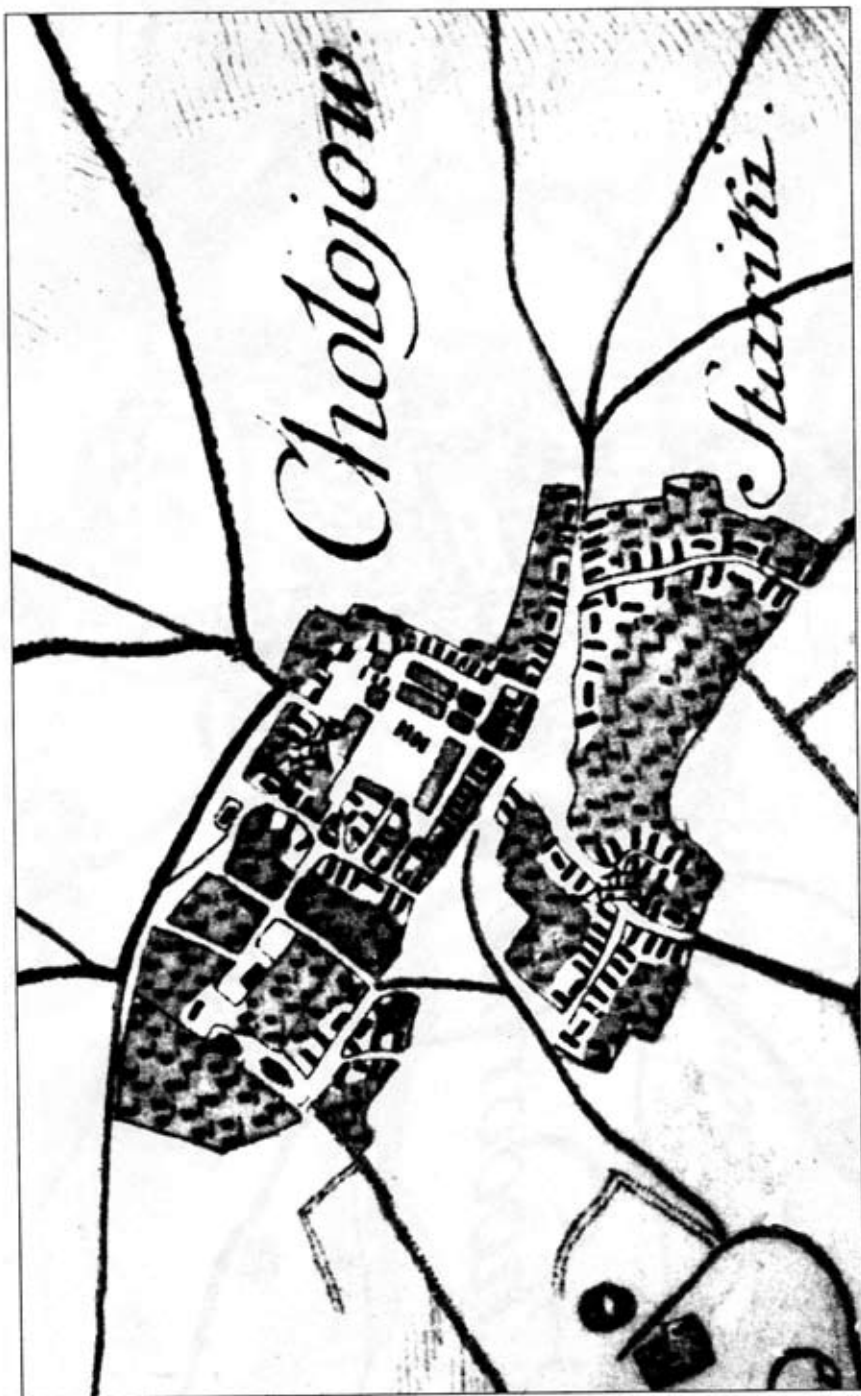
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

194. Ходорів / Chodorów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

196. Хоростків / Chorostków



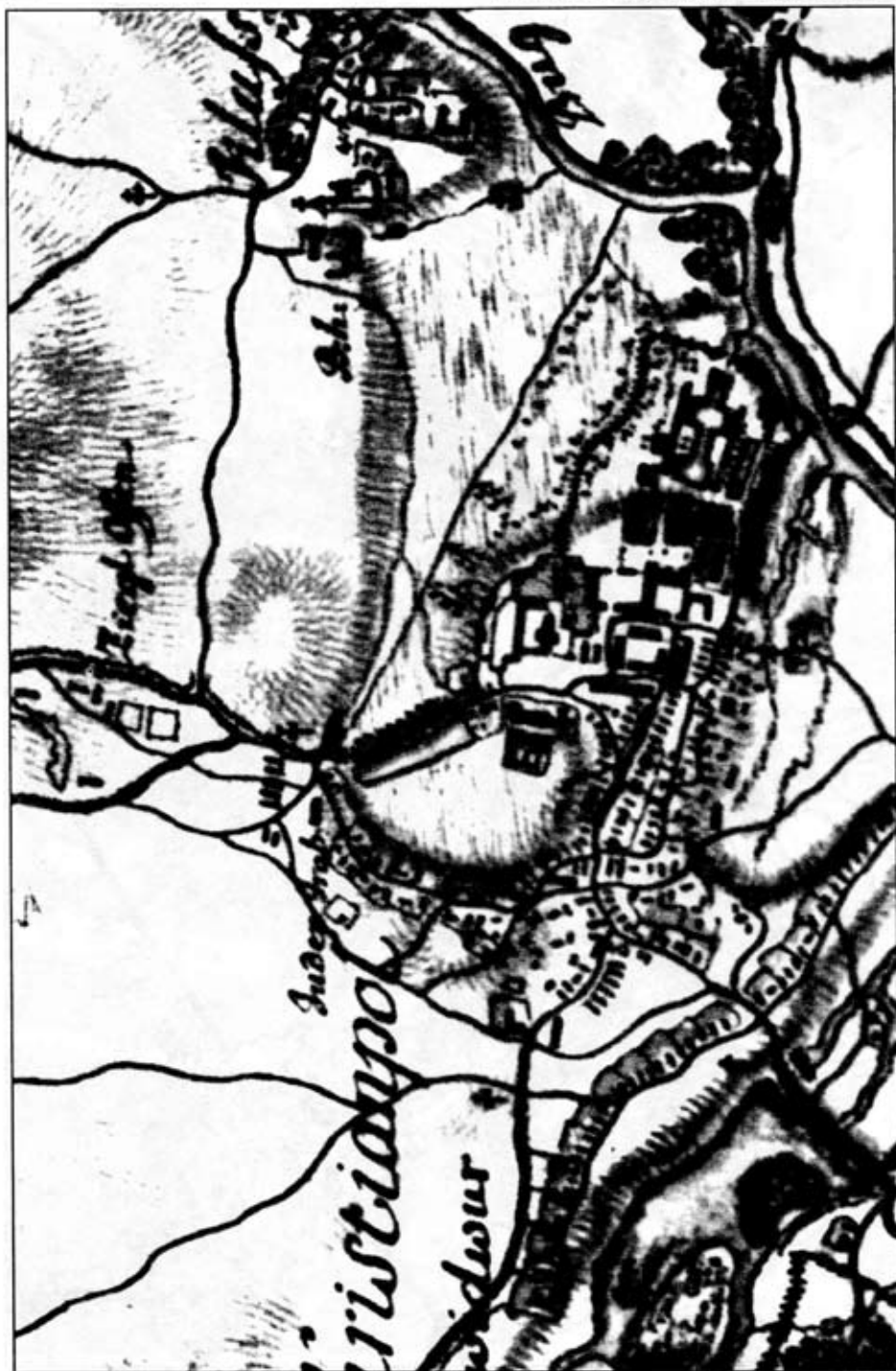
Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



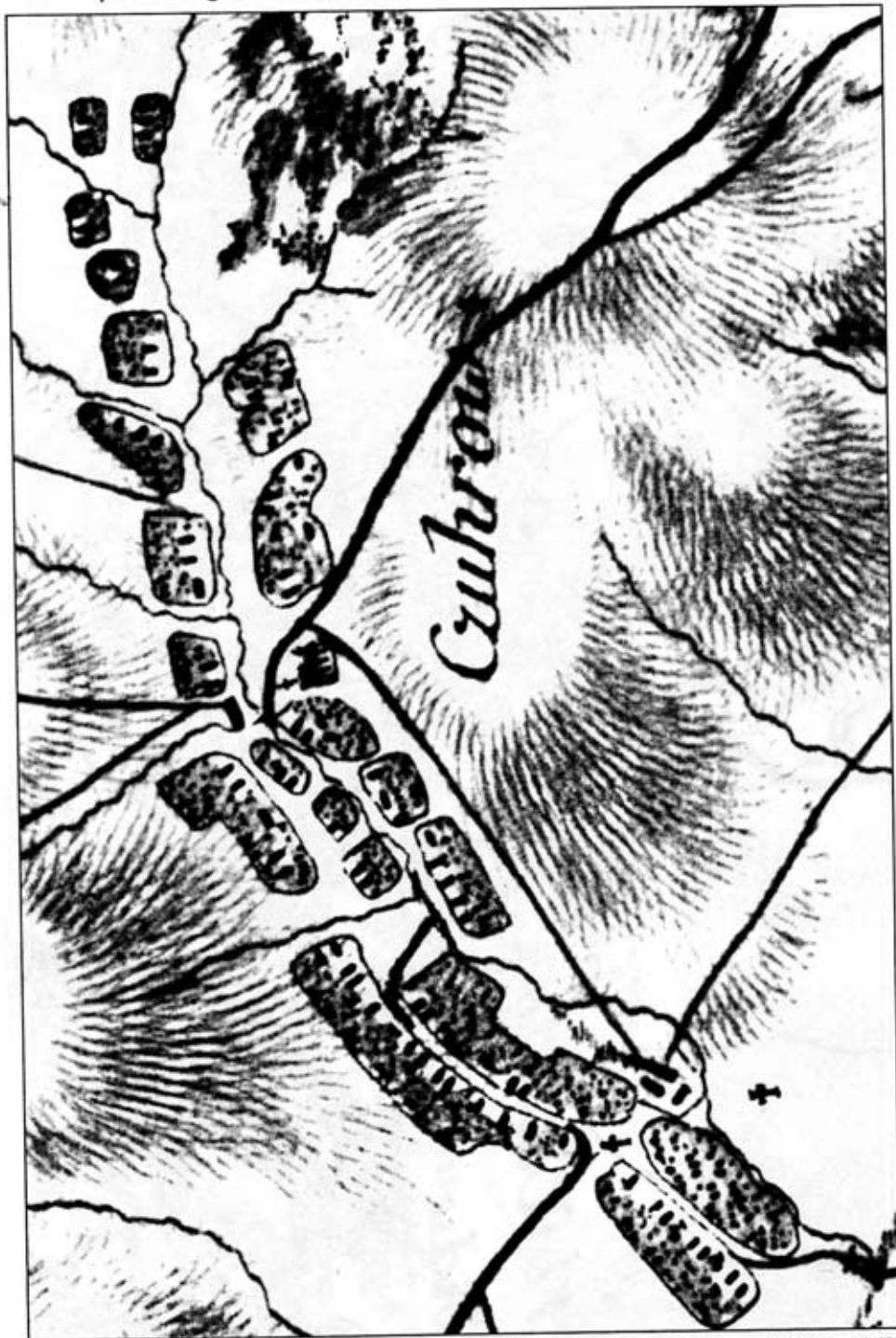
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑ N

198. Христинопіль / Krystynopol



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



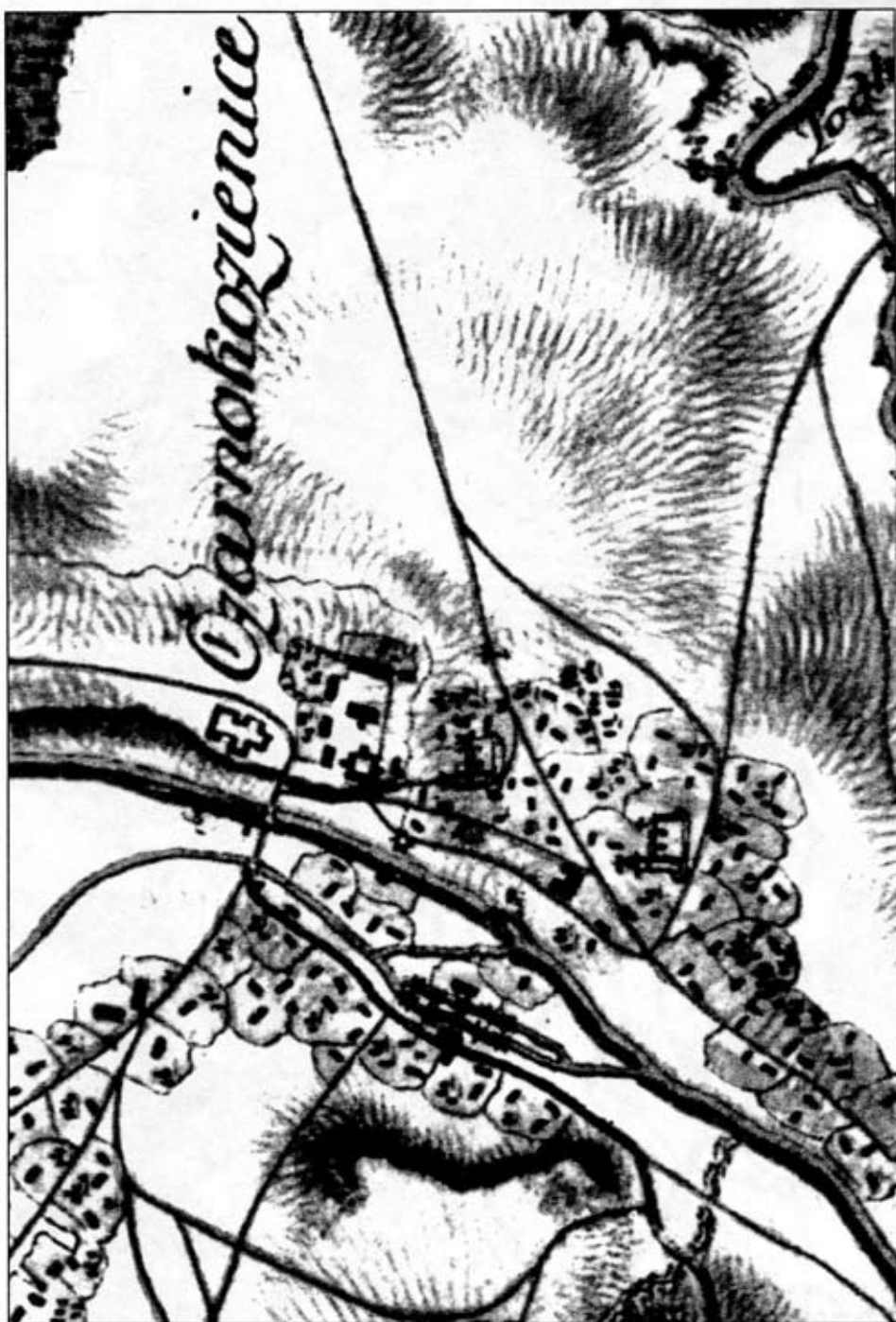
Масштаб оригіналу 1:28 800, копії - М 1:14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



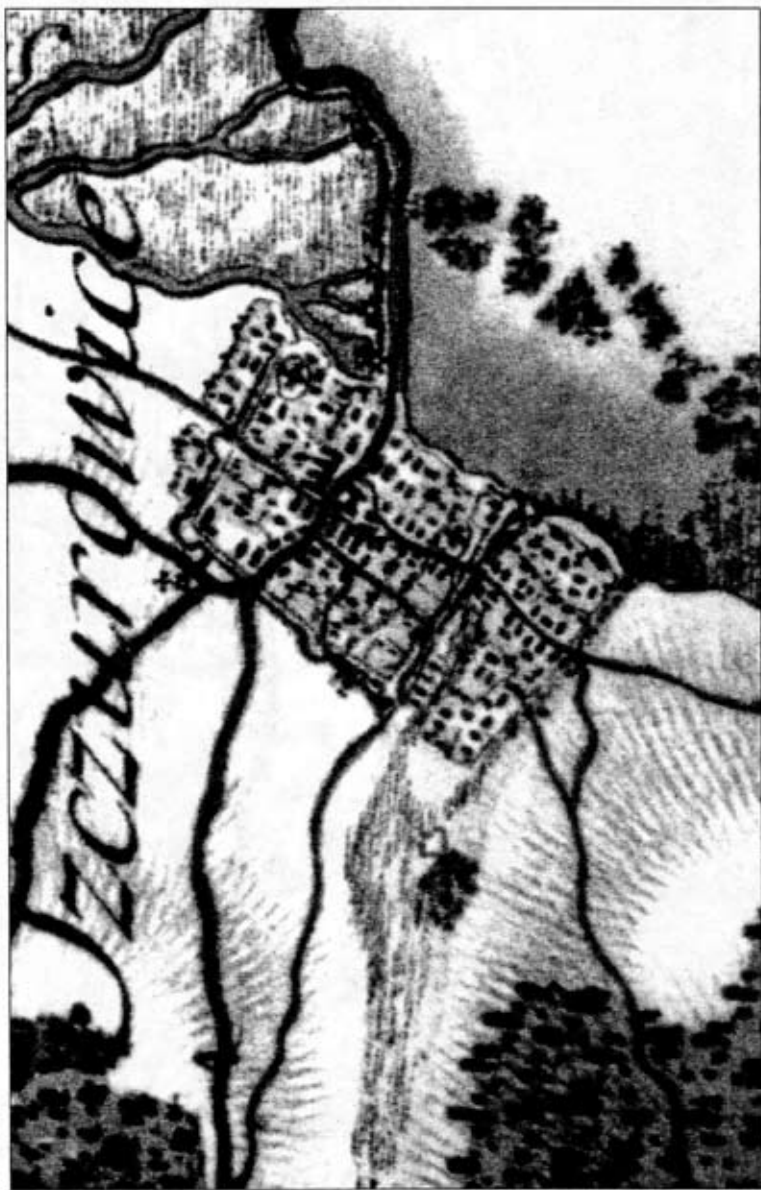
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑
N

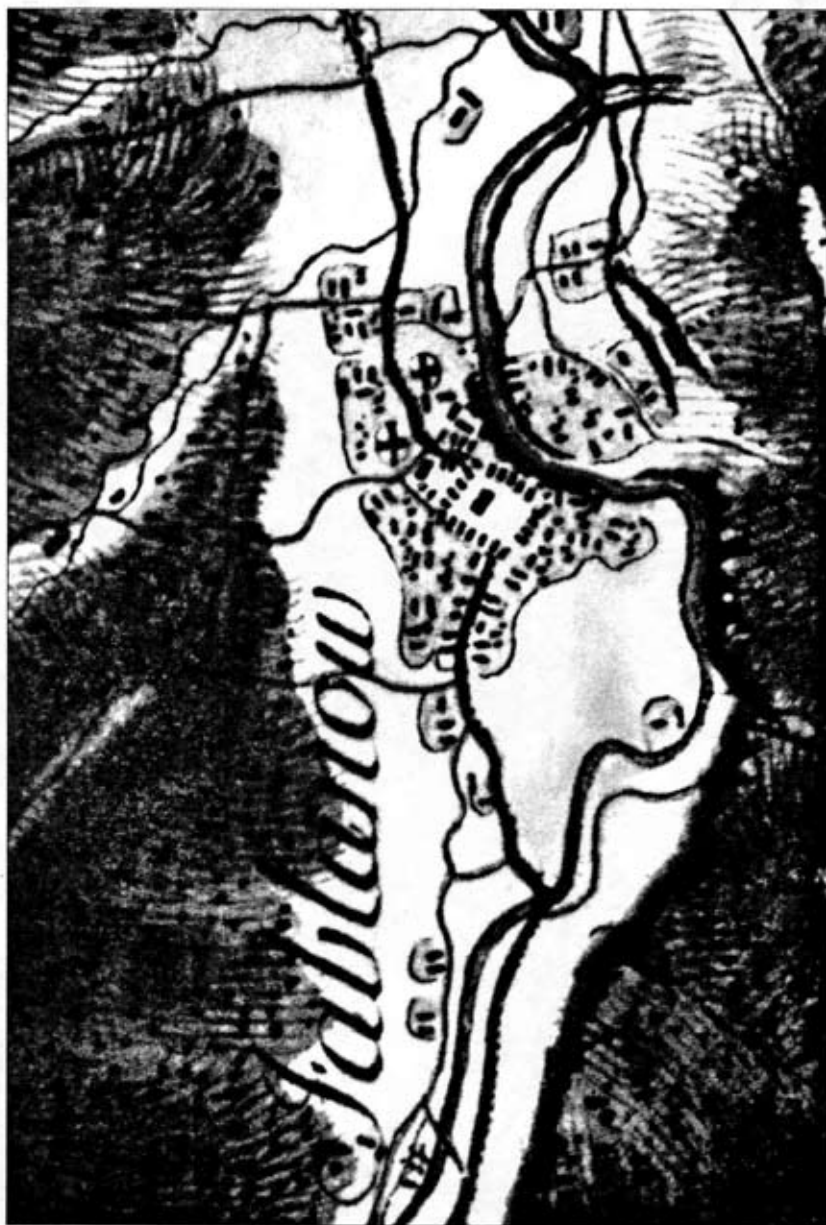
204. Щирець / Szczerzec



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1 : 28 800, копії - М 1 : 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



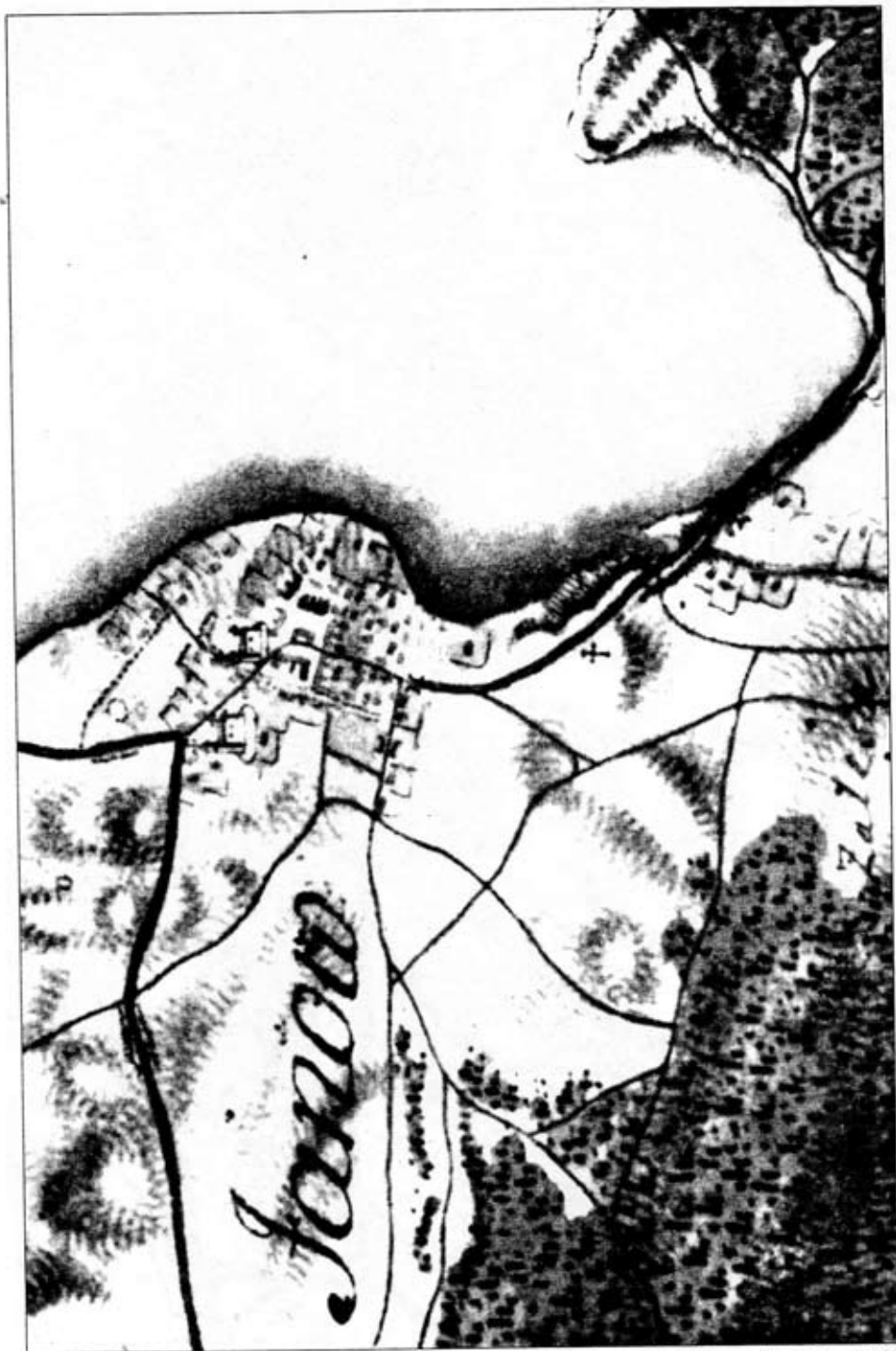
Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

↑N

210. Янів / Janów



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400



Масштаб оригіналу 1: 28 800, копії - М 1: 14 400

ПЕРЕЛІК МІСТ

Назва міста	Таблиця з репродукці- єю плану	Локалізація міста у регіоні (рис. 4)
(1)	(2)	(3)
Б		
Бариш / Barysz	1	І 10
Белз / Belz	2	В 6
Бережани / Brzeżany	3	G 9
Берездівці / Brzozdowce	4	G 6
Бібрка / Bóbrka	5	F 7
Білий Камінь / Biały kamień	6	E 9
Білобожниця / Białobożnica	7	J 11
Більче / Bilcze	8	K 12
Більшівці / Buszowiec	9	І 8
Богородчани / Bohorodczany	10	K 7
Болехів / Bolechów	11	І 5
Борщів / Borszczów	12	K 13
Броди / Brody	13	D 10
Будзанів / Budzanów	14	І 12
Букачівці / Bukaczowce	15	H 7
Бурштин / Bursztyn	16	H 8
Буськ / Busk	17	D 8
Бучач / Buczacz	18	І 10
В		
Варяж / Wareż	19	A 6
Васючин / Vasiczyn	20	H 7
Вибранівка / Wybranówka	21	G 6
Виспа / Wyspa	22	G 7
Витків / Witków	23	B 7
Вишнівчик / Wiszniowczyk	24	H 10

(1)	(2)	(3)
Відники / Wodniki	25	F 6
Войнилів / Woyniłow	26	І 7
Волочиська / Wołoczyska	27	G 13
Г		
Галич / Halicz	28	І 8
Гвіздець / Gwoździec	29	L 10
Глиняни / Gliniany	30	E 7
Гологори / Gołogóry	31	F 8
Городенка / Horodenka	32	L 11
Городок / Gródek Jag.	33	E 4
Городок / Gródek	34	L 12
Горожанка / Horożanka	35	І 9
Грималів / Grzymałów	36	H 13
Гусаків / Hussaków	37	E 2
Гусятин / Hussiatyn	38	І 12
Д		
Делятин / Delatyn	39	L 8
Доброводи / Dobrowody	40	І 10
Доброміль / Dobromil	41	F 1
Добротвір / Dobrotwór	42	C 7
Добротів / Dobrotów	43	L 8
Долина / Dolina	44	J 5
Дрогобич / Drohobycz	45	H 4
Дунаїв / Dunajów	46	F 8
Є		
Єзупіль / Jezupol	47	І 8
Ж		
Жидачів / Żydaczów	48	G 6
Жовква / Żółkiew	49	D 5
Журавно / Żurawno	50	H 6
Журів / Żurów	51	H 7

(1)	(2)	(3)
З		
Заболотів / Zabłotów	52	M 10
Завалів / Zawałów	53	I 9
Завалля / Zawale	54	M 11
Заліщики / Zaleszczyk	55	L 12
Заложці / Założce	56	E 11
Зарваниця / Zarwanica	57	I 10
Заруддя / Zarudzie	58	F 9
Збараж / Zbaraż	59	F 12
Зборів / Zborów	60	F 10
Збриж / Zbryż	61	J 13
(Д)Звенигород / Dzwiniogród	62	L 14
Звенигород / (D)Zwiniogród	63	F 6
Злотники / Złotniki	64	H 10
Золочів / Złoczów	65	E 9
К		
Калуш / Kałusz	66	I 7
Кам'янка Велика / Kamionka wielka	67	L 9
Кам'янка Струмилова / Kamionka strumilowa	68	D 7
Княгиничі / Kniechinicze	69	H 7
Козлів / Kozłów	70	G 10
Козова / Kozowa	71	G 10
Колиндяни / Kolendziany	72	J 12
Коломия / Kołomea	73	L 9
Комарно / Komarno	74	F 4
Кончаки / Kończaki	75	I 9
Копичинці / Koryczyńce	76	I 12
Королівка / Korolówka	77	K 13
Коростятин / Korosciatyn	78	I 9
Косів / Kossów	79	N 9
Краковець / Krakowiec	80	D 3

(1)	(2)	(3)
Кривче / Krzywce	81	K 13
Крукеничі / Krukenice	82	F 2
Кудринці / Kudryńce	83	L 14
Кукезів / Kukieżów	84	D 7
Кукільники / Konkolniki	85	Í 8
Кулачківці / Kułaczkowce	86	L 10
Куликів / Kulików	87	D 6
Кути / Kuty	88	N 9
Куткір / Kutkorz	89	E 8
Л		
Ланчин / Łanczyn	90	L 8
Лешнів / Leszniów	91	C 10
Липиця / Lipica	92	H 8
Лисець / Łysiec	93	J 8
Литячі / Lytacje	94	K 11
Личківці / Liczkowce	95	Í 12
Лопатин / Łopatyn	96	C 9
Ляшки / Laszki	97	G 2
Львів / LEMBERG / Lwów	98	E 6
М		
Магерів / Magierów	99	C 4
Маріампіль / Mariampol	100	J 8
Маркопіль / Markopol	101	E 10
Мартинів / Martynów	102	H 7
Мельниця / Mielnica	103	L 13
Миколаїв / Mikołajów	104	G 5
Миколаїв / Mikołajów	105	E 7
Микулинці / Mikulińce	106	H 11
Михальче / Michalcz	107	K 11
Монастирська / Monasterzyska	108	Í 10
Мости Великі / Mosty wielkie	109	C 6

(1)	(2)	(3)
Мостиська / Mościska	110	E 2
Н		
Наварія / Nawaria	111	E 5
Надвірна / Nadworna	112	L 7
Нараїв / Narajów	113	G 8
Немирів / Niemirów	114	C 4
Нижанковичі / Niżankowice	115	F 1
Нижнів / Niżniów	116	J 9
Нове Місто / Nowe miasto	117	F 1
О		
Обертин / Obertyn	118	K 10
Озерна / Jezierna	119	F 10
Озеряни / Jezierzany	120	J 12
Окопи / Okopy	121	L 14
Олесько / Olesko	122	D 9
Оріховець / Orzechowec	123	G 13
Отинія / Ottynia	124	K 8
П		
Перемишляни / Przemyślany	125	F 7
Печеніжин / Peczeniżyn	126	L 8
Підгайці / Podhajce	127	H 10
Підгороддя / Podgrodzie	128	G 8
Підкамінь / Podkamień	129	G 7
Підкамінь / Podkamień	130	D 10
Пістинь / Pistryń	131	M 9
Поморяни / Pomorzany	132	F 9
Потилич / Potylicz	133	C 4
Потік / Potok	134	J 10
Пробіжна / Probużna	135	J 13
Р		
Рава Руська / Rawa ruska	136	C 4

(1)	(2)	(3)
Радехів / Radziechów	137	C 8
Радивилів / Radziwiłłów	138	C 10
Райтаровичі / Raitarowicze	139	F 2
Рогатин / Rohatyn	140	G 8
Рогачин / Rohaczyn	141	G 8
Рожнятів / Rożniatów	142	J 6
Роздол / Rozdół	143	G 6
Руда / Ruda	144	H 6
Рудки / Rudki	145	F 4
C		
Самбір / Sambor	146	G 3
Сасів / Sassów	147	E 9
Сатанів / Satanów	148	H 14
Свірж / Swirz	149	F 7
Сидорів / Sydorów	150	J 13
Скала / Skala	151	K 13
Скалат / Skalat	152	G 13
Сколе / Skole	153	I 4
Сможе / Smoża	154	J 2
Снятин / Sniatyn	155	M 11
Сокаль / Sokal	156	A 7
Соколів / Sokołów	157	I 6
Соколівка / Sokołówka	158	D 9
Соколівка / Sokołówka	159	F 6
Солотвина / Sołotwina	160	K 7
Станіславів / Stanisław	161	J 8
Станіславчик / Stanisławczyk	162	C 9
Стара Сіль / Stara sol	163	G 2
Старе Місто / Stare miasto	164	G 2
Стоянів / Stojanów	165	B 8
Стратин / Stratyn	166	G 8

(1)	(2)	(3)
Стрий / Stryj	167	H 5
Стремільче / Strzemilcze	168	B 9
Стрілища Нови / Strzeliska, Neu	169	G 7
Струсів / Strussów	170	H 11
Судова Вишня / Sądowa wisznia	171	E 3
Сухостав / Suchostaw	172	I 12
T		
Тарноруда / Tarnoruda	173	H 13
Тартаків / Tartaków	174	B 7
Теребовля / Trembowla	175	H 12
Тернопіль / Tarnopol	176	G 11
Тисмениця / Tuśmienice	177	J 8
Тлумач / Tłumacz	178	J 9
Тлусте / Tłuste	179	K 12
Товсте / Touste	180	H 13
Топорів / Toporów	181	D 8
Турка / Turka	182	I 2
Y		
Угнів / Uhnów	183	B 5
Угринів / Uhrynów	184	A 6
Улашківці / Ułazkówce	185	J 12
Устечко / Uścieczko	186	K 11
Устя Єпископське / Uście biskupie	187	L 13
Устя Зелене / Uście zielone	188	J 9
Ф		
Фельштин / Felsztyn	189	F 2
Фірлеїв / Ferlejów	190	H 8
Фірлеївка / Ferlejówka	191	E 8
Фрага / Fraga	192	G 7
X		
Хирів / Chyrów	193	F 1

(1)	(2)	(3)
Ходорів / Chodorów	194	G 7
Холоїв / Chołojów	195	C 8
Хоростків / Chorostków	196	Í 12
Хотимир / Chocimierz	197	K 9
Христинопіль / Krystynopol	198	B 6
Ч		
Чагрів / Czagrów	199	H 7
Червоногород / Czerwonogród	200	K 11
Чернелиця / Czernelica	201	K 11
Чорнокозинці / Czarnokozince	202	L 14
Чортків / Czortków	203	J 12
Щ		
Щирець / Szczezec	204	F 5
Щуровичі / Szczurowice	205	C 9
Я		
Яблунів / Jabłonów	206	M 9
Яворів / Jaworów	207	D 3
Ягольниця / Jagielnica	208	J 12
Язловець / Jazłowiec	209	J 11
Янів / Janów	210	Í 12
Янів / Janów	211	D 5
Яричів Новий / Jaryczów, Neu	212	E 7

STÄDTENAHMENVERZEICHNISS

Stadtname	Tabelle mit der Reproduktion der Stadtgrundriss	Lokalisierung der Stadt ins Region (Abb. 4)
(1)	(2)	(3)
B		
Barysz / Бариш	1	I 10
Bełz / Белз	2	B 6
Białobożnica / Білобожниця	7	J 11
Biały kamień / Білий Камінь	6	E 9
Bilcze / Більче	8	K 12
Bóbrka / Бібрка	5	F 7
Bohorodczany / Богородчани	10	K 7
Bolechów / Болехів	11	I 5
Borszczów / Борщів	12	K 13
Brody / Броди	13	D 10
Brzeżany / Бережани	3	G 9
Brzozdowce / Берездівці	4	G 6
Buczacz / Бучач	18	I 10
Budzanów / Будзанів	14	I 12
Bukaczowce / Букачівці	15	H 7
Bursztyn / Бурштин	16	H 8
Busk / Буськ	17	D 8
Buszowiec / Більшівці	9	I 8
C		
Chocimież / Хотимир	197	K 9
Chodorów / Ходорів	194	G 7
Chołojów / Холоїв	195	C 8
Chorostków / Хоростків	196	I 12
Chyrów / Хирів	193	F 1

(1)	(2)	(3)
Czagrów / Чагрів	199	H 7
Czarnokozince / Чернокозинці	202	L 14
Czernelica / Чернелиця	201	K 11
Czerwonogród / Червоногород	200	K 11
Czortków / Чортків	203	J 12
D		
Delatyn / Делятин	39	L 8
Dobromil / Доброміль	41	F 1
Dobrotów / Добротів	43	L 8
Dobrotwór / Добротвір	42	C 7
Dobrowody / Доброводи	40	I 10
Dolina / Долина	44	J 5
Drohobycz / Дрогобич	45	H 4
Dunajów / Дунаїв	46	F 8
Dzwonogród / (Д)звенигород	62	L 14
F		
Felsztyn / Фельштин	189	F 2
Ferlejów / Фірлеїв	190	H 8
Ferlejówka / Фірлеївка	191	E 8
Fraga / Фрага	192	G 7
G		
Gliniany / Глиняни	30	E 7
Gołogóry / Гологори	31	F 8
Gródek Jag. / Городок	33	E 4
Gródek / Городок	34	L 12
Grzymałów / Грималів	36	H 13
Gwoździec / Гвіздець	29	L 10
H		
Halicz / Галич	28	I 8
Horodenka / Городенка	32	L 11
Horożanka / Горожанка	35	I 9

(1)	(2)	(3)
Hussaków / Гусаків	37	E 2
Hussiatyn / Гусятин	38	I 12
J		
Jabłonów / Яблунів	206	M 9
Jagielnica / Ягольниця	208	J 12
Janów / Янів	210	I 12
Janów / Янів	211	D 5
Jaryczów, Neu / Яричів Новий	212	E 7
Jazłowiec / Язловець	209	J 11
Jaworów / Яворів	207	D 3
Jezierna / Озерна	119	F 10
Jeziery / Озеряни	120	J 12
Jezupol / Єзупіль	47	I 8
K		
Kałuż / Калуш	66	I 7
Kamionka strumiłowa / Кам'янка Струмилова	68	D 7
Kamionka wielka / Кам'янка Велика	67	L 9
Kniechinicze / Княгиничі	69	H 7
Kolendziany / Колиндяни	72	J 12
Kolomea / Коломия	73	L 9
Komarno / Комарно	74	F 4
Kończaki / Кончаки	75	I 9
Koruczyńce / Копичинці	76	I 12
Korolówka / Королівка	77	K 13
Korosciatyn / Коростятин	78	I 9
Kossów / Косів	79	N 9
Kozłów / Козлів	70	G 10
Kozowa / Козова	71	G 11
Krakowiec / Краковець	80	D 3
Krukienice / Крукеничі	82	F 2
Krystynopól / Христинопіль	198	B 6

(1)	(2)	(3)
Krzywcze / Кривче	81	K 13
Kudryńce / Кудринці	83	L 14
Kukieżów / Кукезів	84	D 7
Konkolniki / Кукільники	85	I 8
Kułaczkowce / Кулачківці	86	L 10
Kulików / Куликів	87	D 6
Kutkorz / Куткір	89	E 8
Kuty / Кути	88	N 9
L		
Łanczyn / Ланчин	90	L 8
Łaszki / Ляшки	97	G 2
LEMBERG / Lwów / Львів	98	E 6
Leszniów / Лешнів	91	C 10
Liczkowce / Личківці	95	I 12
Lipica / Липиця	92	H 8
Łopatyn / Лопатин	96	C 9
Lwów / LEMBERG / Львів	98	E 6
Łysiec / Лисець	93	J 8
Lytacze / Литячі	94	K 11
M		
Magierów / Магерів	99	C 4
Marjampol / Маріампіль	100	J 8
Markopol / Маркопіль	101	E 10
Martynów / Мартинів	102	H 7
Michalcz / Михальче	107	K 11
Mielnica / Мельниця	103	L 13
Mikołajów / Миколаїв	104	G 5
Mikołajów / Миколаїв	105	E 7
Mikulińce / Микулинці	106	H 11
Monasterzyska / Монастирська	108	I 10
Mościska / Мостиська	110	E 2

(1)	(2)	(3)
Mosty wielkie / Мости Великі	109	C 6
N		
Nadwórna / Надвірна	112	L 7
Narajów / Нараїв	113	G 8
Nawaria / Наварія	111	E 5
Niemirów / Немирів	114	C 4
Niżankowice / Нижанковичі	115	F 1
Niżniów / Нижнів	116	J 9
Nowe miasto / Нове Місто	117	F 1
O		
Obertyn / Обертин	118	K 10
Okopy / Окопи	121	L 14
Olesko / Олесько	122	D 9
Orzechowec / Оріховець	123	G 13
Ottynia / Отинія	124	K 8
P		
Peczeniżyn / Печеніжин	126	L 8
Pistyń / Пістинь	131	M 9
Podgrodzie / Підгороддя	128	G 8
Podhajce / Підгайці	127	H 10
Podkamień / Підкамінь	129	G 7
Podkamień / Підкамінь	130	D 10
Pomorzany / Помор'яни	132	F 9
Potok / Потік	134	J 10
Potylich / Потилич	133	C 4
Probużna / Пробіжна	135	J 13
Przemysław / Перемишляни	125	F 7
R		
Radziechów / Радехів	137	C 8
Radziwiłłów / Радивилів	138	C 10
Raitarowicze / Райтаровичі	139	F 6

(1)	(2)	(3)
Rawa ruska / Рава Руська	136	C 4
Rohaczyn / Рогачин	141	G 8
Rohatyn / Рогатин	140	G 8
Rozdół / Роздол	143	G 6
Rożniatów / Рожнятів	142	J 6
Ruda / Руда	144	H 6
Rudki / Рудки	145	F 6
S		
Sądowa wisznia / Судова Вишня	171	E 3
Sambor / Самбір	146	G 3
Sassów / Сасів	147	E 9
Satanów / Сатанів	148	H 14
Skala / Скала	151	K 13
Skalat / Скалат	152	G 13
Skole / Сколе	153	I 4
Smoża / Сможе	154	J 2
Sniatyn / Снятин	155	M 11
Sokal / Сокаль	156	A 7
Sokołów / Соколів	157	I 6
Sokołówka / Соколівка	158	D 9
Sokołówka / Соколівка	159	F 6
Sołotwina / Солотвина	160	K 7
Stanisław / Станіславів	161	J 8
Stanisławczyk / Станіславчик	162	C 9
Stara sol / Стара Сіль	163	G 2
Stare miasto / Старе Місто	164	G 2
Stojanów / Стоянів	165	B 8
Stratyn / Стратин	166	G 8
Strussów / Струсів	170	H 11
Stryj / Стрий	167	H 5
Strzeliska, Neu / Стрелища Нови	169	G 7

(1)	(2)	(3)
Strzemilcze / Стремільче	168	B 9
Suchostaw / Сухостав	172	I 12
Swirz / Свірж	149	F 7
Sydorów / Сидорів	150	J 13
Szczerzec / Щирець	204	F 5
Szczurowice / Щуровичі	205	C 9
T		
Tarnopol / Тернопіль	176	G 11
Tarnoruda / Тарноруда	173	H 13
Tartaków / Тартаків	174	B 7
Tłumacz / Тлумач	178	J 9
Tłuste / Тлусте	179	K 12
Toporów / Топорів	181	D 8
Touste / Товсте	180	H 13
Trembowla / Теребовля	175	H 12
Turka / Турка	182	I 2
Tuśmienice / Тисмениця	177	J 8
U		
Uhnów / Угнів	183	B 5
Uhrynów / Угринів	184	A 6
Ułazkówce / Улашківці	185	J 12
Uście biskupie / Устя Єпископське	187	L 13
Uściczko / Устечко	186	K 11
Uście zielone / Устя Зелене	188	J 9
V		
Voyniów / Войнилів	26	I 7
Vyspa / Виспа	22	G 7
W		
Wareż / Варяж	19	A 6
Waścizyn / Васючин	20	H 7
Witków / Витків	23	B 7

(1)	(2)	(3)
Wiszniowczyk / Вишнівчик	24	H 10
Wodniki / Відники	25	F 6
Wołoczyska / Волочиська	27	G 13
Wybranówka / Вибранівка	21	G 6
Z		
Zabłotów / Заболотів	52	M 10
Zaleszczyk / Заліщики	55	L 12
Załośce / Заложці	56	E 11
Zarudzie / Заруддя	58	F 9
Zarwanica / Зарваниця	57	I 10
Zawale / Завалля	54	M 11
Zawałów / Завалів	53	I 9
Zbaraż / Збараж	59	F 12
Zborów / Зборів	60	F 10
Zbryż / Збриж	61	J 13
Złoczów / Золочів	65	E 9
Złotniki / Злотники	64	H 10
(D)Zwinigród / Звенигород	63	F 6
Ż		
Żółkiew / Жовква	49	D 5
Żurawno / Журавно	50	H 6
Żurów / Журів	51	H 7
Żydaczów / Жидачів	48	G 6

ЗМІСТ / INHALT

До історії створення карти	7
Будова карти	10
Стан урбанізації Галичини.....	14
Структура карти Галичини.....	18
Умовні позначення	19
Військовий опис	24
Інформативність карти	25
Додаток 1 / Beilage 1: <i>Militärische Beschreibung</i> / Військовий опис.....	31
Додаток 2 / Beilage 2: Умовні позначення / <i>Zeichnungen</i>	33
Додаток 3 / Beilage 3: Перелік міських поселень, зображених на мапі Ф. фон Міга на території Галичини (у сучасних межах України).....	38
Каталог планів міських поселень / <i>Katalog der Stadtsiedlungsplänen</i>	57
Перелік міських поселень	272
<i>Städtenahmenverzeichnis</i>	280

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ІСТОРИЧНОГО МІСТОЗНАВСТВА

ПРАЦІ

ВИПУСК 1

Німецькі колонії в Галичині. Історія – архітектура – культура /
За ред. Г.П. Петришин. Матеріали Міжнародного наукового
семінару. – Львів: Манускрипт, 1996. – 463 с.

ВИПУСК 2

Вісник Державного університету “Львівська Політехніка”. – 1999. – № 379
“Архітектура”. Спец. випуск: Книга міст Галичини. Міждисциплінарні
дослідження у містознавстві / За ред. Г.П. Петришин. – Львів:
Вид-во. Держ. ун-ту “Львівська політехніка”. – 272 с.

ВИПУСК 3

Петришин Г. П., Задорожний В. В., Топилко С. І., Іваночко У. І.,
Нестерова Т. І., Криворучко О. Ю. Німецько-український термінологічний
посібник з історії архітектури та містобудування: Навч. посібник /
За ред. Г.П. Петришин. – Львів: ЕКОінформ, 2006. – 260 с.

ВИПУСК 4

Петришин Г.П., Іваночко У.І, Ідак Ю.В., Топилко С.І, Бойко Х.С.,
Соснова Н.С., Олешко О.П., Гнесь Л.Б. Історичні архітектурно-
містобудівні комплекси. Наукові методи дослідження: Навч. посібник /
За ред. Г.П. Петришин. – Львів: Видавництво Національного університету
“Львівська політехніка”, 2006. – 248 с.

ВИПУСК 5

Петришин Г.П. “Карта Ф. фон Міга” (1779 –1782) як джерело до
містознавства Галичини. – Львів: Видавництво Національного
університету “Львівська політехніка”, 2006. – 292 с.

Готуються:

ВИПУСК 6

Петришин Г. П., Бойко Х. С. Середмістя міст та містечок Галичини
у середині XIX століття.

UKRAINISCHES ZENTRUM FÜR HISTORISCHES STÄDTEWESEN

WERKE

LIEFERUNG 1

(Hrsg. v. H. Petryschyn): Deutsche Siedlungen in Ostgalizien: Geschichte – Architektur – Kultur. Materialien des internationalen wissenschaftlichen Seminars. – L'viv: Manuskrypt, 1996. – 463 S. (Ukrainisch mit deutscher Zusammenfassung).

LIEFERUNG 2

Visnyk der Staatlichen Universität "L'vivska Polytechnika". – 1999, Nr. 379 "Architektur". Das Städtebuch von Galizien: interdisziplinäre Forschungen im Bereich des Städtewesens (Hrsg. von Halyna Petryschyn). – L'viv: Verlag "L'vivska Polytechnika", – 272 S. (Ukrainisch mit deutscher Zusammenfassung).

LIEFERUNG 3

H. Petryschyn, V. Zadoroshnyj, S. Topylko, U. Ivanotschko, T. Nesterova, O. Kryvorotshko. Deutsch-ukrainisches terminologisches Lehrwerk für Geschichte der Architektur und des Städtebaus (Hauptredaktorin Halyna Petryschyn). – L'viv: EKOinform, 2006. – 260 S.

LIEFERUNG 4

H. Petryschyn, U. Ivanotschko, J. Idak, S. Topylko, Ch. Bojko, N. Sosnowa, O. Oleschko, L. Hnes'. Historische architektonisch-städtebauliche Komplexe. Wissenschaftliche Forschungsmethoden: Lehrwerk (Hauptredaktorin Halyna Petryschyn). – L'viv: Verlag "L'vivska Polytechnika", 2006, – 248 S. (Ukrainisch).

LIEFERUNG 5

H. Petryschyn. "Die Karte F. von Mięgs" (1779–1782) als Quelle für das Städtewesen Galiziens. – L'viv: Verlag "L'vivska Polytechnika", – 292 S. (Ukrainisch mit deutscher Zusammenfassung).

In Vorbereitung:

LIEFERUNG 6

H. Petryschyn, C. Bojko. Innenstädte Galiziens Mitte des 19. Jahrhunderts.



Петришин Галина Петрівна

(20. 03. 1957, м. Золочів Львівської області), архітектор, канд. арх. (1990, Московський архітектурний інститут), професор кафедри дизайну та основ архітектури Інституту архітектури Національного університету "Львівська політехніка". Від 2003 р. одночасно – гість-професор кафедри ландшафтного проектування Сільськогосподарської академії у Щеціні (Польща).

Багаторазовий стипендіат Технічного університету у Відні (кафедра урбаністики та регіонального планування) та Австрійської академії наук (Комісія історичних досліджень міст), Інституту імені Гердера у Марбургу (Німеччина).

У 1996 р. заснувала "Український центр історичного містознавства".

Член Наукового товариства імені Тараса Шевченка (1990 р.) та Польської Академії Наук (2005 р.).

Організатор та учасник численних наукових конференцій як в Україні, так і за кордоном.

Співатор науково-дослідницьких проектів із ученими Австрії ("Städtebuch von Galizien", 1994–1997; "Multikulturelle Grenzstädte in Ostgalizien", 2003–2005); Німеччини ("Deutsche Siedlungen in Galizien", 1998–2000); Швеції ("Inter-Save", 2002–2004).

Від 1993 – керівник дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата архітектури за спеціальністю 18.00.01 "Теорія архітектури, реставрація пам'яток архітектури", дотепер захистилось 7 здобувачів.

Від 2002 р. – вчений секретар спеціалізованої Вченої ради К 35.052.11 Національного університету "Львівська політехніка" за спеціальностями: 18.00.01 – "Теорія архітектури, реставрація пам'яток архітектури" та 18.00.02. – "Архітектура будівель та споруд".

Упродовж 28 років педагогічної діяльності опублікувала 2 методичні посібники та підручник з грифом Міністерства освіти та науки України (у співавторстві), 19 посібників та методичних розробок до навчальних курсів "Архітектурні конструкції" "Історія архітектури України", "Архітектурне проектування", "Об'ємно-просторова композиція", "Наукові методи дослідження у містобудуванні" для спеціальності "Архітектура", "Композиція площини, об'єму та простору", "Матеріалознавство та архітектурні конструкції" для спеціальності "Ландшафтна архітектура", керівник понад 50 магістерських робіт в Україні та Польщі.

Автор понад 140 наукових статей та матеріалів конференцій у галузі містознавства в Україні, Польщі, Австрії, Словаччині, Німеччині, Литві, Росії, Швеції; науковий редактор різних наукових видань та збірників.

Має трьох дітей – доньок Ольгу (1981 р.н., архітектор), та Ярину (1983 р.н., економіст), сина Владислава (1996 р.н., гімназист) та онуку Дарину (2005 р.н.).

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

Петришин Галина Петрівна

**“КАРТА Ф. фон МПА”
(1779–1782 рр.)
ЯК ДЖЕРЕЛО
ДО МІСТОЗНАВСТВА ГАЛИЧИНИ**

Редактор *Оксана Чернигевич*
Технічний редактор *Лілія Саламін*
Комп'ютерне верстання *Наталії Карп*
Обробка ілюстрацій *Наталії Карп*
Художник-дизайнер *Уляна Келеман*

Здано у видавництво 07.11.06. Підписано до друку 11.05.07.

Формат 70x100/16. Папір офсетний. Друк офсетний.

Умовн. друк. арк. 23,5. Обл.-вид. арк. 21,1.

Наклад 300 прим. Зам. 60746.

Видавництво Національного університету “Львівська політехніка”
Рестраційне свідоцтво серії ДК № 751 від 27.12.2001 р.

Поліграфічний центр Видавництва
Національного університету “Львівська політехніка”

вул. Ф. Колесси, 2, Львів, 79000